

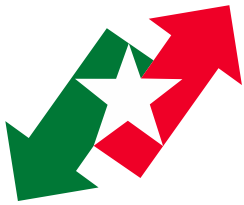


# 2016

Directorio de Recursos  
para la Comunidad



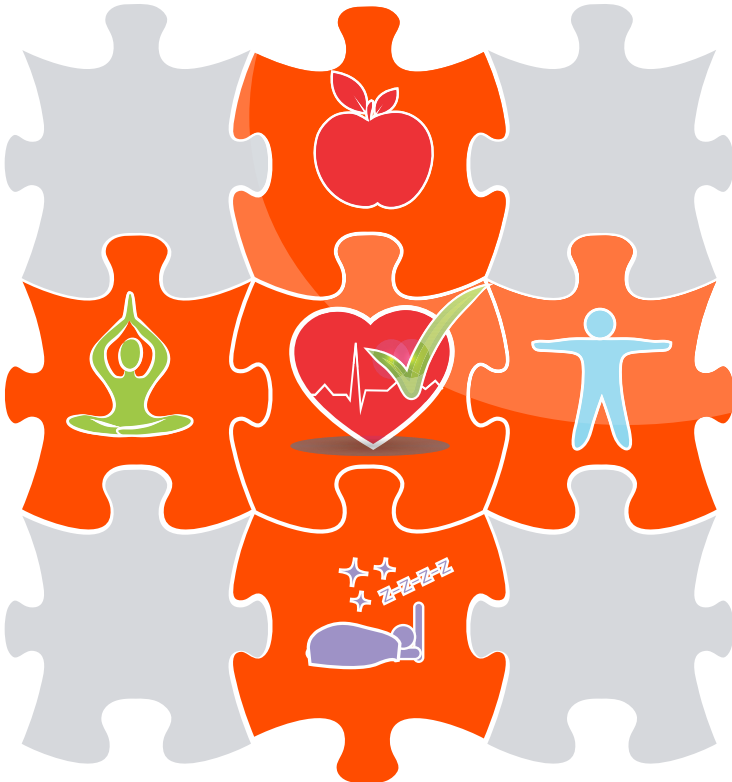
Coalición Hispana de Salud  
del Norte de Indiana



# InterCambio Express®

Envíos de Dinero

Salud *es* *Vida*



1.888.534.8441



twitter 

Agosto, 2015

Queridos amigos,

A pesar de la recuperación de la economía, aún hay muchas familias en nuestra comunidad luchando por salir adelante. Encontramos familias buscando ayuda con la despensa de alimentos y hasta con servicios médicos. Es claro que aún existen muchas necesidades en nuestra comunidad, y esa es nuestra motivación para dedicarle horas interminables a la compilación de este Directorio de Recursos de la Comunidad.



La NIHHC se siente orgullosa de lo valioso que ha sido este libro para todas las familias y las agencias de salud y servicios sociales del Norte de Indiana. Basado en los comentarios que hemos recibido, este Directorio se ha convertido en un instrumento invaluable para nuestras comunidades desatendidas. Si bien este proyecto ha sido muy enriquecedor y hemos dedicado muchas horas de trabajo, lo que nos impulsa es asegurarnos que una copia de este Directorio llegue a las manos de cada una de las familias necesitadas de nuestra comunidad, sin ningún costo, y que puedan tener acceso a la versión electrónica que está disponible en nuestra página de internet [www.nihhc.com](http://www.nihhc.com). Nuestro objetivo final es asegurarnos que nuestra comunidad aprenda a navegar y aproveche los servicios ofrecidos por las agencias de salud y servicios sociales que están sirviendo a las familias en los condados de Elkhart, Noble, Kosciusko y St. Joseph, lo cual permitirá que nuestra sociedad tenga una mejor calidad de vida.

Ha sido maravilloso ver todo el apoyo que hemos recibido de más de 130 agencias cuyas misiones están alineadas con la de la NIHHC, y quienes realmente quieren servir y agregar valor a la vida de miles de personas del Norte de Indiana. Este espíritu de generosidad y altruismo nos inspira aún más a continuar el trabajo que tenemos por delante, reduciendo disparidades en el acceso a servicios sociales y de salud, y mejorando la salud de nuestra comunidad en general.

Cada año que pasa, siento que estamos más y más cerca de nuestra meta de mejorar la salud, pero esto no podemos lograrlo solos. Hago una cordial invitación a los miembros de la comunidad a que participen y nos ayuden a construir esta sinergia que fortalecerá nuestro camino al éxito. Busquemos un lugar donde podamos ser voluntarios, hagamos una donación de alimentos y artículos básicos a una de las muchas despensas de alimentos de su área, sea un buen ciudadano, involúcrese aún más en la educación de sus hijos, de esta manera juntos construiremos un Norte de Indiana más saludable y un sitio donde todos nos sintamos orgullosos de vivir.

Cordialmente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Liliana Quintero'.

Liliana Quintero  
Directora Ejecutiva  
NIHHC

# Tabla de Contenido

<b>¿Cómo usar este Directorio?</b> . . . . .	<b>7</b>
<b>Asientos de Seguridad para Niños</b> . . . . .	<b>9</b>
Departamento de Salud del Condado de Elkhart / Safe Kids del Condado de Elkhart . . . . .	9
Heartline Pregnancy Center . . . . .	10
<b>Asistencia con Necesidades Básicas Primarias.</b> . . . . .	<b>11</b>
Avilla Food Pantry . . . . .	11
Brightpoint . . . . .	12
Caridades Católicas . . . . .	14
Church Community Services . . . . .	15
Coalición Hispana de Salud del Norte de Indiana . . . . .	16
Combined Community Services . . . . .	18
Community Life Center (Iglesia Unidad Pentecostal de Warsaw) . . . . .	19
Cruz Roja Americana del Norte de Indiana . . . . .	20
Elkhart General Hospital Medication Assistance Program . . . . .	21
Faith Lutheran Church . . . . .	22
Faith Mission of Elkhart . . . . .	22
Family Christian Development Center . . . . .	23
First United Methodist Church-Goshen . . . . .	24
Guidance Ministries . . . . .	25
Habitat for Humanity del Condado de Elkhart . . . . .	26
Habitat for Humanity del Condado de Kosciusko . . . . .	26
Help Center. . . . .	27
Kosciusko County Cancer Care Fund . . . . .	28
Kosciusko County Community Foundation's Good Samaritan Fund . . . . .	28
La Casa, Inc. . . . .	29
Medication & Dental Assistance. . . . .	30
My United Way 2-1-1 . . . . .	31
Orange Township Helping Hands . . . . .	32
Real Services . . . . .	32
Rx Outreach . . . . .	34
Salvation Army – Elkhart. . . . .	34
Salvation Army – Goshen . . . . .	36
Salvation Army – Warsaw . . . . .	37
Sociedad de San Vicente de Paul . . . . .	37
Target Pharmacy . . . . .	38
The Beaman Home . . . . .	38
The Window, Inc. . . . .	39
West Noble Food Pantry. . . . .	40
YWCA North Central Indiana . . . . .	41



<b>Cáncer de Seno y Cervical</b> .....	<b>43</b>
Departamento de Salud del Condado de Elkhart .....	44
Heart City Health Center .....	45
Indiana Health Center - South Bend .....	46
Maple City Health Care Center .....	46
<b>Cuidado Prenatal, Servicios para Niños / Bebés y Padres</b> .....	<b>48</b>
Asociación de Indiana para Recursos y Referidos en el Cuidado Infantil (IACCRR) .....	48
B.A.B.E. (Beds and Britches, etc.) .....	49
CAPS (Child And Parent Services - Servicios para Niños y para Padres) .....	50
Departamento de Salud del Condado de Kosciusko (Servicios de Salud) .....	51
El Campito .....	52
First Steps .....	52
Head Start Consorcio para los Condados de Elkhart y St. Joseph .....	53
Head Start / Early Head Start del Condado de Kosciusko (una división de Cardinal Services, Inc.) .....	54
Healthy Beginnings .....	55
Heartline Pregnancy Center .....	55
Kosciusko County Community Foundation's Good Samaritan Permanent Fund and Riley Kids Fund .....	56
Maple City Health Care Center .....	57
Programa WIC del Condado de Kosciusko .....	58
RETA .....	59
The Enchanted Hills Community Partnership Center .....	59
Warsaw Women's Center .....	60
Women's Care Center .....	61
<b>Cursos de Capacitación</b> .....	<b>62</b>
Career Center del área de Elkhart - Educación Comunitaria para Adultos .....	62
Centro Intercultural y Educación Internacional de Goshen College .....	62
Church Community Services .....	63
Coalición Hispana de Salud del Norte de Indiana, NIHHC .....	64
Concord Community Schools - Clases de Inglés para Adultos .....	65
ESL (Inglés como Segundo Idioma) Asociados .....	66
Purdue Extension Elkhart County .....	66
The Enchanted Hills Community Partnership Center .....	67
YMCA de la Comunidad de Kosciusko .....	68
<b>Dentistas</b> .....	<b>70</b>
ABG Dental .....	70
Afdent .....	71
Dental Solutions .....	72
Healthy Beginnings .....	73
Heart City Health Center .....	73
Indiana Health Center .....	74
Ligonier Dental Care .....	74

Medication & Dental Assistance . . . . .	75
Sister Maura Brannick Health Center . . . . .	76
<b>Diabetes . . . . .</b>	<b>78</b>
Elkhart General Hospital. . . . .	78
Heart City Health Center. . . . .	78
Indiana Health Center. . . . .	79
Maple City Health Care Center. . . . .	80
Memorial Latino Outreach - Diabéticos Saludables . . . . .	80
<b>Doctor Familiar / Servicios Médicos . . . . .</b>	<b>82</b>
Centro de Salud y Esperanza. . . . .	82
Goshen Family Physicians . . . . .	82
Heart City Health Center. . . . .	83
Indiana Health Center. . . . .	84
Maple City Health Care Center. . . . .	84
Masterson Quiroprácticos . . . . .	85
Parkview Physicians Group . . . . .	86
Project Homecoming Medical Clinic . . . . .	86
Saint Joseph Family Medicine Center . . . . .	87
Sister Maura Brannick Health Center . . . . .	87
The Medical Foundation. . . . .	88
<b>Envenenamiento con Plomo. . . . .</b>	<b>91</b>
Departamento de Salud del Condado de Elkhart . . . . .	91
Departamento de Salud del Condado de Kosciusko (Servicios de Salud) . . . . .	91
Departamento de Salud del Condado de St. Joseph . . . . .	92
<b>Hoosier Healthwise . . . . .</b>	<b>95</b>
Elkhart County Division of Family Resources . . . . .	96
Departamento de Salud del Condado de St. Joseph . . . . .	96
First Steps . . . . .	97
IU Health Goshen. . . . .	97
Maple City Health Care Center . . . . .	97
<b>Hospitales. . . . .</b>	<b>98</b>
Elkhart General Hospital. . . . .	98
IU Health Goshen . . . . .	98
Kosciusko Community Hospital. . . . .	99
Parkview Noble Hospital . . . . .	99
Memorial Hospital de South Bend . . . . .	100
St. Joseph Regional Medical Center . . . . .	100
<b>Infecciones de Transmisión Sexual (ITS) y VIH . . . . .</b>	<b>102</b>
AIDS Ministries . . . . .	102
Departamento de Salud del Condado de Elkhart . . . . .	103
Heartline Pregnancy Center . . . . .	103
Planned Parenthood de Indiana y Kentucky . . . . .	104
<b>Intérpretes/Servicios de Traducción . . . . .</b>	<b>106</b>

A 2 Z Translations, LLC . . . . .	106
Coalición Hispana de Salud del Norte de Indiana, NIHHC . . . . .	106
Memorial Language Resource Services . . . . .	107
<b>Medicaid . . . . .</b>	<b>108</b>
Elkhart County Division of Family Resources. . . . .	109
Healthy Beginnings-Elkhart . . . . .	109
Healthy Beginnings-Goshen. . . . .	109
IU Health Goshen . . . . .	110
Maple City Health Care Center. . . . .	110
<b>Medicare . . . . .</b>	<b>111</b>
Oficina del Seguro Social. . . . .	111
<b>Oculistas. . . . .</b>	<b>113</b>
Dr. Rod Kaufman, Optometrist, Inc. . . . .	113
James Myers, O.D. . . . .	113
The Spectacle Shoppe . . . . .	114
Wal-mart Vision Center – Elkhart (County Rd. 6). . . . .	114
Wal-mart Vision Center – Elkhart (Old US 20). . . . .	115
Wal-mart Vision Center – Goshen . . . . .	115
Wal-mart Vision Center – Mishawaka. . . . .	116
Wal-mart Vision Center – South Bend . . . . .	117
<b>Planificación Familiar . . . . .</b>	<b>118</b>
Maple City Health Care Center. . . . .	118
Northern Indiana Maternal & Child Health Network, NIMCHN Planificación Familiar . . . . .	118
Planned Parenthood de Indiana y Kentucky . . . . .	119
<b>Salud Mental. . . . .</b>	<b>121</b>
Addiction Recovery Center. . . . .	121
Bowen Center . . . . .	121
Center for Problem Resolution . . . . .	122
Crossroad Child & Family Services AND Crossroad Counseling . . . . .	122
Heather Romero, PhD, HSPP - Neuropsychologist . . . . .	123
Life Treatment Centers . . . . .	124
Oaklawn . . . . .	125
Ryan’s Place . . . . .	126
The Enchanted Hills Community Partnership Center. . . . .	127
The Gift - Nancy Rodriguez . . . . .	127
<b>Servicios de Salud para Inmigración. . . . .</b>	<b>128</b>
Elkhart County Health Department. . . . .	128
Maple City Health Care Center. . . . .	128
<b>Servicios para personas de la tercera edad y hospicios . . . . .</b>	<b>130</b>
AseraCare Hospice . . . . .	130
Center for Hospice Care. . . . .	131
Council on Aging del Condado de Elkhart, Inc. . . . .	131

Kosciusko Home Care and Hospice, Inc. . . . .	132
<b>Servicios por Discriminación . . . . .</b>	<b>134</b>
City of Elkhart Human Relations Commission . . . . .	134
<b>Transporte . . . . .</b>	<b>135</b>
ACE Cab de Elkhart . . . . .	135
Servicio de Autobús para el Area de Kosciusko (KABS) . . . . .	135
Transporte Escolar-Concord . . . . .	136
Transporte Escolar-Elkhart . . . . .	137
Transporte Escolar-Goshen . . . . .	137
Transporte Escolar-Warsaw . . . . .	137
Trolley Interurbano . . . . .	138
<b>Vacunas y Prueba de Tuberculosis . . . . .</b>	<b>139</b>
Departamento de Salud del Condado de Elkhart . . . . .	139
Departamento de Salud del Condado de Kosciusko (Servicios de Salud) . . . . .	140
Departamento de Salud del Condado de Noble . . . . .	142
Departamento de Salud del Condado de St. Joseph . . . . .	142
<b>Cupones . . . . .</b>	<b>157</b>

## ¿Cómo usar este Directorio?

### Para utilizar este Directorio siga los siguientes pasos:

1. Tenga en mente lo que busca.  
*Por ejemplo: Diabetes*
2. Vaya a la Tabla de Contenido en las páginas 2-6 y busque el nombre del servicio en el cual está interesado(a).  
*Por ejemplo: Diabetes está en la página 4 de la tabla de contenido.*
3. Identifique el número de la página en donde empieza la lista de proveedores del servicio de su interés.  
*Por ejemplo: Diabetes empieza en la página 79.*
4. Vaya a la página donde encontrará los diferentes lugares disponibles para este servicio. Podrá encontrar la información de contacto, horarios de oficina, costos, entre otros.

### **Para la categoría de Asistencia con Necesidades Básicas Primarias, contamos con 34 proveedores. Por esta razón, el Directorio está organizado un poco diferente para esta sección. Por favor lea atentamente las siguientes instrucciones:**

1. Asegúrese de saber qué tipo de ayuda relacionada con sus necesidades básicas está buscando. Las subcategorías bajo “Asistencia con Necesidades Básicas Primarias” son: educación, empleo, alimentos, festividades, información, ropa, salud, servicios públicos y vivienda.
2. Vaya a la tabla de contenido en la página 2 y busque la categoría de Asistencia con Necesidades Básicas Primarias.
3. Identifique el número de página en donde empieza la lista de agencias que ofrecen Asistencia con Necesidades Básicas Primarias. Se inicia en la página 11.
4. Debajo del título “Asistencia con Necesidades Básicas Primarias,” encontrará la lista de subcategorías y una breve explicación sobre lo que la sub-categoría incluye. *Por ejemplo: Vivienda: ayudan con el pago de la renta, albergue temporal.*
5. Debajo del nombre de cada una de las agencias usted encontrará una lista por categoría de los servicios ofrecidos por cada una de ellas. Por ejemplo, si usted está buscando ayuda con “Vivienda,” puede encontrar rápidamente todas las agencias que podrían ayudarlo, leyendo el encabezado debajo de cada agencia que dice “AYUDA CON”, y en este caso diría “Vivienda”. Tenga en cuenta que hay agencias que ofrecen más de un servicio.



Por ejemplo:

**Iglesia ABC**

**AYUDA CON: Alimentos, servicios públicos y vivienda**

6. Una vez que identifique a las agencias que respondan a sus necesidades, puede encontrar su información de contacto, horario de oficina, requisitos de elegibilidad y otra información.

# Asientos de Seguridad para Niños

## ¿Por qué es necesario que mi hijo(a) vaya en un asiento de seguridad en el carro?

Por ley, en Indiana todo niño menor de 8 años debe ir en un asiento de seguridad debidamente aprobado. El asiento adecuado se define con base en la estatura y peso del niño.

## ¿Por qué es importante revisar el asiento de seguridad de mi hijo?

Usted debe llevar a revisar el asiento de seguridad para verificar que éste realmente va a proteger a su hijo y comprobar que esté instalado apropiadamente. Además, si usted compró el asiento usado es muy probable que usted no conozca los antecedentes del asiento, lo que implicaría un riesgo para su hijo ya que puede que éste no funcione adecuadamente en caso de un accidente.

## ¿A dónde puedo ir para que revisen el asiento de seguridad de mi hijo?

### 1. Departamento de Salud del Condado de Elkhart / Safe Kids del Condado de Elkhart

#### ¿Dónde está?

608 Oakland Ave. Elkhart, IN 46516  
(Departamento de Educación en Salud)

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 523-2112

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí, para español llame al (574) 523-2283 o al (574) 523-2116. Se le recomienda que lleve un intérprete a la cita en caso de que no tengan a uno disponible.

#### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.elkhartcountyhealth.org](http://www.elkhartcountyhealth.org)

#### ¿Qué servicios ofrecen?

Revisan el asiento de seguridad de sus niños.

#### Tenga en cuenta que:

- No regalan asientos de seguridad.
- Cuando vaya a la revisión debe llevar el asiento de seguridad, el carro y el niño.

### **¿Cuánto cuesta?**

Las inspecciones de los asientos de seguridad no tienen ningún costo. Si el asiento está dañado, vencido, o se considera inadecuado para continuar usándolo, el técnico evaluará con el padre o tutor las opciones disponibles para reemplazarlo.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes 8 a.m. - 5 p.m.

Martes a viernes 8 a.m. - 4 p.m.

Las citas para la revisión de los asientos de seguridad se programan de manera regular el primero y tercer lunes de cada mes.

## **2. Heartline Pregnancy Center**

### **¿Dónde está?**

Pabellón de Servicios de Salud K21  
1515 Provident Dr., Suite 180  
Warsaw, IN 46580

### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 267-5110

### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

No es necesario. Usted puede llegar sin hacer cita.

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Asientos de seguridad nuevos que se pueden obtener a través del programa B.A.B.E. Usted verá un video instructivo sobre asientos de seguridad, que le enseñará a instalarlos apropiadamente. El video está también disponible en español.

### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Lleve una identificación con foto. Ellos pueden ayudar a cualquier cliente sin importar su lugar de residencia.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes 9 a.m. – 7 p.m.

Martes a jueves 9 a.m. – 5 p.m.

Viernes 9 a.m. – 12 p.m.

# Asistencia con Necesidades Básicas Primarias

Para facilitarle la búsqueda en esta área, debajo del nombre de cada una de las 34 agencias listadas abajo hay un subtítulo llamado “**AYUDA CON**” el cual le indica los servicios que cada agencia ofrece.

La siguiente es la lista de opciones de los servicios que las agencias ofrecen y que van después de “**AYUDA CON**”:

**Alimentos:** despensa, comedor comunitario.

**Educación:** presupuesto familiar, manejo de las finanzas, manejo de adicciones, charlas educativas relacionadas con la salud y gestión de casos individualizados.

**Empleo:** ayuda con la búsqueda de empleo.

**Festividades:** regalos de navidad para niños, pavos en tiempo de Acción de Gracias.

**Información:** red de contactos con diferentes agencias que sirven a la comunidad.

**Ropa:** regalan ropa, uso de lavadora y secadora.

**Salud:** ayuda financiera para comprar medicamentos con prescripción, apoyo con compañías farmacéuticas para obtener medicamentos gratis y ayuda con gastos médicos.

**Servicios públicos:** ayuda con el pago de recibos de servicios públicos.

**Vivienda:** ayudan con el pago de la renta, albergue temporal.

Por favor, consulte la página 7 para obtener una explicación más detallada de cómo la categoría de Asistencia con Necesidades Básicas está organizada.

## ¿En dónde puedo conseguir ayuda?

### 1. Avilla Food Pantry

#### **AYUDA CON: Alimentos**

#### **¿Dónde está?**

101 S. Cherry St. Avilla, IN 46710

#### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(260) 897-3190

#### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

No

#### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

No

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen despensa de alimentos.

### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Tiene que vivir dentro del Distrito Escolar de East Noble.

### **¿Cuánto cuesta?**

Los servicios no tienen ningún costo.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Martes 9 a.m. - 11:30 a.m.

## **2. Brightpoint**

### **AYUDA CON: Educación, Información, Servicios Públicos y Vivienda**

#### **¿Dónde está?**

227 E. Washington Blvd.  
PO Box 10570  
Fort Wayne, IN 46853

1515 Provident Dr., Suite 270  
Warsaw, IN 46580

#### **¿Cuáles son los números de teléfono?**

Línea para hacer citas / número gratuito: (800) 559-2264

Fort Wayne: (260) 423-3546

Warsaw: (574) 372-3548

#### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí

#### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.mybrightpoint.org](http://www.mybrightpoint.org)

#### **¿Qué servicios ofrecen?**

Fondo de Desarrollo Brightpoint: Disponible en los condados de Elkhart, Kosciusko y Noble.

Préstamos a pequeñas empresas: Ofrecen préstamos a diferentes tipos de negocios, ayudan con el desarrollo de un plan de negocios y ofrecen asesoría de estructura legal, licencias, registración, impuestos, mercadeo y acceso a financiación empresarial.

Educación Financiera: Enseñan conceptos básicos de finanzas sobre el ahorro, creación de un presupuesto, explicación sobre el sistema bancario, crédito y estrategias para mejorar su situación financiera. También tienen disponible asesoría sobre vivienda y ofrecen orientación a compradores de vivienda.

Academia de Carreras: Disponible en el condado de Noble.

60 horas de entrenamiento que ayuda a los participantes a desarrollar habilidades para conseguir trabajo y los guía en una búsqueda de trabajo exitosa. Los participantes tienen acceso a servicios para conseguir trabajo y a un banco de ropa profesional.



Ayuda con el Cuidado de Niños: Disponible en los condados de Elkhart, Kosciusko y Noble.

Este programa ayuda a las familias a pagar por cuidado infantil de calidad para niños menores de 13 años. Los padres deben estar trabajando, estar asistiendo a la escuela o tomando un entrenamiento como parte de la búsqueda de trabajo para calificar a este servicio.

Cobertura para Niños y Familias: Disponible en los condados de Elkhart, Kosciusko y Noble.

Una organización estatal que busca garantizar que todos los niños y adultos que sean elegibles, tengan un seguro de salud, como por ejemplo, Hoosier Healthwise, Healthy Indiana Plan o el Mercado de Seguros de Salud.

Head Start Temprano: Disponible en el condado de Noble.

Un programa ofrecido en los hogares que trabaja con padres y niños hasta los 3 años de edad. El énfasis es mantener un embarazo saludable, desarrollo infantil, autosuficiencia familiar, habilidades de crianza para ser buenos padres y ayuda en la transición cuando los niños entran a preescolar.

Ayuda con el Pago de Facturas de Energía: Disponible en el condado de Noble.

Este programa ayuda a pagar una parte de la factura de la calefacción del cliente. También ofrecen el programa para estar frescos en verano, el cual provee aparatos de aire acondicionado o crédito en sus facturas de servicios públicos durante el verano, dependiendo de la situación de cada familia.

Desarrollo Familiar: Disponible en el condado de Noble

Un programa de visitas en los hogares que ayuda a las familias a salir de la pobreza y busca que lleguen a ser auto-suficientes. Ayuda a las familias a usar sus fortalezas para establecer y cumplir sus metas.

Head Start: Disponible en el condado de Noble.

Provee programas de servicios sociales a familias de bajos ingresos y a niños con necesidades especiales y sus familias, para el desarrollo de la educación, la salud, la nutrición, entre otros.

Trabajos para Graduados de América (JAG): Disponible en el condado de Noble.

El objetivo de este programa es mantener a los niños en la escuela hasta que se gradúen y ofrecer oportunidades de trabajo. Los jóvenes de 3ro y 4to grado de preparatoria reciben consejería mientras están en la preparatoria y se les ofrece seguimiento y consejería por un año más después de su graduación.

Apoyo con Vivienda: Disponible en los condados de Elkhart y Noble.

Provee ayuda con el pago de la renta a familias de bajos recursos. Algunas ayudas con el pago de la renta están dirigidas a individuos que sufren de una enfermedad mental, abuso de sustancias y/o SIDA. Estas personas deben estar recibiendo tratamiento, para uno de sus problemas de salud que le han sido diagnosticados, con una agencia reconocida.

Servicio de Apoyo para Familias de Veteranos: Disponible en los condados de Elkhart, Kosciusko, Noble y St. Joseph.

Diseñado para ayudar a veteranos que no tienen casa o que están a punto de quedarse sin un sitio donde vivir, les ofrecen ayuda buscando un hogar estable, ayuda financiera para cubrir los costos de vivienda y apoyo para cada caso específico de manera holística.

Climatización: Disponible en el condado de Noble.

Ofrecen auditoría en el uso de la energía en las casas, reparación de aparatos electrónicos para que usen la energía de manera más eficiente y charlas educativas. Los servicios están disponibles para personas que rentan o que son dueños de su propia casa.

### **¿Cuánto cuesta?**

Debe cumplir con los criterios de elegibilidad, llame para obtener más información.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Fort Wayne: Lunes a jueves 7:30 a.m. - 5:30 p.m.

Viernes 7:30 a.m. - 11:30 a.m.

Elkhart: Lunes, martes, jueves y viernes 8 a.m. - 4:30 p.m.

Cerrado todos los días de 12:15 p.m. - 1:15 p.m.

Warsaw: Lunes a jueves 8:30 a.m. - 4:30 p.m.

## **3. Caridades Católicas**

### **AYUDA CON: Alimentos, Educación e Información**

#### **¿Dónde está?**

1817 Miami St. South Bend, IN 46613

#### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 234-3111

#### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí

#### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Algunas veces.

#### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.ccfwsb.org](http://www.ccfwsb.org)

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Servicios de adopción, consejería durante el embarazo, programa de referidos a agencias que respondan a sus necesidades, servicios de inmigración, servicios limitados para refugiados, programa educativo con el objeto de crear Esperanza y Oportunidades para padres adolescentes, programa de voluntariado para personas jubiladas, apoyo para el desarrollo de las familias y despensa de comida.

### **¿Cuánto cuesta?**

Los servicios de inmigración y adopción son los únicos que tienen costo, el cuál le será informado a cada uno de los clientes.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a jueves 8 a.m. - 5 p.m.

Viernes 8 a.m. - 12 p.m.

## **4. Church Community Services**

### **AYUDA CON: Alimentos, Empleo, Salud, Servicios Públicos y Vivienda**

#### **¿Dónde está?**

907 Oakland Ave.  
PO Box 2346  
Elkhart, IN 46516

#### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 295-3673

#### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

No

#### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

No, pero los formatos que debe llenar están disponibles en español.

#### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.churchcommunityservices.org](http://www.churchcommunityservices.org)

#### **¿Qué servicios ofrecen?**

Alimentos sin ningún costo para las familias que lo necesitan; ayuda financiera para el pago de la renta, servicios públicos y medicamentos; cursos de capacitación para que mujeres y hombres puedan conseguir trabajo.

#### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Llame primero para saber exactamente los criterios de elegibilidad sí es que necesita ayuda financiera. Debe llevar un comprobante de domicilio que indique que vive en el Condado de Elkhart. Igualmente, los clientes tendrán que firmar una aplicación declarando que sus ingresos no exceden el 185% del nivel de pobreza federal. Por ejemplo, si su familia está conformada por 3 personas, sus ingresos familiares mensuales deben ser menores a \$3,051 para calificar.

## ¿Cuánto cuesta?

Los servicios no tienen ningún costo.

## ¿Cuál es el horario de atención?

Para la ayuda financiera:

Lunes a jueves 9 a.m. - 11:45 a.m. y 1 p.m. - 3:45 p.m.

Viernes 9 a.m. - 11:45 a.m. con cita previa solamente.

Para la dispensa de alimentos:

Lunes a viernes 11 a.m. - 3 p.m.

Martes y jueves 4 p.m. - 7 p.m.

## 5. Coalición Hispana de Salud del Norte de Indiana, NIHHC

### AYUDA CON: Educación, Salud e Información

#### ¿Dónde está?

444 N. Nappanee St.  
Elkhart, IN 46514

Pabellón de Servicios de Salud K21  
1515 Provident Dr., Suite 140  
Warsaw, IN 46580

#### ¿Cuáles son los números de teléfono?

Elkhart: (574) 522-0966

Warsaw: (574) 372-3536

Número gratuito:

(877) 21-SALUD / (877) 21-72583

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

#### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.nihhc.com](http://www.nihhc.com) y también los puede encontrar en Facebook.

#### ¿Qué servicios ofrecen?

**Programas de prevención** en el cuidado de la salud, se ofrecen trimestralmente y cada clase dura de 3 a 6 sesiones. Las clases siguen currículos creados y aprobados por reconocidas agencias. Todos los programas incluyen pláticas y participación activa de los asistentes.

- 1. Tomando Control de sus Enfermedades Crónicas** busca cambiar los malos hábitos a través de técnicas que promuevan el manejo del estrés, la frustración, la fatiga y el dolor que son comunes en las personas que padecen de enfermedades crónicas. Este programa sigue el currículo desarrollado por la Universidad de Stanford.
- 2. Ayude a Su Corazón** educa sobre los factores de riesgo asociados con las enfermedades cardiovasculares y los derrames cerebrales. Sigue el currículo de la Asociación Americana del Corazón. Además, parte del programa incorpora una receta saludable enseñada por una chef profesional (ej. una receta baja en grasa durante la clase de colesterol, una receta baja en sodio para la clases de presión arterial, etc).
- 3. Bienvenido** es un programa de salud mental que enseña técnicas para manejar la depresión y la nostalgia producida por dejar a las familias en los países de origen. Este programa sigue el currículo de Bienvenido Community Solutions.

4. **Capacitación y Educación en Diabetes, DEEP** la meta es educar a los participantes sobre las señales de alerta y a cómo tratar la diabetes. Este programa sigue el currículo de la Universidad de Illinois en Chicago.
5. **Programa de Nutrición Familiar** enseña técnicas para mejorar la nutrición familiar con un bajo presupuesto. El programa sigue el plan de estudios de la USDA y de la Universidad de Purdue.
6. **Cuidando de Su Salud Mientras Crecen Sus Finanzas** este es un programa ofrecido en colaboración con *Purdue Extension* y se enfoca en enseñar técnicas para mejorar el manejo del presupuesto e incluye presentaciones sobre las enfermedades crónicas.
7. **Valore Sus Dientes** promueve la buena salud oral, siguiendo el currículo de la Asociación Americana Dental y es dirigido para niños de 2do a 6to grado.
8. **Corazones Saludables** este currículo, creado por la NIHHC, enseña a estudiantes de 4to a 6to grado sobre el corazón, la nutrición y el ejercicio. A través de actividades interactivas, el programa de 6 sesiones busca prevenir la obesidad infantil promoviendo en los niños hábitos que los lleven a tomar decisiones más saludables.

**Ferías de salud:** Con el apoyo de diferentes proveedores de salud y patrocinadores, la NIHHC organiza ferias de salud cada dos meses en el Condado de Kosciusko, y por lo menos tres veces al año en los condados de Elkhart y Noble y ofrece exámenes de salud gratuitos. Algunos exámenes también se pueden realizar en cualquiera de las oficinas de la NIHHC.

**Actividades educativas para la comunidad:** En colaboración con otras agencias, la NIHHC ofrece presentaciones sobre: cáncer de seno, diabetes, revisión de asientos de seguridad, mortalidad infantil, VIH, la obesidad, entre otras.

**Red de Información:** Refiere a la comunidad a médicos y centros de salud que responde a sus necesidades. La NIHHC también enseña a la comunidad a ser más autosuficiente, regalándole e incentivando el uso del presente Directorio Bilingüe de Recursos para la Comunidad. El cual se distribuye gratuitamente a las agencias locales y a miembros de la comunidad.

**Participación comunitaria:** La NIHHC promueve el liderazgo, ofreciendo oportunidades a miembros de la comunidad para que se hagan voluntarios, asistan a entrenamientos y eventos que beneficien a nuestra comunidad.

### ¿Cuánto cuesta?

Las clases educativas y los exámenes que se ofrecen en las ferias de salud y en otras actividades no tienen ningún costo. Los Directorios de Recursos son gratuitos para toda la comunidad. Los exámenes de salud que se hacen en las oficinas de la NIHHC tiene un costo mínimo.



## ¿Cuál es el horario de atención?

Elkhart:

Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.

Los programas educativos y los eventos se realizan en las tardes y los fines de semana.

Warsaw:

Lunes a viernes 9 a.m. - 5 p.m.

## 6. Combined Community Services

### **AYUDA CON: Alimentos, Educación, Empleo, Festividades, Ropa y Servicios Públicos**

#### ¿Dónde está?

1195 Mariners Dr. Warsaw, IN 46582

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 269-6019

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

No

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Depende, algunas veces cuentan con voluntarios o personal bilingüe. Ellos cuentan con intérpretes en los eventos grandes que organizan durante las diferentes temporadas del año (*ej. útiles escolares, Adopta una Familia, etc*).

#### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.combinedcommunityservices.org](http://www.combinedcommunityservices.org)

#### ¿Qué servicios ofrecen?

Proveen servicios de emergencia, programas de autosuficiencia y programas de temporada.

Los programas de servicios de emergencia incluyen:

Despensa de comida de emergencia, ropa y artículos para el hogar, ayuda con el pago de servicios públicos y ayuda limitada con muebles.

Programas de autosuficiencia incluyen:

- Proyecto para Hacerse Independiente: el cual ayuda a las familias de bajos recursos a alcanzar la independencia económica a través de la educación.
- Tender una mano: el cual provee guía a aquellos que estén buscando un cambio significativo en sus vidas como la búsqueda de un empleo seguro, búsqueda de vivienda, ayuda con el cuidado de niños, etc. El objetivo de este programa es que las personas que estén pasando momentos de crisis alcancen la estabilidad.

Programas de temporada incluyen:

Zapatos de Cristal (*ofrece vestidos para el Prom - un baile de fin de curso*) para estudiantes de preparatoria, Útiles Escolares, Abrigos para familias

necesitadas, Juguetes & Adopta una Familia para ofrecer apoyo a familias durante la navidad. Todos estos programas están disponibles para familias locales.

### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Para todos los programas, debe residir en el Condado de Kosciusko (*traiga una identificación y un comprobante de domicilio*).

- Despensa de Comida de Emergencia: puede ser utilizada una vez al mes.
- Ropa y Artículos para el Hogar: puede ser utilizada dos veces al mes.
- Ayuda con el Pago de Servicios Públicos: varía según la temporada.
- Proyecto para Hacerse Independiente: debe tener 18 años de edad, tener hijos o estar embarazada y tener un nivel de ingresos por debajo del 125% del nivel de pobreza federal.
- Tender una Mano: tener 18 años de edad y cumplir con los criterios de crisis.

### **¿Cuánto cuesta?**

Los servicios no tienen ningún costo.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes, martes y jueves 9 a.m. – 4 p.m.

Miércoles 9 a.m. – 12 p.m.

Viernes 9 a.m. – 1 p.m. para la despensa de alimentos y 9 a.m. – 4 p.m. para la oficina y todos los demás servicios.

## **7. Community Life Center (Iglesia Unida Pentecostal de Warsaw)**

### **AYUDA CON: Alimentos**

#### **¿Dónde está?**

825 N. Harrison St. Warsaw, IN 46580

#### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 269-1478

#### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí

#### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.upcofwarsaw.com](http://www.upcofwarsaw.com)

#### **¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen comedor comunitario.

#### **¿Cuánto cuesta?**

Los servicios no tienen ningún costo.

#### **¿Cuál es el horario de atención?**

Viernes 6 p.m. – 7:30 p.m.

## 8. Cruz Roja Americana del Norte de Indiana

### **AYUDA CON: Educación, Salud y Vivienda**

#### **¿Dónde está?**

Oficina Principal:  
3220 E. Jefferson Blvd.  
South Bend, IN 46615

Oficina del Condado de Elkhart:  
721 Riverview Ave.  
Elkhart, IN 46516

Oficina del Condado de Kosciusko:  
320 N. Buffalo St.  
Warsaw, IN 46580

Centro de donación de sangre:  
1123 S. Indiana Ave.  
Goshen, IN 46526

#### **¿Cuáles son los números de teléfono?**

South Bend: (574) 234-0191  
Warsaw: (574) 267-5244

Elkhart: (574) 293-6519  
Goshen: (574) 533-8083

#### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí

#### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí. Si usted necesita un traductor ellos le proveerán uno.

#### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.redcross.org](http://www.redcross.org). Digite su código postal para encontrar la oficina local de la Cruz Roja más cercana a usted.

#### **¿Qué servicios ofrecen?**

- Respuesta inmediata en caso de desastres y herramientas para actuar en caso de una emergencia.
- Programas de capacitación para salvar vidas.
- Ayuda a las fuerzas militares y a sus familias.
- Rastros internacionales.
- Servicios de sangre.

#### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

El socorro en casos de desastres se le ofrece a cualquier persona que haya sido afectada por una catástrofe, esta información tiene que ser verificada por el departamento de bomberos o de policía. Todos los demás servicios están sujetos a varios criterios de elegibilidad. Por ejemplo, sólo se aceptan donaciones de sangre cuando se siguen las directrices del FDA, el apoyo a las fuerza militares sólo se ofrece a los miembros activos o veteranos, y los programas de capacitación para salvar vidas se pueden ofrecer como clases comunitarias en las oficinas del empleador.

#### **¿Cuánto cuesta?**

Los programas de capacitación para salvar vidas son los únicos que tiene un costo y estos varían dependiendo del tipo de capacitación recibida.

## ¿Cuál es el horario de atención?

Oficinas de South Bend y Elkhart: Lunes a viernes 8:30 a.m. - 4:30 p.m.  
(por favor llame primero antes de ir).

Oficina de Goshen: Lunes a miércoles 12 p.m. - 6 p.m.  
Viernes y sábados 7 a.m. - 1 p.m.

Oficina de Warsaw: Esta abierta sólo medio tiempo y el personal está formado por voluntarios, por favor llame y deje un mensaje.

Los equipos de socorro en caso de desastres y el apoyo a las fuerzas militares están disponibles 24 horas al día, 7 días a la semana, 365 días al año.

## 9. Elkhart General Hospital Medication Assistance Program

### AYUDA CON: Salud

#### ¿Dónde está?

Elkhart General Hospital  
600 East Blvd. Elkhart, IN 46514

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 389-4834

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí, las aplicaciones se pueden solicitar por teléfono y se las envían por correo o si prefiere puede hacer una cita.

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí, usando la línea de intérpretes, marque al (574) 524-7434.

#### ¿Necesito seguro médico?

No

#### ¿Qué servicios ofrecen?

Ayudan a los pacientes a aplicar a los programas de ayuda para obtener medicinas directamente de las compañías farmacéuticas.

#### ¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?

Su médico debe estar asociado con Elkhart General Hospital. Usted debe tener bajos ingresos y algunas limitaciones con su seguro médico.

#### ¿Cuánto cuesta?

Los servicios no tienen ningún costo.

#### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes a viernes 8:30 a.m. – 5 p.m.

## 10. Faith Lutheran Church

### **AYUDA CON: Alimentos**

#### **¿Dónde está?**

406 S. 5th St.  
Goshen, IN 46526

202 S. Greene Rd.  
Goshen, IN 46526

#### **¿Cuáles son los números de teléfono?**

(574) 533-3773

(574) 533-5760

#### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

No

#### **¿Tengo que llamar para hacer mi pedido?**

No, usted tiene que ir, llenar una forma, y llevar el dinero antes de la fecha límite indicada. De esa manera, usted podrá recibir su orden a tiempo el día de entrega. El menú cambia cada mes.

#### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.faiithgoshen.com](http://www.faiithgoshen.com)

#### **¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen dispensa de alimentos para las familias a muy bajo costo.

#### **¿Cuánto cuesta?**

\$35 por una caja de comida, suficiente para alimentar a una familia de 4 personas durante una semana. También ofrecen especiales pero tienen un costo adicional. Los precios varían dependiendo de la caja que usted escoja. Usted puede pagar en efectivo, cheque o *money order*.

#### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 9 a.m. - 5 p.m.

## 11. Faith Mission of Elkhart

### **AYUDA CON: Alimentos y vivienda**

#### **¿Dónde está?**

801 Benham Ave. Elkhart, IN 46516

#### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 293-3406

#### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

No, pero es importante llamar para averiguar si tienen vacantes en el albergue.

#### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

No

#### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.thefaithmission.org](http://www.thefaithmission.org)



### ¿Qué servicios ofrecen?

- Albergue para hombres, mujeres y niños que no tienen donde vivir.
- Apoyan en el manejo de problemas a los residentes de Faith Mission.
- Comedor comunitario los 7 días de la semana a las 12:30 p.m. y a las 5 p.m.

### ¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?

- Debe estar en buenos términos con Faith Mission.
- Necesita un certificado del Departamento de Policía de la ciudad de Elkhart que demuestre que no está siendo buscado por la policía y que no tiene casos pendientes en la corte.
- Faith Mission no permite en sus instalaciones delincuentes sexuales o personas que tengan antecedentes provocando incendios.

### ¿Cuánto cuesta?

El costo se define de acuerdo a cada caso.

### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes a viernes 9 a.m. – 5 p.m.

## 12. Family Christian Development Center

### **AYUDA CON: Alimentos, Educación, Festividades, Ropa, Salud, Servicios Públicos y Vivienda**

#### ¿Dónde está?

151 S. Locke St. Nappanee, IN 46550

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 773-2149

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Depende del programa. Es bueno llamar si usted no quiere esperar para ver a un consejero. No necesita hacer cita para la despensa de alimentos o para ropa.

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

No. Sin embargo, varios miembros del personal y de los voluntarios hablan un poco de español.

#### ¿Qué servicios ofrecen?

- Despensa de alimentos (*el cliente escoge*).
- Ropa (*10 artículos gratis por mes*).
- Ayuda con medicamentos (*debe tener documentación que indique la necesidad, requiere cita previa*).
- Ayuda con el pago de la renta y los servicios públicos (*siempre y cuando cuenten con fondos*).
- Asesoría y apoyo para aprender a manejar el presupuesto de la casa y otras capacitaciones que le ayudarán en su vida.

- Vacunas gratis y visitas para evaluar el bienestar de los niños hasta la edad de 2 años.
- Ayuda durante las festividades (pavos y adornos en Acción de Gracias; regalos para los niños en Navidad a través del programa 'Christmas Jubilee').

### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Depende del programa. Para la mayoría de los programas, usted debe vivir dentro del Distrito Escolar de la Comunidad de Wa-Nee. Para la ayuda con medicamentos, la mayoría de las veces requieren que no tenga seguro médico, sin embargo hacen excepciones. También debe vivir o tener un médico familiar dentro del Distrito Escolar de Wa-Nee.

### **¿Cuánto cuesta?**

La mayoría de los servicios no tienen costo alguno. Para aplicar al programa de asistencia para medicamentos se debe pagar \$10, después de ese pago los medicamentos son gratis o a muy bajo costo.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 9 a.m. – 4 p.m. (cerrado de 12 p.m a 1 p.m.)

Para la despensa de alimentos y para hacer cita para otros servicios atienden martes y jueves de 1 p.m. – 4 p.m.

Vacunas para los niños solamente los miércoles.

## **13. First United Methodist Church - Goshen**

### **AYUDA CON: Alimentos**

#### **¿Dónde está?**

214 S. 5th St. Goshen, IN 46526

#### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 533-9518

#### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

No

#### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

No

#### **¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen despensa de alimentos.

#### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Tiene que vivir en Goshen y ser referido por Salvation Army de Goshen.

#### **¿Cuánto cuesta?**

Los servicios no tienen ningún costo.

## ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes a viernes 8 a.m. – 12 p.m.

### 14. Guidance Ministries

#### **AYUDA CON: Alimentos, Educación, Festividades y Ropa**

##### ¿Dónde está?

216 N. 2nd St. Elkhart, IN 46516

##### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 296-7192

##### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Solamente necesita hacer cita para las clases educativas y para consejería. No necesita hacer cita para la despensa de alimentos.

##### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

No

##### ¿Qué servicios ofrecen?

- Club de artesanías y club de tareas escolares para niños.
- Ropa, comedor comunitario, duchas, y servicio de lavadora y secadora solamente para las personas sin hogar.
- Despensa de alimentos.
- Regalos navideños, consejería, apoyo en el manejo de problemas.
- Clases educativas, biblioteca, apoyo a los desempleados para que consigan trabajo.
- Ayuda a padres que tienen niños con necesidades especiales.
- Clases para dejar adicciones.

##### ¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?

Para la despensa de alimentos y para recibir ropa usted debe presentar una identificación con foto, un comprobante de domicilio del Condado de Elkhart y una prueba de ingresos. Los otros servicios no tienen requisitos.

##### ¿Cuánto cuesta?

Los servicios no tienen ningún costo.

##### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes 9 a.m. – 12 p.m.

Comedor comunitario:

Despensa de alimentos y ropa:

Martes y jueves 9 a.m. - 6:30 p.m.

Martes y jueves 5 p.m.– 6 p.m.

Jueves 12 p.m. – 4 p.m.

## 15. Habitat for Humanity del Condado de Elkhart

### **AYUDA CON: Vivienda**

#### **¿Dónde está?**

2910 Elkhart Road Goshen, IN 46526

#### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 533-6109

#### **¿Tengo que llamar para hacer una cita**

Sí

#### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí, de lunes a jueves hay alguien que hable español.

#### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.habitateg.com](http://www.habitateg.com)

#### **¿Qué servicios ofrecen?**

Habitat for Humanity se asocia con las familias y la comunidad para proveer un lugar seguro y accesible para aquellos que de cualquier otro modo no pudieran convertirse en dueños de una casa.

#### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

- 1) La necesidad de la familia de vivir en un mejor lugar.
- 2) La capacidad financiera que tiene la familia para pagar por su casa (hipoteca con 0% de interés).
- 3) El compromiso de la familia para colaborar con Habitat.

#### **¿Cuánto cuesta?**

Los servicios no tienen ningún costo.

#### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 9 a.m. - 5 p.m.

## 16. Habitat for Humanity del Condado de Kosciusko

### **AYUDA CON: Vivienda**

#### **¿Dónde está?**

107 E. Center St. Warsaw, IN 46580

#### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 269-4104

#### **¿Tengo que llamar para hacer una cita**

Sí

#### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

No

#### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.kosciuskohabitat.com](http://www.kosciuskohabitat.com)

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Habitat for Humanity colabora con las familias y la comunidad para proveer un lugar seguro y accesible para aquellos que de cualquier otro modo no pudieran convertirse en dueños de una casa.

### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

- 1) La necesidad de la familia de vivir en un mejor lugar.
- 2) La capacidad financiera que tiene la familia para pagar por su casa.
- 3) El compromiso de la familia para colaborar con Habitat.

### **¿Cuánto cuesta?**

Los servicios no tienen ningún costo.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 9 a.m. - 5 p.m.

## **17. Help Center**

### **AYUDA CON: Información**

#### **¿Dónde está?**

Pabellón de Servicios de Salud K21  
1515 Provident Dr., Suite 130  
Warsaw, IN 46580

#### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 372-3500

#### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Es preferible, sin embargo, en ocasiones lo pueden atender sin necesidad de hacer cita.

#### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

No

#### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.koshelpcenter.org](http://www.koshelpcenter.org)

#### **¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen ayuda para que de manera autosuficiente las personas puedan responder a sus necesidades personales utilizando los recursos ofrecidos por las agencias disponibles en el área.

#### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Tiene que vivir en el condado de Kosciusko.

#### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 9 a.m. - 4 p.m.

## 18. Kosciusko County Cancer Care Fund

### AYUDA CON: Salud

#### ¿Dónde está?

Pabellón de Servicios de Salud K21  
1515 Provident Dr., Suite 130  
Warsaw, IN 46580

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 372-3500

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

No

#### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.koshelpcenter.org](http://www.koshelpcenter.org)

#### ¿Qué servicios ofrecen?

Ofrecen ayuda financiera a residentes del condado de Kosciusko que estén en tratamiento de cáncer o que vivan en un hospicio y estén pasando por problemas económicos como consecuencia de haber sido diagnosticados con cáncer.

#### ¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?

Para evaluar elegibilidad, necesita completar una solicitud antes de su cita explicando su condición médica y la situación económica de su familia.

#### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes a viernes 9 a.m. - 4 p.m.

## 19. Kosciusko County Community Foundation's Good Samaritan Fund

### AYUDA CON: Salud

#### ¿Dónde está?

Pabellón de Servicios de Salud K21  
1515 Provident Dr., Suite 130  
Warsaw, IN 46580

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 372-3500

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

No

### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.koshelpcenter.org](http://www.koshelpcenter.org)

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen ayuda económica para cubrir gastos médicos a cualquier residente del condado de Kosciusko.

### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Para evaluar elegibilidad, necesita completar una solicitud antes de su cita explicando su condición financiera.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 9 a.m. - 4 p.m.

## **20. LaCasa, Inc.**

### **AYUDA CON: Educación y Vivienda**

#### **¿Dónde está?**

202 N. Cottage Ave.  
Goshen, IN 46528

215 E. Indiana Ave.  
Elkhart, IN 46516

#### **¿Cuáles son los números de teléfono?**

Goshen: (574) 533-4450

Elkhart: (574) 296-7900

#### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí

#### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí

#### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.lacasainc.net](http://www.lacasainc.net) puede obtener información de todos sus programas. Usted también puede enviarles preguntas a través de su página web.

#### **¿Qué servicios ofrecen?**

Asesoramiento para propietarios de vivienda, clases para las personas que están interesadas en comprar casa, apoyo con el pago de la cuota inicial, prevención de la pérdida de vivienda (*foreclosure*), clases básicas de finanzas (Dinero de por Vida), programas para establecer un historial de crédito, Cuentas de Ahorro que ayudan a crecer sus ahorros (IDA), consejería en inmigración y renta de viviendas a bajo costo.

#### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Cualquier persona puede participar en sus clases y recibir asesoramiento. Algunas subvenciones y ayudas con el costo de la renta se definen de acuerdo a sus ingresos.

### ¿Cuánto cuesta?

El asesoramiento sobre prevención de la pérdida de su vivienda, clases de finanzas y los programas para restablecer un historial de crédito no tienen ningún costo. Se cobra una tarifa mínima para otros servicios, tales como las clases educativas para los interesados en comprar casa y la asesoría en inmigración.

### ¿Cuál es el horario de atención?

Goshen: Lunes a viernes 8:30 a.m. – 5 p.m.

Cerrado de lunes a jueves 12 p.m. - 12:30 p.m. y viernes 12 p.m - 1 p.m.

Elkhart: Lunes a viernes 9 a.m. – 5 p.m.

Cerrado de lunes a viernes 12 p.m. - 1 p.m.

## 21. Medication & Dental Assistance

### AYUDA CON: Salud

#### ¿Dónde está?

Pabellón de Servicios de Salud K21  
1515 Provident Dr., Suite 170  
Warsaw, IN 46580

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 372-3604

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

No. Ellos reciben a las personas sin necesidad de hacer cita.

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

No, pero tienen acceso a intérpretes cuando los clientes los necesitan.

#### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.medicationanddental.com](http://www.medicationanddental.com) o puede contactarlos por correo electrónico a: [medassist@medicationanddental.com](mailto:medassist@medicationanddental.com)

#### ¿Qué servicios ofrecen?

- Ofrecen cupones para poder comprar medicinas con prescripción e implementos médicos en farmacias locales autorizadas. Los clientes pueden recibir hasta tres cupones por año (con un límite de \$150 cada uno).
- También cuentan con un programa a largo plazo que ayuda a los participantes a registrarse en los programas ofrecidos por las compañías farmacéuticas para obtener sus medicinas, para enfermedades crónicas, gratis por un año.

#### ¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?

- Tiene que llevar un comprobante de ingresos familiares, tales como: los talones de cheque, cartas que demuestren los beneficios que esté recibiendo (como del seguro social o del desempleo). Si usted no está recibiendo ingresos, necesita presentar una identificación válida y la tarjeta del seguro social para verificar su condición de desempleado con WorkOne.



- Un comprobante de domicilio en el Condado de Kosciusko (identificación con su foto que indique su dirección actual o un sobre que haya recibido por correo que muestre su dirección con su nombre).

### **¿Cuánto cuesta?**

Los servicios no tienen ningún costo.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a jueves 8:30 a.m. – 4:30 p.m.      Viernes 8:30 a.m. – 12 p.m.

## **22. My United Way 2-1-1**

### **AYUDA CON: Información**

#### **¿Dónde está?**

Mi United Way 2-1-1 es el código nacional para recibir información y para ser referido a agencias que ofrecen servicios sociales y de salud.

#### **¿Cuáles son los números de teléfono?**

2-1-1 o el número gratuito: (877) 502-0700

#### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí, cuentan con personal bilingüe. Para otros idiomas ofrecen el sistema de tele-intérprete.

#### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.MyUnitedWay2-1-1.org](http://www.MyUnitedWay2-1-1.org)

#### **¿Qué servicios ofrecen?**

2-1-1 enlaza a individuos y familias con organizaciones comunitarias que ofrecen servicios, tales como: despensa de comida, consejería, ayuda con el pago de los servicios públicos, cuidado médico, transporte, vivienda, ayuda legal, ropa, educación, programas de empleo, oportunidades para ser voluntario, atención en caso de desastres y muchos más.

#### **¿Cuánto cuesta?**

Los servicios no tienen ningún costo. Las llamadas hechas desde teléfonos fijos son gratis, la mayoría de las llamadas hechas desde teléfonos públicos son gratis. Si llama usando su celular le aplican la tarifa normal del cobro por minuto más impuestos.

Algunos teléfonos no han sido programados para marcar el 211 por lo cual usted escuchará el tono de ocupado o el mensaje de que “el teléfono que marcó no está en servicio”. Si usted escucha cualquiera de estos mensajes, por favor use la línea gratuita o visite la página web.

#### **¿Cuál es el horario de atención?**

24 horas al día, 365 días al año para hablar con una especialista que le dé información o lo refiera a un sitio que responda a sus necesidades.

## 23. Orange Township Helping Hands

### **AYUDA CON: Alimentos y Ropa**

#### **¿Dónde está?**

725 Martin St. Rome City, IN 46784

#### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(260) 318-1945

#### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

No

#### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

No

#### **¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen despensa de alimentos, ropa, utensilios de cocina y electrodomésticos.

#### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Necesita presentar un comprobante que demuestre sus bajos ingresos y/o que tiene algún tipo de discapacidad. También una identificación con foto y un sobre que haya recibido por correo que muestre su dirección actual con su nombre, como comprobante de domicilio.

#### **¿Cuánto cuesta?**

Los servicios no tienen ningún costo.

#### **¿Cuál es el horario de atención?**

Todos los jueves (a menos que sea un día festivo) 2 p.m. a 5 p.m.

## 24. Real Services

### **AYUDA CON: Servicios públicos**

#### **¿Dónde están ubicados y cuáles son sus números de teléfono?**

Oficinas abiertas por temporadas:

St. Joseph County (Oficina principal) (abierta todo el año)

Procesan citas, reciben aplicaciones para situaciones en caso de crisis y reciben aplicaciones enviadas por correo.

1151 S. Michigan St. South Bend, IN 46601

(574) 232-6501 o el número gratuito (800)225-3367

Elkhart County (abierta de noviembre a mitad de marzo)

Procesan citas y reciben aplicaciones para situaciones en casos de crisis.

Concord Mall

3701 S. Main St., Suite. 110

Elkhart, IN 46517

(574) 875-1875

Salvation Army (abierta de noviembre a febrero)

Procesan citas y reciben aplicaciones para situaciones en casos de crisis.  
1013 N. Main St. Goshen, IN 46528  
(574) 534-2564

Kosciusko County (abierta de noviembre a febrero)

Procesan citas y reciben aplicaciones para situaciones en casos de crisis.  
720 E. Winona Ave. Warsaw, IN 46580  
(574) 267-2699

### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí, sólo las personas que ya tienen un aviso de desconexión o que les han desconectado el servicio necesitan hacer una cita por teléfono.

Si usted cumple con los requisitos de bajos ingresos y no tiene un aviso de desconexión o todavía no le han desconectado el servicio, entonces usted puede pedir una solicitud por correo.

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

No, pero ellos tienen las aplicaciones que debe completar en español.

### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.realservices.org](http://www.realservices.org)

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Ayudan con el pago de un recibo de gas o de electricidad. Esta ayuda sólo se puede recibir una vez y está disponible durante la temporada de invierno de noviembre a mayo, que es cuando se usa la calefacción.

### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Para evaluar elegibilidad, usted tiene que llevar prueba de ingresos de todas las personas que viven en la casa mayores de 18 años, tales como talones de cheques, beneficios del seguro por desempleo, estampillas para comida (TANF), beneficios del Seguro Social, entre otros.

### **¿Qué debo llevar?**

Debe llevar los números de seguro social de todas las personas que vivan en la casa, estos números deben ser verificados con la tarjeta del Seguro Social o con cualquier otro documento oficial. Igualmente deben proveer las fechas de nacimiento de cada uno de los miembros de la casa, el recibo del gas y de la electricidad y el contrato de la renta o prueba de que es dueño de la casa donde vive. Puede que le pidan que lleve información adicional.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 8 a.m. - 4:30 p.m.

## 25. Rx Outreach

### **AYUDA CON: Salud**

#### **¿Dónde está?**

Están ubicados en St. Louis, MO. Ellos envían medicamentos a todos los 50 estados de Estados Unidos, incluyendo Puerto Rico, Guam y las Islas Vírgenes.

#### **¿Cuál es el número de teléfono?**

Número gratuito (888) 796-1234

#### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí

#### **¿Necesito seguro médico?**

No

#### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.rxoutreach.org](http://www.rxoutreach.org)

#### **¿Qué servicios ofrecen?**

Rx Outreach es una agencia sin ánimo de lucro, con licencia para distribuir medicamentos y suministros médicos para diabéticos. Tienen acceso a más de 250 medicamentos, y los venden a bajo costo a personas y familias de bajos ingresos.

#### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

El único requisito para calificar al programa es que el ingreso de un individuo o la familia no exceda el 300% del nivel de pobreza federal (Individuo: \$35,310 o familia de 4: \$72,750) y tener una dirección en los Estados Unidos que no sea un PO Box.

#### **¿Cuánto cuesta?**

No cobran tarifas de inscripción o de membresía, tampoco por el servicio o el envío. Todo lo que usted tiene que pagar es el precio del medicamento. Los precios de los medicamentos están alrededor de los \$9 que le alcanzarán para 90 días. Los precios pueden cambiar y variar de acuerdo a la dosis recomendada.

#### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 7:30 a.m. – 5:30 p.m.

## 26. Salvation Army – Elkhart

### **AYUDA CON: Alimentos, Educación y Servicios Públicos**

#### **¿Dónde está?**

300 N. Main St. Elkhart, IN 46516

## ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 970-0088

## ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

No

## ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

No

## ¿Qué servicios ofrecen?

- Ayudan con el pago de sus recibos de agua, gas y electricidad que tienen orden de desconexión.
- Despensa de alimentos.
- Programa comunitario de desayunos, se sirve desayuno a cualquier persona que vaya de lunes a viernes de 7 a.m. a 9 a.m.
- Programas para jóvenes.
- Estudio bíblico para hombres y mujeres.

## ¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?

Servicios Públicos: Para evaluar elegibilidad, necesita llevar lo siguiente, junto con el aviso de desconexión del servicio público para el cual está solicitando ayuda:

- Un documento firmado por la oficina del síndico del municipio donde usted vive (*Township Trustee*), debe estar fechado dentro de las dos últimas semanas antes de su visita. Este documento demostrará que usted requiere asistencia de Salvation Army.
- Tarjetas del Seguro Social o los números ITIN, junto con una identificación del estado de Indiana de cada una de las personas que viven en la casa.
- Comprobante de ingresos tales como: talones de cheques, estampillas de comida, beneficios de vivienda, etc.
- Comprobante de domicilio (puede ser uno de los recibos de los servicios que este a su nombre).

Despensa de Alimentos: Para evaluar elegibilidad, necesita llevar:

- Una nota firmada por el síndico del municipio (*Township Trustee*) indicando que usted requiere ayuda con comida y que no recibe estampillas de comida.
- Tarjetas de Seguro Social de todas las personas que viven en la casa o números ITIN y una identificación de Indiana.
- Comprobante de ingresos tales como: talones de cheques, estampillas de comida, beneficios de vivienda, etc.

## ¿Cuánto cuesta?

Los servicios no tienen ningún costo.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 9 a.m. - 11:30 a.m. y 1 p.m. - 3:30 p.m.

Ofrecen citas en otros horarios para las personas que trabajan durante el horario de atención regular. Deben hacer su cita con anticipación.

## **27. Salvation Army – Goshen**

### **AYUDA CON: Alimentos, Salud y Servicios públicos**

#### **¿Dónde está?**

1013 N. Main St. Goshen, IN 46528

#### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 533-9584

#### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

No

#### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

No

#### **¿Qué servicios ofrecen?**

- Despensa de alimentos.
- Ayudan con el pago de sus servicios. Por favor llámelos antes de ir para que decidan si usted necesita ver al síndico de su municipio (*Township Trustee*) antes de ir.
- También pueden ayudarle a pagar un recibo cuando ha recibido un aviso de desconexión de su servicio de agua o de electricidad. El recibo tiene que estar a nombre del cliente, y esa persona tiene que vivir en la casa para la cual están pidiendo ayuda.
- Compra de medicamentos con prescripción, una vez al año por familia y le dan hasta un máximo de \$100.
- Pueden darle un cupón para cubrir los gastos de gasolina para ir a una cita médica que sea verificable. Se puede aplicar a esta ayuda una sola vez al año por familia.

#### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Para evaluar elegibilidad, necesita presentar una identificación válida, un comprobante de domicilio (si la dirección no es la misma que aparece en la identificación), números de seguro social y las fechas de nacimiento de todas las personas que viven en la casa. Sirven a los siguientes 8 municipios del suroeste del condado de Elkhart: Elkhart, Benton, Clinton, Harrison, Jackson, Locke, Olive y Union. También, ayudan a personas en los municipios de Concord y Jefferson que tienen dirección de Goshen.

#### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes y viernes 9 a.m.- 12 p.m. y 1 p.m. - 4 p.m.

Martes y jueves 9 a.m. - 12 p.m. y 1:30 p.m. - 4 p.m.

Miércoles 9 a.m. - 12 p.m.

## 28. Salvation Army - Warsaw

### **AYUDA CON: Alimentos, Educación, Festividades, Ropa y Vivienda**

#### **¿Dónde está?**

501 E. Arthur St. Warsaw, IN 46580

#### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 267-5361

#### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

No

#### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí, pero es limitado.

#### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.sawarsaw.org](http://www.sawarsaw.org)

#### **¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen despensa de alimentos, ayuda con el pago de la renta, zapatos para el trabajo, zapatos para la escuela, juguetes para navidad (*Angel Tree*), club para niños de 4 a 18 años, clases sobre cómo crear un presupuesto y otras oportunidades educativas.

#### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Debe tener bajos ingresos.

#### **¿Cuánto cuesta?**

Los servicios no tienen ningún costo.

#### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 8 a.m. - 11:30 p.m.

(las tardes y los fines de semana sólo atienden con cita previa)

Club para niños: Martes 5 p.m. – 7p.m. (durante el año escolar)

## 29. Sociedad de San Vicente de Paul

### **AYUDA CON: Alimentos**

#### **¿Dónde está?**

Centro Pastoral - Iglesia Católica de San Vicente de Paul

428 Melcher Ave. Elkhart, IN 46516

#### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 389-9634

#### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

No

#### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí

### ¿Qué servicios ofrecen?

Se entregan alimentos sin costo alguno a las primeras 16 personas que lleguen a la despensa.

### ¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?

Debe explicar la razón por la cual necesita recibir comida. Tiene que presentar una identificación con foto y un comprobante de domicilio que demuestre que vive en el condado de Elkhart. Puede ser referido por Church Community Services o por la Coalición Hispana de Salud del Norte de Indiana.

### ¿Cuánto cuesta?

Los servicios no tienen ningún costo.

### ¿Cuál es el horario de atención?

Martes 1 p.m. - 3 p.m.

## 30. Target Pharmacy

### AYUDA CON: Salud

#### ¿Dónde está?

3938 Midway Rd. Goshen, IN 46526

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 875-0610

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí, tienen empleados que hablan español y un servicio de intérpretes.

#### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.target.com/pharmacy](http://www.target.com/pharmacy)

#### ¿Qué servicios ofrecen?

Venden medicamentos genéricos con prescripción médica por \$4 y descuentos en otros artículos.

#### ¿Cuánto cuesta?

El costo varía de acuerdo al medicamento.

#### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes a viernes 9 a.m. – 7 p.m.

Sábados 9 a.m. – 5 p.m.

Domingo 11 a.m. – 5 p.m.

## 31. The Beaman Home

### AYUDA CON: Alimentos, Educación, Ropa y Vivienda

#### ¿Dónde está?

La dirección es confidencial. Por favor llame para obtener información.

#### ¿Cuáles son los números de teléfono?

(574) 267-7701 o el número gratuito (877) 725-9363



### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

No

### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Durante algunos turnos cuentan con un intérprete.

### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.thebeamanhome.com](http://www.thebeamanhome.com) y los puede encontrar en Facebook en [www.facebook.com/TheBeamanHome](http://www.facebook.com/TheBeamanHome)

### ¿Qué servicios ofrecen?

- Albergue de emergencia, alimentos, ropa y otros artículos de primera necesidad para víctimas de violencia doméstica y sus hijos.
- El programa DOVE ayuda a víctimas de violencia doméstica que no necesitan entrar al Programa de Albergue de Emergencia.
- Un coordinador de servicio a la comunidad ofrece apoyo a cada una de las víctimas de violencia doméstica y a sus hijos, que no viven en el albergue pero que necesitan ayuda.

### ¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?

Debe ser una víctima de violencia doméstica.

### ¿Cuánto cuesta?

Los servicios no tienen ningún costo.

### ¿Cuál es el horario de atención?

El albergue está disponible 24 horas al día, 7 días a la semana.

## 32. The Window, Inc.

### AYUDA CON: Alimentos, Educación, Información, Ropa y Salud

#### ¿Dónde está?

223 S. Main St. Goshen, IN 46526

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 533-9680

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

No

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

No

#### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.thewindowofgoshe.com](http://www.thewindowofgoshe.com)

#### ¿Qué servicios ofrecen y cuál es el horario de atención?

<u>Horas de oficina:</u>	Lunes, martes, miércoles y viernes 9 a.m. - 4:30 p.m. Jueves 9 a.m. - 6 p.m.
<u>Café y donas:</u>	Lunes a viernes 9 a.m. - 10 a.m.
<u>Comidas calientes:</u>	Lunes a viernes 11:30 a.m. - 12:30 p.m.

Comida a domicilio para personas con discapacidades:

Lunes a viernes 11 a.m. - 12 p.m.

Sandwiches: Lunes a viernes 2 p.m.

Dispensa de alimentos: Lunes y viernes 1 p.m. - 4 p.m.

Martes 9 a.m. - 10:30 a.m.

Jueves 9 a.m. - 10:30 a.m. y 4 p.m. - 5:30 p.m.

Ropa: Jueves 9 a.m. - 12 p.m. y 4 p.m. - 5:30 p.m.

Uso de teléfono: Lunes a viernes 9 a.m. - 4:30 p.m.

Servicio gratuito de copias, fax y de referidos:

Lunes a viernes 9 a.m. - 4:30 p.m.

(Jueves hasta las 6 p.m.)

Servicio gratuito de lavadora y secadora: Lunes a viernes 9 a.m. - 1 p.m.

Regaderas gratuitas: Lunes a viernes 9 a.m. - 4:30 p.m.

(Jueves hasta las 6 p.m.)

Exámenes médicos gratuitos (Centro de Salud y Esperanza):

El primer jueves de cada mes 11:30 a.m. - 1 p.m.

Oaklawn- Asesoría Financiera: con cita previa dos veces al mes

Martes 9:30 a.m. - 2:30 p.m. y jueves 2 p.m. - 5:30 p.m.

**¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Un comprobante de domicilio (puede ser un sobre con su nombre y dirección que haya llegado a su casa, como forma de identificación)

**¿Cuánto cuesta?**

Los servicios son gratuitos, excepto el servicio a domicilio de entrega de comida.

**33. West Noble Food Pantry**

**AYUDA CON: Alimentos**

**¿Dónde está?**

519 Gerber St. Ligonier, IN 46767

**¿Cuál es el número de teléfono?**

(260) 894-3993

**¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

No

**¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

No

**¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen dispensa de alimentos, papel higiénico y algunos artículos personales.

### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Tiene que vivir dentro del Distrito Escolar de West Noble y traer una identificación que demuestre que reside en el Condado de West Noble, licencia de manejar o un comprobante de domicilio, que puede ser una carta con la dirección y el nombre de la persona solicitando la ayuda.

### **¿Cuánto cuesta?**

Los servicios no tienen ningún costo.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Jueves 10 a.m. - 12:30 p.m. y 2:30 p.m. – 4:30 p.m.

## **34. YWCA North Central Indiana**

### **AYUDA CON: Educación, Empleo y Vivienda**

#### **¿Dónde está?**

Safe Haven Elkhart County  
132 State St.  
Elkhart, IN 46516

Safe Haven St. Joseph County  
1102 S. Fellows St.  
South Bend, IN 46601

#### **¿Cuáles son los números de teléfono?**

Condado de Elkhart: (574) 830-5071 o (574) 295-6596  
Condado de St. Joseph: (574) 233-9491  
Línea de crisis disponible 24 horas: número gratuito (866) YES-YWCA o (574) 294-1811

#### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

No

#### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí

#### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.ywcancin.org](http://www.ywcancin.org)

#### **¿Qué servicios ofrecen?**

Refugio para víctimas de violencia doméstica y abuso sexual, consejería, terapia para niños, manejo de casos individualmente, alojamiento de transición, apoyo legal, programas para dejar adicciones, clases para manejar mejor las finanzas, educación para prevenir la violencia entre parejas adolescentes, apoyo a víctimas de abuso sexual, grupos de violencia doméstica y apoyo con servicios de protección. También ofrecen cupones para familias que trabajan, para pagar al proveedor por el cuidado de los niños y cupones para la gasolina.

#### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Ser víctima de violencia doméstica o abuso sexual, ser mayor de 18 años para recibir los servicios del refugio. Los clientes adultos pueden traer a sus hijos al refugio. Ayudan a mujeres, niños y hombres.

### **¿Cuánto cuesta?**

Los servicios no tienen ningún costo.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Los refugios Safe Haven está abiertos las 24 horas del día.

Oficinas de Elkhart y South Bend: Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.

# Cáncer de Seno y Cervical

## ¿Cuál es el mejor método para detectar el cáncer de seno?

Un mamograma junto con un examen clínico del seno (examen realizado por su médico) son la forma más efectiva de detectar tempranamente el cáncer de seno.

## ¿Qué es un auto examen del seno?

Es un examen que cada mujer se debe realizar mensualmente para detectar anomalías en sus senos tales como bolitas/nudos, u otros cambios irregulares. El auto examen del seno no reemplaza al examen clínico del seno o al mamograma, todos son necesarios.

## ¿Qué es un mamograma?

El mamograma es una técnica que emplea rayos X de bajo poder y proporciona imágenes de los senos.

## ¿Cuándo me debería hacer un mamograma?

- Mujeres a partir de los 40 años deben hacerse un mamograma cada 1 o 2 años.
- Mujeres que han tenido cáncer de seno o que tienen historia familiar de cáncer de seno podrían empezar a hacerse un mamograma antes de los 40 años o podrían necesitar repetirlo con mayor frecuencia.

Pregúntele a su doctor cuándo debería hacerse su primer mamograma y con qué frecuencia.

## ¿Cuál es el mejor método para detectar el cáncer cervical?

La prueba de papanicolau puede detectar cambios tempranos en las células del cuello del útero antes de que se conviertan en cáncer. Si los cambios se detectan temprano, se puede prevenir el cáncer cervical.

## ¿En qué consiste la prueba del papanicolau?

La prueba de papanicolau consiste en un examen microscópico de una muestra de células tomadas de los órganos femeninos de la mujer durante un examen ginecológico.

## ¿Cuándo me debería hacer la prueba del papanicolau?

La prueba del papanicolau se debe hacer:

- Aproximadamente 3 años después de comenzar a tener relaciones sexuales.
- A los 21 años de edad a más tardar, aun si no ha tenido relaciones sexuales.

## ¿Cada cuánto me debo hacer la prueba del papanicolau?

Pregúntele a su doctor con qué frecuencia usted necesita un papanicolau, sin embargo, la mayoría de doctores recomiendan hacerse el papanicolau una vez cada dos años.

## **¿Hay algún programa disponible que me ayude a pagar por mi mamograma y por mi papanicolau?**

Sí, Indiana cuenta con un programa llamado el BCCP.

### **¿Qué es el BCCP?**

El Programa para la Prevención de Cáncer de Seno y Cervical de Indiana (BCCP), es un programa de salud pública a nivel estatal. Gracias a este programa, las mujeres que cumplen con los requisitos, pueden realizarse anualmente sin costo alguno la prueba de papanicolau y el mamograma.

### **¿Quiénes califican para este programa?**

Mujeres entre los 30 y los 64 años de edad que no tengan seguro médico.

Considerando el ingreso familiar mensual, los siguientes son los requisitos para calificar. Estos valores son estimados y se renuevan cada año y pueden ser cambiados en cualquier momento por el programa BCCP.

- Si tiene una familia de 2, el ingreso mensual de su hogar debe ser menor de \$2,622.
- Si tiene una familia de 3, el ingreso mensual de su hogar debe ser menor de \$3,298.
- Si tiene una familia de 4, el ingreso mensual de su hogar debe ser menor de \$3,975.
- Si tiene una familia de 5, el ingreso mensual de su hogar debe ser menor de \$4,652.
- Si tiene una familia de 6, el ingreso mensual de su hogar debe ser menor de \$5,328.
- Por cada persona adicional en la familia, agregue \$677 al ingreso mensual de su hogar. Por ejemplo, para una familia de 7 miembros, el ingreso mensual debe ser menor de ( $\$5,328 + \$677 = \$6,005$ ).

### **¿Quiénes ofrecen servicios de BCCP?**

#### **1. Departamento de Salud del Condado de Elkhart**

##### **¿Dónde está?**

608 Oakland Ave. Elkhart, IN 46516

##### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 523-2127

##### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí

##### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí, pero para mayor seguridad tenga un intérprete disponible.

### **¿Necesito seguro médico?**

No, solamente las mujeres sin seguro médico califican para el BCCP.

### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.elkhartcountyhealth.org](http://www.elkhartcountyhealth.org)

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen exámenes clínicos de los senos y papanicolaus para las mujeres que califican al programa de BCCP. Remiten para un mamograma a las clientes del programa BCCP. Por favor llame para obtener más información sobre los requisitos para calificar al programa.

### **¿Cuánto cuesta?**

Los servicios no tienen ningún costo.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes 8 a.m. - 5 p.m.

Martes a viernes 8 a.m. - 4 p.m.

## **2. Heart City Health Center**

### **¿Dónde está?**

236 Simpson Ave. Elkhart, IN 46516

### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 970-1456, pregunte por Cindy.

### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí, pero por favor traiga un intérprete el día de su cita.

### **¿Necesito seguro médico?**

Solamente las mujeres sin seguro médico califican para el BCCP.

### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en <http://heartcityhealth.org/es> y los puede encontrar en Facebook en <http://www.facebook.com/HeartCityHealthCenter>

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Realizan la prueba del papanicolau y remiten para un mamograma a las mujeres que califican al programa del BCCP.

### **¿Necesito ser paciente de Heart City para recibir los servicios?**

No

### **¿Cuánto cuesta?**

Los servicios no tienen ningún costo.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes 9 a.m. - 8 p.m.

Martes a jueves 9 a.m. - 6 p.m.

Viernes 9 a.m. - 4 p.m.

### 3. Indiana Health Center - South Bend

#### ¿Dónde está?

1901 W. Western Ave. Suite B  
South Bend, IN 46619

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 234-9033

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

#### ¿Necesito seguro médico?

No

#### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.indianahealthcenter.org](http://www.indianahealthcenter.org)

#### ¿Qué servicios ofrecen?

Realizan la prueba del papanicolau y remiten para un mamograma a las mujeres que califican al programa del BCCP.

#### ¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?

Ellos requieren que las personas sean sus pacientes para recibir los servicios del programa BCCP, si es que califican.

#### ¿Cuánto cuesta?

Los costos se calculan con base en el ingreso familiar. Los mamogramas y papanicolaus pueden ser pagados por el programa BCCP si es que califican.

#### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes a miércoles 9 a.m. - 8 p.m.  
Viernes 9 a.m. - 4 p.m.

Jueves 1 p.m. – 8 p.m.  
Sábados 9 a.m. - 2 p.m.

### 4. Maple City Health Care Center

#### ¿Dónde está?

213 Middlebury St.  
Goshen, IN 46528

Vista Community Health Center  
808 N. 3rd St.  
Goshen, IN 46528

#### ¿Cuáles son los números de teléfono?

(574) 534-3300

(574) 534-0088

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí. También necesita tomar una orientación como paciente nuevo.

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí



### **¿Necesito seguro médico?**

No, usted no necesita seguro médico. Pero si usted tiene seguro médico lo tiene que usar. Ellos aceptan Medicaid, Medicare y seguros médicos comerciales. Ellos tienen navegadores de seguros de salud que lo pueden ayudar a encontrar y a aplicar por un seguro médico para usted.

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Realizan la prueba del papanicolau y remiten para un mamograma a las mujeres que califican al programa del BCCP.

### **¿Necesito ser paciente de Maple City para recibir los servicios?**

Sí

### **¿Cuánto cuesta?**

Los costos se calculan con base en el ingreso familiar. Algunos servicios son pagados por el programa BCCP.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes, martes, jueves y viernes 9 a.m. - 5 p.m.

# Cuidado Prenatal, Servicios para Niños/Bebés y Padres

## ¿Qué es el cuidado prenatal?

Cuidado prenatal es el cuidado de salud que usted recibe mientras se encuentra embarazada. Esto incluye visitas periódicas al médico, nutrición, ejercicio, saber qué esperar durante el parto y un entrenamiento básico en el cuidado del recién nacido.

## ¿Por qué es importante el cuidado prenatal?

El cuidado prenatal es importante para mantener en buen estado de salud al bebé y a la mamá. También ayuda a detectar tempranamente problemas potenciales, a prevenirlos y de ser necesario a encontrar ayuda médica apropiada a tiempo.

## ¿Qué es criar a los hijos?

Criar a los hijos es el proceso de promover y apoyar el bienestar físico, emocional, social y el desarrollo intelectual del niño desde la infancia hasta la edad adulta.

## ¿Dónde puedo obtener ayuda?

### 1. Asociación de Indiana para Recursos y Referidos en el Cuidado Infantil (IACCRR)

#### ¿Dónde está?

3901 N. Meridian St., Suite 200  
Indianapolis, IN 46208

#### ¿Cuáles son los números de teléfono?

(317) 924-5202 o el número gratuito (800) 299-1627

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí, para español llame al (866) 865-7056.

#### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.iaccrr.org](http://www.iaccrr.org)

#### ¿Qué servicios ofrecen?

Es una organización estatal que ofrece los siguientes servicios:

- Búsqueda de cuidado de niños que se ajusten a las necesidades de las familias.
- Búsqueda y verificación de cupos en sitios que ofrezcan servicios especializados para niños con necesidades especiales desde bebés.
- Información sobre la disponibilidad de guarderías que ofrezcan sus servicios durante horarios no tradicionales, por ejemplo: los fines de semana, en horario extendido, medio tiempo, preescolar, antes y después de la escuela.
- Les dan una guía para que aprendan a reconocer el cuidado infantil

de alta calidad usando la guía indicada en el sistema de Caminos a la Calidad™.

- Información acerca de las opciones disponibles para el cuidado de niños y las regulaciones que aplican para cada tipo de cuidado.
- Información sobre ayuda financiera para pagar por el cuidado de sus hijos y la educación preescolar (tarifas, subsidios, vouchers, y otras opciones financieras disponibles dependiendo del Condado).
- Entrenamientos, orientaciones y programas de desarrollo profesional para proveedores de cuidado infantil.
- Entrenamientos, talleres y consultas para padres.
- Asistencia técnica para proveedores y padres de familia.

### **¿Cuánto cuesta?**

Los servicios para las familias no tienen ningún costo. Los entrenamientos para los proveedores son gratis o tienen un bajo costo.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 8 a.m. - 4 p.m.

## **2. B.A.B.E. (Beds and Britches, etc.)**

### **¿Dónde está?**

Pabellón de Servicios de Salud K21  
1515 Provident Dr., Suite 240  
Warsaw, IN 46580

### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 268-2273

### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

No

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí, ellos cuentan con un intérprete.

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Parejas que van a ser padres, o personas que ya tienen hijos (bebés o niños) pueden obtener cupones. Estos cupones los pueden obtener cuando van con su doctor, cuando asisten a programas educativos o a programas sobre seguridad en la comunidad. También los pueden obtener si asisten a citas o si cumplen metas que se han propuesto anteriormente. Los cupones que junten pueden ser usados en la tienda B.A.B.E. para comprar ropa, muebles y otros artículos esenciales como pañales y toallitas desechables.

### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Las familias que soliciten ayuda deben vivir en el Condado de Kosciusko o en condados vecinos.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a jueves 9 a.m. – 5 p.m.

Viernes 9 a.m. – 3 p.m.

### 3. CAPS (Child And Parent Services - Servicios para Niños y para Padres)

#### ¿Dónde está?

1000 W. Hively Ave. Elkhart, IN 46517

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 295-2277

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

#### ¿Qué servicios ofrecen?

- Educación para padres: ofrecen diferentes clases educativas y grupos de apoyo para ayudar a los padres en el duro trabajo de criar a sus hijos.
- Construyendo Bloques: es un programa terapéutico para niños que tienen problemas de adaptación y ofrece un centro de aprendizaje para profesores de preescolar del área.
- Familias Saludables del Condado de Elkhart: ofrece visitas a los hogares de manera regular para apoyar a las familias de recién nacidos hasta la edad de 5 años.
- CFAC (Centro de apoyo a los Niños y sus Familias): es un centro que entrevista a los niños de los cuales se sospecha o está confirmado que han sido víctimas de abuso, se busca obtener información adicional para darle cumplimiento a la ley y para darle parte al Departamento de Servicios para Niños.
- CASA (Personas Especializadas que Apoyan a los niños en la Corte): ofrece voluntarios que representan a los niños que van a la Corte por causas ajenas a su propia voluntad.
- Visitas Supervisadas: permite que se mantenga la relación entre padres e hijos de manera segura, en un ambiente monitoreado. Este servicio se ofrece cuando la corte considera que es necesario que las visitas sean supervisadas.
- Ayuda a los Padres: Algunos empleados y voluntarios ofrecen apoyo a los padres visitándolos en las casas y motivándolos con técnicas apropiadas para ser buenos padres y les ayudan a rescatar las buenas cualidades que tienen como padres.

#### ¿Cuánto cuesta?

Muchos de los servicios no tienen ningún costo, pero algunos sí. Llame para obtener mayor información.

#### ¿Ofrecen ellos cupones?

Sí, dan cupones de la tienda B.A.B.E.

### **¿Qué puedo hacer con los cupones de la tienda BABE?**

En la tienda “BABE” usted puede comprar ropa, muebles y otras cosas para bebés.

### **¿Recibo algún certificado al terminar el programa?**

Sí, usted recibirá un certificado por asistir a las clases para ser mejores padres siempre y cuando cumpla con los requisitos de participación y asistencia.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 8 a.m. – 5 p.m.

## **4. Departamento de Salud del Condado de Kosciusko (Servicios de Salud)**

### **¿Dónde está?**

Pabellón de Servicios de Salud K21  
1515 Provident Dr., Suite 160  
Warsaw, IN 46580

### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 267-7028

### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Necesita hacer cita para los servicios de control prenatal y los exámenes regulares para niños. Para vacunas no es necesario hacer cita.

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

No, pero alguien que hable español estará disponible para el día de la cita.

### **¿Necesito seguro médico?**

No

### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.KCgov.com](http://www.KCgov.com)

### **¿Qué servicios ofrecen?**

- Primera visita de atención prenatal que incluye análisis de sangre, vitaminas y educación.
- Chequeos regulares para niños que incluye exámenes físicos, vacunas, educación, exámenes médicos.

### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

- Vivir en el Condado de Kosciusko.
- Las vacunas se ofrecen a niños entre 2 meses y 18 años, y deben tener Medicaid o no tener seguro médico.
- Todas las personas son bienvenidas para recibir información educativa.

### **¿Cuánto cuesta?**

Llame para obtener más información.

## ¿Cuál es el horario de atención?

### Vacunas:

Lunes, miércoles y viernes 8:30 a.m. – 12 p.m. y 1:15 p.m. - 3:30 p.m.

También las ofrecen el primer lunes de cada mes 6 p.m. – 8 p.m

## 5. El Campito

### ¿Dónde está?

1024 Thomas St. South Bend, IN 46601

### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 232-0220

### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

No

### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.elcampito.org](http://www.elcampito.org)

### ¿Qué servicios ofrecen?

Ofrecen servicios para el cuidado de niños de 1 a 12 años de edad. Estos servicios son bilingües, nacionalmente acreditados y tienen licencia para operar. También ofrecen el programa de Padres como Maestros para familias con niños desde la etapa prenatal hasta que entren a kinder.

### ¿Cuánto cuesta?

El costo varía, llámelos para obtener más información.

### ¿Cuál es el horario de atención?

Cuidado de niños: Lunes a viernes 6 a.m. - 5:30 p.m.

Horario de oficina: Lunes a viernes 9 a.m. - 5:30 p.m.

## 6. First Steps

### ¿Dónde está?

700 E. Beardsley Ave., Suite 14A

Elkhart, IN 46516

### ¿Cuáles son los números de teléfono?

(574) 293-2813 o el número gratuito (866) 725-2398

### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí, llame para hacer una cita e incluso pueden ir a su casa para la consulta.

### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí, ellos tienen un coordinador que habla español, si él no está disponible mandarán su llamada al servicio de correo de voz en español.

### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.indianafirststeps.org](http://www.indianafirststeps.org)

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen terapia para bebés y niños pequeños que están experimentando retraso en el desarrollo o con discapacidades. Algunos de los servicios que ofrecen son: terapia del lenguaje, terapia física, terapia ocupacional y terapia del desarrollo.

### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Familias que tengan niños recién nacidos hasta los 36 meses de edad y que estén experimentando retraso en el desarrollo o que hayan sido diagnosticados con una condición que aumenta la probabilidad de resultar en un retraso en el desarrollo.

### **¿Cuánto cuestan los servicios?**

Las evaluaciones no tienen ningún costo para la familia. El costo de los servicios se definen de acuerdo al ingreso familiar, por ejemplo, una familia de 4 personas que gane menos de \$59,000 dólares al año no tendría que pagar por los servicios.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 8 a.m. – 4:30 p.m.

## **7. Head Start Consorcio para los Condados de Elkhart y St. Joseph**

### **¿Dónde está?**

245 N. Lombardy Dr. South Bend, IN 46619

### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 283-8127

### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí

### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.headstartesj.com](http://www.headstartesj.com)

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Ellos proveen el programa de Head Start, el cual es un programa para el desarrollo infantil patrocinado por el gobierno federal para niños elegibles de 0 a 5 años de edad.

### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

El cupo es limitado y los niños aceptados deben cumplir con los siguientes requisitos: venir de familias con bajos ingresos, vivir en el condado de Elkhart o St. Joseph y tener 3 años cumplidos para el primero de agosto (también están ofreciendo servicios para bebés hasta los 3 años de edad). También aceptan niños con discapacidades.

### **¿Cuánto cuesta?**

Los servicios no tienen ningún costo.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 8 a.m. – 4 p.m.

## **8. Head Start / Early Head Start del Condado de Kosciusko (una división de Cardinal Services, Inc.)**

### **¿Dónde está?**

811 S. Buffalo St. Warsaw, IN 46580

### **¿Cuáles son los números de teléfono?**

(574) 267-2451 y el número gratuito (800) 315-2308

### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

No

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí, la mayoría de los días cuentan con intérpretes.

### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.KCHeadStart.org](http://www.KCHeadStart.org) y en [www.cardinalservices.org](http://www.cardinalservices.org)

### **¿Qué servicios ofrecen?**

- Una variedad de servicios para preparar a los niños y a sus las familias para tener éxito en kinder y en la vida.
- Durante el año, ofrecen servicios en el hogar a 40 niños de 0 a 3 años y a mujeres embarazadas.
- En los centros de Warsaw, North Webster, Pierceton y Mentone ofrecen durante el ciclo escolar 6 horas de escuela preescolar, de lunes a jueves a 125 niños de 3 a 4 años de edad (cumplidos para el 1º de agosto).
- También ofrecen durante el ciclo escolar clases de preescolar en casa a 10 niños, que incluyen experiencias en el salón de clase dos veces al mes.

### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Estar dentro del 100% del nivel de pobreza federal. Los niños tienen que tener entre 0 y 5 años de edad o las mujeres estar embarazadas.

### **¿Cuánto cuesta?**

Los servicios no tienen ningún costo.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 8 a.m. – 4 p.m.



## 9. Healthy Beginnings

### ¿Dónde está?

117 N. 2nd St.  
Goshen, IN 46526

1400 Hudson St.  
Elkhart, IN 46516

### ¿Cuáles son los números de teléfono?

Goshen: (574) 535-6765

Elkhart: (574) 522-0104

### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí

### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

### ¿Qué servicios ofrecen?

Healthy Beginnings ofrece servicios a las mujeres embarazadas y niños a través de dos programas: **Healthy Babies** y **WIC**.

#### **Healthy Babies – Bebés Saludables**

Bebés Saludables es un programa que provee la coordinación del cuidado prenatal a las mujeres embarazadas. Esto incluye ayuda: en la búsqueda de un doctor, para aplicar al programa de salud Hoosier Healthwise (Medicaid) y acceso para obtener otros servicios que pudiera necesitar. También ofrece charlas educativas en temas relacionados con el embarazo y el cuidado del bebé. Adicionalmente, ofrece servicios de apoyo durante el embarazo y en el período posparto. Llámelos para saber si usted califica a este programa.

#### **Programa WIC**

WIC es un programa que ofrece educación en nutrición, suplemento de alimentos y programa de referidos a agencias sociales y de salud a las mujeres embarazadas de bajos ingresos, y a las que estén amamantando a su bebé, o que estén en el período de posparto, y a los niños de hasta 5 años de edad. Llámelos para saber si usted califica a este programa.

### ¿Cuál es el horario de atención?

Elkhart y Goshen:

Lunes 10 a.m. – 7 p.m. (cerrado de 2 p.m. a 3 p.m.)

Martes a jueves 8:30 a.m. - 5 p.m. (cerrado de 12:30 p.m. a 1 p.m.)

Viernes 8:30 a.m. - 12:30 p.m.

## 10. Heartline Pregnancy Center

### ¿Dónde está?

Pabellón de Servicios de Salud K21  
1515 Provident Dr., Suite 180  
Warsaw, IN 46580

### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 267-5110

### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí, su cita puede ser programada para cualquier día entre lunes y viernes.

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí, oprima el 2 en las opciones.

### **¿Qué servicios ofrecen?**

- Pruebas/ verificaciones de embarazo.
- Ultrasonidos con resultados limitados.
- Programa educativo llamado Gane Dinero Mientras Aprende.
- Cuidado de niños y adolescentes (TNT) y actividades para niños en edad preescolar.
- Ayuda con pañales y fórmula para bebés en casos de emergencia.

### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Por favor lleve una identificación con foto. Pueden ayudar a cualquier cliente sin importar el lugar donde viva.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a jueves 9 a.m. – 5 p.m.

Viernes 9 a.m. – 12 p.m.

## **11. Kosciusko County Community Foundation's Good Samaritan Permanent Fund and Riley Kids Fund**

### **¿Dónde está?**

Pabellón de Servicios de Salud K21  
1515 Provident Dr., Suite 130  
Warsaw, IN 46580

### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 372-3500

### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí, tienen lista de espera.

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

No

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen ayuda económica para niños que viven en el Condado de Kosciusko y que tienen una discapacidad física o una condición médica seria. Esta ayuda les permitirá tener un acceso adecuado a los servicios médicos para que ellos puedan desarrollar su potencial al máximo.

### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Para evaluar elegibilidad, necesita completar una solicitud antes de su cita explicando la condición médica de su hijo/a y la situación económica de su familia. Las familias que soliciten ayuda deben vivir en el Condado de Kosciusko.

## ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes a viernes 9 a.m. - 4 p.m.

## 12. Maple City Health Care Center

### ¿Dónde está?

213 Middlebury St.  
Goshen, IN 46528

Vista Community Health Center  
808 N. 3rd St.  
Goshen, IN 46528

### ¿Cuáles son los números de teléfono?

(574) 534-3300

(574) 534-0088

### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí. También necesita tomar una orientación como paciente nuevo.

### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

### ¿Necesito seguro médico?

No, usted no necesita seguro médico. Pero si usted tiene seguro médico lo tiene que usar. Ellos aceptan Medicaid, Medicare y seguros médicos comerciales. Ellos tienen navegadores de seguros de salud que lo pueden ayudar a encontrar y a aplicar por un seguro médico para usted.

### ¿Qué servicios ofrecen?

Los servicios son ofrecidos sólo para sus pacientes. Los servicios incluyen exámenes médicos, pruebas de laboratorio, e información acerca de un embarazo saludable. Ofrecen dos opciones para el cuidado prenatal, las cuales son ofrecidas por un doctor bilingüe:

- Examen médico de rutina efectuado de manera individual, periódicamente, durante el embarazo por el doctor.
- Grupos prenatales dirigidos por el doctor. Son sesiones de 2 horas que incluyen educación prenatal en un formato de grupo donde las señoras embarazadas comparten sus experiencias y se apoyan mutuamente. El doctor también conduce exámenes de manera individual y privada.

### ¿Necesito ser paciente de Maple City para recibir los servicios?

Sí

### ¿Cuánto cuesta?

El costo total de los servicios médicos ofrecidos durante el embarazo está basado en un estimado que incluye: todas las visitas prenatales y los exámenes de laboratorio. Las pacientes podrían calificar a un descuento basado en sus ingresos y de acuerdo a las reglas federales de pobreza. El total de la cuenta se puede pagar en pagos mensuales y debe ser completamente cancelada antes del parto. (El cobro asociado con el parto no está incluido).

## ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes, martes, jueves y viernes 9 a.m. - 5 p.m.

### 13. Programa WIC del Condado de Kosciusko

#### ¿Dónde está?

Pabellón de Servicios de Salud K21  
1515 Provident Dr., Suite 120  
Warsaw, IN 46580

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 269-4456

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

#### ¿Necesito seguro médico?

No

#### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.warsawwic.org](http://www.warsawwic.org) y en [www.wic.in.gov](http://www.wic.in.gov)

#### ¿Qué servicios ofrecen?

Provee cupones de alimentos, educación nutricional, apoyo durante la lactancia, orientan a las mujeres embarazadas a buscar ayuda en otras agencias que respondan a sus necesidades, apoyo durante el posparto y a niños hasta los 5 años de edad.

#### ¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?

- Residir en Indiana.
- Mujeres embarazadas o mujeres en el período de posparto (hasta 6 meses si no están amamantando o hasta 1 año si están amamantando) y niños menores de 5 años de edad.
- Que estén en riesgo por una mala nutrición.
- Bajos ingresos, por debajo del 185% del nivel de pobreza federal (las mujeres embarazadas cuentan por dos personas) o que reciban Medicaid, estampillas de comida o TANF.

#### ¿Qué necesito llevar?

- Una identificación del adulto.
- Identificación de los niños menores de 5 años (por ejemplo certificado de nacimiento o tarjeta de seguro social).
- Comprobante de domicilio (copia de contrato de arrendamiento, copia de un recibo de servicios públicos o cualquier otro correo reciente que esté a su nombre).

- Comprobante de ingresos de todos los adultos que vivan en la casa de los últimos 30 días (por ejemplo: talón del cheque, copia del sueldo, carta de beneficios, carta del empleador con membrete de la empresa)

### **¿Cuánto cuesta?**

Llame para más información.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes 11 a.m. – 7 p.m.

Martes a viernes 9 a.m. – 5 p.m.

## **14. RETA**

### **¿Dónde está?**

300 W. High St. (en la esquina de la calle 3ra y la W. High)  
Elkhart, IN 46516

### **¿Cuáles son los números de teléfono?**

(574) 522-3888 o (574) 522-4357

### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Se recomienda hacer cita, sin embargo no es necesario para las pruebas de embarazo o para los ultrasonidos. Para las clases si se necesita hacer cita.

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

No

### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.RETAforlife.com](http://www.RETAforlife.com)

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen pruebas de embarazo y ultrasonidos gratis, clases para padres con material de apoyo, grupo de apoyo para hombres, grupo de apoyo para madres, entrenamiento y consejería en abstinencia.

### **¿Cuánto cuesta?**

Los servicios no tienen ningún costo.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 9 a.m. - 4 p.m.

## **15. The Enchanted Hills Community Partnership Center**

### **¿Dónde está?**

9799 Excalibur Place  
Cromwell, IN 46732 (No use esta dirección para enviar correo)

**¿Cuál es el número de teléfono?**

(260) 856-2136 y el fax es (260) 856-2360

**¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Puede ser atendido sin cita previa, o si lo prefiere puede hacer una cita.

**¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí

**¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen clases para aprender a criar a sus hijos, clases de GED, Girl Scouts, Boy Scouts, y Sea Scouts, clases de natación los viernes, club de actividades para niños después de la escuela y durante el verano, actividades para adolescentes, baloncesto, canotaje y fútbol. Es un sitio autorizado para cumplir horas de trabajo comunitario.

**¿Cuánto cuesta?**

Los servicios no tienen ningún costo.

**¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 10 a.m. - 6 p.m.

GED- Lunes y miércoles 6 p.m. - 8 p.m.

**16. Warsaw Women's Center**

**¿Dónde está?**

1275 Provident Dr. Warsaw, IN 46580

**¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 269-4026

**¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí

**¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

No

**¿Necesito seguro médico?**

Se requiere alguna forma de pago. Aceptan seguros médicos privados, Medicaid, Medicare o dinero en efectivo.

**¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.warsawwomenscenter.com](http://www.warsawwomenscenter.com)

**¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen atención obstétrica completa, atención ginecológica incluyendo cirugías, métodos de anticoncepción, mamografías y ultrasonidos.

**¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Los pacientes de Medicaid deben vivir en el condado de Kosciusko.

**¿Cuánto cuesta?**

Un solo pago es requerido por todo el embarazo, sin importar el número de visitas, a fin de promover más visitas.

**¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 8:30 a.m. – 4:30 p.m.

**17. Women's Care Center**

**¿Dónde está?**

229 W. Marion St. Elkhart, IN 46516

**¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 296-6603

**¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí

**¿Qué servicios ofrecen?**

- Refieren a las pacientes a doctores y parteras que ofrecen servicios prenatales.
- Apoyo a mujeres embarazadas a través de consejería bilingüe en temas relacionados con: cuidado de los niños, adopción, cuidado después del parto, aborto y depresión relacionada con el embarazo.
- Clases gratuitas bilingües sobre cómo ser mejores padres, que esperar en el parto, lactancia materna y sobre el cuidado del bebé. Los horarios varían. Los participantes reciben 10 pañales gratis y un cupón por sesión. Con los cupones pueden comprar productos para el bebé en la tienda "Club de Cunas." Estos productos incluyen pañales, fórmula, ropa para bebé, carriolas, asientos de seguridad para el carro, etc. Alrededor de 14 cupones se necesitan para comprar una cuna.
- Pruebas de embarazo gratis.
- Vitaminas prenatales gratis.
- Ultrasonidos gratis para sus clientes, pero no diagnostican el sexo del bebé o dan recomendaciones médicas adicionales. El único propósito del ultrasonido es solamente ver al bebé en el útero y escuchar los latidos de su corazón. Cada paciente recibe al menos un ultrasonido.
- Refieren a sitios para obtener un examen de infecciones de transmisión sexual de manera confidencial.

**¿Cuánto cuesta?**

Los servicios no tienen ningún costo.

**¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 9 a.m. - 5 p.m.

# Cursos de Capacitación

## ¿En dónde puedo encontrar cursos de capacitación?

### 1. Career Center del área de Elkhart - Educación Comunitaria para Adultos

#### ¿Dónde está?

2424 California Rd. Elkhart, IN 46514

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 262-5678

#### ¿Tengo que llamar para registrarme a una clase?

Sí

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí, llame al (574) 295-4793 después de las 6 p.m.

#### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.elkhart.k12.in.us/home/academics/community-education/](http://www.elkhart.k12.in.us/home/academics/community-education/)

#### ¿Qué cursos ofrecen?

- Educación continuada para adultos: clases de computadoras, soldadura, Asistente de Enfermería Certificada (CNA), acondicionamiento físico y otros más.
- Educación Básica para Adultos: preparación para tomar el examen que le otorgará un diploma equivalente al de la preparatoria (HSE), Inglés como Segunda Lengua (ESL) y examen del HSE.

#### ¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?

Debe ser mayor de 18 años. Si tiene 16 o 17 años, llame para obtener mayor información y para saber los requerimientos.

#### ¿Cuánto cuesta?

Debe llamar para que le informen acerca del precio.

#### ¿Cuál es el horario de atención?

<u>Durante los meses de escuela:</u>	<u>Quando las escuelas no están en sesión:</u>
Lunes a jueves 8 a.m.- 8 p.m.	Lunes a viernes 8 a.m. - 3:30 p.m.
Viernes 8 a.m. – 4 p.m.	

### 2. Centro Intercultural y Educación Internacional de Goshen College

#### ¿Dónde está?

1700 S. Main St. Goshen, IN 46526  
Union Building

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 535-7800



## ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

## ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.goshen.edu/intercultural/](http://www.goshen.edu/intercultural/)

## ¿Qué servicios ofrecen?

- “Destino Latino” de Goshen College, es un programa de radio que proporciona información acerca de la educación superior y otros temas para el mejoramiento familiar y social a los latinos en Michiana. Lo pueden escuchar en dos estaciones de radio sintonizando a WKAM La Raza (1460 & 1580 AM) a la 1:00 p.m. los tres últimos jueves del mes y WLDC La Luz de Cristo (105.9 FM) a las 6:30 p.m. todos los martes.
- “Universidad para Familias Latinas “ es una serie de talleres mensuales gratuitos donde hablan con más detalle de los temas presentados a través de “Destino Latino.” Estas sesiones proporcionan a las familias el conocimiento, la experiencia práctica y los recursos necesarios que ayudarán a sus hijos, durante sus años escolares, a prepararse para la universidad y mejorar el ambiente familiar y social. Las sesiones se llevan a cabo en Goshen College el tercer sábado de cada mes a las 9:00 a.m. en el edificio Union.
- Clases de inglés para adultos durante los meses de septiembre a mayo. Se hará una evaluación para determinar el nivel de conocimientos para acomodarlo en el nivel adecuado.
- Clases de computación básica. Llame para saber las fechas de las próximas clases.

## ¿Cuánto cuesta?

Para más información, contacte a Rocio Díaz por email a [srociod@goshen.edu](mailto:srociod@goshen.edu) o por teléfono al 574-535-7808.

## ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes a viernes 8 a.m.- 5 p.m.

### 3. Church Community Services

#### ¿Dónde está?

907 Oakland Ave.  
PO Box 2346  
Elkhart, IN 46516.

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 295-3673

#### ¿Tengo que llamar para registrarme a una clase?

Sí

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

No

## ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.churchcommunityservices.org](http://www.churchcommunityservices.org) y en [www.soupofsuccess.com](http://www.soupofsuccess.com)

## ¿Qué cursos ofrecen?

- Hombres Vivos (*Men Alive*): es un programa de empoderamiento para hombres que ayuda a que desarrollen habilidades para la vida y los entrena para que consigan trabajo.
- Sopa de Exito (*Soup of Success*): es un programa de empoderamiento para mujeres que dura 5 meses y busca que desarrollen habilidades para la vida y para trabajar. Este programa incluye consejería, grupo de apoyo individual, consejería profesional para desarrollar destrezas en el trabajo y en el estudio, clases educativas de computadoras, manejo de finanzas, resolución de conflictos, etc. y también asistencia práctica en habilidades de negocios.

## ¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?

- Hombres Vivos (*Men Alive*): hombres entre los 21 y 65 años de edad que vivan en el Condado de Elkhart.
- Sopa de Exito (*Soup of Success*): mujeres mayores de 21 años que vivan en el Condado de Elkhart.

## ¿Cuánto cuesta?

Las clases son gratis.

## ¿Cuál es el horario de atención?

Oficina: Lunes a viernes 9 a.m. - 5 p.m.

Programa Sopa de Exito: Lunes a viernes 8:45 a.m. – 12:45 p.m.

## 4. Coalición Hispana de Salud del Norte de Indiana, NIHHC

### ¿Dónde está?

444 N. Nappanee St. Elkhart, IN 46514

### ¿Cuáles son los números de teléfono?

(574) 522-0966 o el número gratuito (877) 21-SALUD / (877) 21-72583

### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.nihhc.com](http://www.nihhc.com) y también los puede encontrar en Facebook.

### ¿Qué cursos ofrecen?

- Seminarios de competencia cultural: se ofrecen a colegios/ universidades, empresas, u organizaciones gubernamentales para promover un ambiente multicultural en nuestra comunidad.
- Clases de Primeros Auxilios, Reanimación Cardiopulmonar (RCP) y desfibrilador externo automatizado (DEA): para proveedores de salud (Una certificación de 2 años le será otorgada al completar la clase.)

- **Reanimación Cardiopulmonar (RCP) y desfibrilador externo automatizado (DEA)**: para personas que no son proveedores de salud (Una certificación de 2 años le será otorgada al completar la clase.)

### ¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?

Para tomar las clases de Resucitación Cardiopulmonar (RCP) debe ser mayor de 16 años. (No proveedores del cuidado de la salud)

### ¿Cuánto cuesta?

- **Seminarios de competencia cultural**: El precio de los seminarios de sensibilidad cultural y de los programas para el bienestar de la salud se definen de acuerdo a las necesidades individuales de cada la organización.
- **Clases de Primeros Auxilios, reanimación cardiopulmonar (RCP)**: El costo varía dependiendo en la clase de RCP que requiera.

### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.

## 5. Concord Community Schools - Clases de Inglés para Adultos

### ¿Dónde está?

Se ofrecen usualmente en:

West Side Elementary  
230 W. Mishawaka Rd.  
Elkhart, IN 46517

East Side Elementary  
57156 Co. Rd. 13  
Elkhart, IN 46516

### ¿Cuáles son los números de teléfono?

West Side: (574) 293-2531

East Side: (574) 875-8517

### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

### ¿Qué cursos ofrecen?

Depende de los fondos con los que cuenten, 2 sesiones de clases de inglés para adultos se ofrecen al año: en otoño (septiembre / octubre) y en primavera (abril / mayo). Las fechas específicas se publican cada año.

### ¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?

Solamente los padres de niños que sean estudiantes de Concord se pueden registrar en las clases.

### ¿Cuánto cuesta?

Las clases son gratis.

### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes a viernes 9 a.m. - 3:30 p.m.

## 6. ESL (Inglés como Segundo Idioma) Asociados

### ¿Dónde está?

Prairie St. Mennonite Church  
1316 Prairie St. Elkhart, IN 46516

### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 612-3108

### ¿Tengo que llamar para registrarme a una clase?

No, pero usted puede llamar si necesita más información.

### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí, por favor llame al (574) 970-1024.

### ¿Qué cursos ofrecen?

5 niveles de clases de inglés para adultos: 3 meses durante la primavera y 3 meses durante el otoño (no hay clases durante el verano o el invierno)  
Clase de fundamentos de inglés y luego nivel 1 hasta el 4 (el nivel 4 es inglés conversacional).

### ¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?

Ganas de aprender inglés, asistir a la clase tanto como le sea posible.  
Tenga en cuenta que no ofrecen cuidado de niños.

### ¿Cuánto cuesta?

Las clases son gratuitas, pero recomiendan a los estudiantes comprar sus propios libros de texto y actividades.

### ¿Cuál es el horario de atención?

No cuentan con horas de oficina. Llámelos para obtener más información.

## 7. Purdue Extension Elkhart County

### ¿Dónde está?

Elkhart County 4-H Fairgrounds  
17746 County Rd. 34 Goshen, IN 46528

### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 533-0554

### ¿Tengo que llamar para registrarme a una clase?

Sí, por favor llame para registrarse al programa de Nutrición Familiar.

### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

El programa de Nutrición Familiar cuenta con un asistente bilingüe

### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.ag.purdue.edu/counties/elkhart](http://www.ag.purdue.edu/counties/elkhart)

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen clases educativas en ciencias de la salud y humanas, agricultura y recursos naturales, 4-H desarrollo juvenil y desarrollo económico de la comunidad.

El programa de Nutrición Familiar, ofrece información gratuita sobre los alimentos y la nutrición. Las clases pueden ser en su casa o en un centro comunitario para individuos o grupos. Preparan recetas y realizan otras actividades interactivas.

### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Para el programa de Nutrición Familiar los clientes deben tener bajos ingresos y ser elegibles para recibir estampillas para alimentos.

### **¿Cuánto cuesta?**

Los servicios no tienen ningún costo.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 8 a.m. – 4:30 p.m.

## **8. The Enchanted Hills Community Partnership Center**

### **¿Dónde está?**

9799 Excalibur Place Cromwell, IN 46732 (No use esta dirección para enviar correo)

### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(260) 856-2136 y el fax es (260) 856-2360

### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Puede ser atendido sin cita previa, o si lo prefiere puede hacer una cita.

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí

### **¿Necesito seguro médico?**

No

### **¿Qué servicios ofrecen?**

- Clases para aprender a hacer pequeños préstamos y usar el dinero de manera inteligente (*Microloan Money Smart*), clases de finanzas personales, curso de finanzas llamado Salgamos Adelante (*Getting Ahead*).
- Ayuda en la búsqueda de empleo, haciendo curriculums y en la preparación para asistir a entrevistas de trabajo.
- Clases de Inglés como Segundo Idioma y exámenes del GED.
- Clases para certificarse como Auxiliar de Enfermería.

### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Para certificarse como Auxiliar de Enfermería y para la clase de Salgamos Adelante se requiere estar por debajo del 200% del nivel de pobreza federal y vivir en el Condado de Kosciusko o sus alrededores. Los otros programas no tienen ningún requisito.

## ¿Cuánto cuesta?

Los servicios no tienen ningún costo. Igualmente, los niños y los adultos pueden ir a este sitio y disfrutar de los servicios para su diversión, educación y superación personal.

## ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes a viernes 10 a.m. - 6 p.m.

Para el GED: Lunes y miércoles 6 p.m. – 8 p.m.

## 9. YMCA de la Comunidad de Kosciusko

### ¿Dónde está?

1305 Mariners Dr.  
Warsaw, IN 46582

301 N Main St.  
North Webster, IN 46555

### ¿Cuáles son los números de teléfono?

(574) 269-9622

(574) 834-5600

Marque 0 para hablar con la operadora

### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Algunas veces

### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.kcymca.org](http://www.kcymca.org)

### ¿Qué servicios ofrecen?

- Instalaciones: El YMCA de Warsaw tiene un centro que promueve la salud y el bienestar, alberca con agua tibia, alberca de recreación y olímpica, sauna, dos gimnasios, pista cubierta para caminar, 4 cuartos para hacer ejercicio, 2 cuartos multi-usos, una capilla y un centro multi-generacional. El YMCA de North Webster cuenta con máquinas de ejercicio cardiovascular, pesas y un cuarto de aeróbicos.
- Programas: Ofrecen programas para toda la familia a un precio accesible con su membresía. Estas clases se ofrecen durante el año y las sesiones son de diferentes duraciones. Cada sesión ofrece una gran variedad de clases de ejercicio gratuitas para sus miembros.
- Cuidado de niños: Ofrecen cuidado para niños de 6 semanas a 6 años de edad en las instalaciones de Warsaw y North Webster. Este servicio se ofrece mientras que el padre este en una clase, una actividad o haciendo ejercicio en el Y. Es gratis para los niños que estén cubiertos bajo una membresía de jóvenes, familias de padres solteros o familiares. Existe un límite de 2 horas por visita. (Para niños menores de 12 años, los padres deben estar presentes en las instalaciones). El cuarto multi-generacional en las instalaciones de Warsaw, es para niños de 5 a 14 años. (Aplican las mismas reglas descritas arriba para el uso de este cuarto).

### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Usted necesita ser miembro o estar con un miembro del YMCA para hacer uso de las instalaciones. Ellos ofrecen campamentos de verano y un club de cuidado para niños antes y después de la escuela (para este servicio no requiere ser miembro del YMCA).

### **¿Cuánto cuesta?**

El costo de la membresía va desde \$20/mes hasta \$62/mes. Ellos ofrecen asistencia financiera. Aquellos que califiquen pueden obtener hasta un 75% de descuento en el costo de su membresía.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 5 a.m. – 9 p.m.

Sábados 7 a.m. – 4 p.m.

Domingo 1 p.m. – 4 p.m.

Campamento de Verano: lunes a viernes 6 a.m. – 6 p.m.

Club de cuidado para niños para antes y después de la escuela está disponible durante el año escolar

# Dentistas

Es importante ir al dentista periódicamente y realizarse exámenes regulares para detectar señales tempranas de problemas de salud oral. De acuerdo a los resultados de estos exámenes, se decide que tipo de tratamiento sería el indicado para prevenir daños futuros en los dientes.

## ¿Con qué frecuencia debería ir al dentista?

Cada seis meses.

## ¿En dónde puedo encontrar un dentista?

### 1. ABG Dental

#### ¿Dónde está?

Woodland Crossing Plaza  
2549 Prairie St.  
Elkhart, IN 46517

Linway Plaza  
622 Lincoln Ave.  
Goshen, IN 46526

#### ¿Cuáles son los números de teléfono?

Elkhart: (574) 389-8300

Goshen: (574) 534-8777

Número gratuito: (877) 700-TEETH

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Es preferible que llame para hacer su cita, pero aceptan visitas por emergencias sin cita previa.

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

#### ¿Necesito seguro médico?

No es requerido, pero aceptan diferentes seguros médicos incluyendo Medicaid y HIP.

#### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.ABGdental.net](http://www.ABGdental.net)

#### ¿Qué servicios ofrecen?

Ofrecen exámenes dentales periódicos, limpiezas, rellenos, coronas, extracción de dientes, tratamientos de conducto, dentaduras postizas y blanqueamiento de dientes.

#### ¿Cuánto cuesta?

Sin seguro médico:

Examen inicial con radiografías \$206.

Limpieza básica \$71 (Sólo se puede efectuar después del examen inicial).

Rellenos \$98 -\$242 (el costo depende del tamaño de la caries y el material usado para el relleno).



### Con seguro médico:

El costo depende del seguro dental que usted tenga. Ellos pueden ayudarle a determinar cuáles beneficios aplican para usted, lo que su seguro va a cubrir y cuánto le toca pagar a usted.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Elkhart: Lunes 10 a.m. – 6 p.m.

Martes a jueves 9 a.m. - 6 p.m.

Goshen: Lunes, martes y jueves 9 a.m. - 6 p.m.

Viernes 9 a.m. - 5 p.m.

## 2. Afdent

### **¿Dónde está?**

605 W. Douglas Rd. Mishawaka, IN 46545

### **¿Cuáles son los números de teléfono?**

(574) 277-2220 o el número gratuito (800) 325-1593 o (800) TOOTHACHE

### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí, ellos cuentan con personal que habla español para responder llamadas y para interpretar durante las citas. Sin embargo se recomienda que los pacientes traigan a su intérprete.

### **¿Necesito seguro médico?**

No es necesario, ya que ofrecen diferentes planes de pago flexibles y financiamiento en la clínica. Sin embargo ellos aceptan diferentes seguros de salud dental.

### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.afdent.com](http://www.afdent.com)

### **¿Qué servicios ofrecen?**

El objetivo de Afdent es poder proveer todo lo que usted necesita en un solo sitio. Algunos de los servicios que proveen son: tratamientos de conducto, radiografías, ortodoncia, rellenos, coronas y puentes, dentaduras postizas, extracciones y cirugía oral, implantes, odontología cosmética, incluyendo blanqueamientos, limpiezas, tratamientos con fluoruro y cuidado dental de emergencia.

### **¿Cuánto cuesta?**

Los costos varían dependiendo de las necesidades del paciente. Visítelos para una consulta sin compromiso y le darán sus opciones de tratamientos especializados junto con el costo asociado.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 9 a.m. - 5 p.m. Visitas sin necesidad de cita en casos de emergencia los 5 días de la semana de 9 a.m. - 3 p.m.

### 3. Dental Solutions

#### **¿Dónde está?**

3505 N. State Rd. 15, Suite A (1 milla al norte de Wal-Mart sobre la State Rd. 15)  
Warsaw, IN 46582

#### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 269-1199

#### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí, se recomienda hacer una cita.

#### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí. Ellos cuentan con un higienista dental, un coordinador de pacientes y el Dr. Stofer quienes hablan español.

#### **¿Necesito seguro médico?**

No. Sin embargo, ellos pasan los cobros a todas las compañías de seguros. También ofrecen verificación gratuita de beneficios para servicios dentales.

#### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.dentalsolutions.net](http://www.dentalsolutions.net) y también los puede encontrar en Facebook.

#### **¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen limpiezas y exámenes, atención de emergencia, servicios con sedantes para las personas muy nerviosas, servicios de Invisalign (ortodoncia con frenos invisibles que ayuda a enderezar los dientes), odontología cosmética, blanqueamiento de dientes, implantes dentales, rellenos de colores, tratamientos de conducto y extracciones.

#### **¿Cuánto cuesta?**

##### Sin seguro:

El examen inicial y los rayos X cuestan entre \$150-\$200 dependiendo de los rayos X que se necesiten. Le darán un plan para su tratamiento después del examen inicial junto con un estimado de los costos.

##### Con seguro:

Llámelos y deles la información de su seguro dental para recibir un estimado de lo que su seguro cubre. Los costos varían dependiendo de las limitaciones de su póliza de seguro.

#### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes, martes y viernes 7:30 a.m. – 4:30 p.m.      Miércoles 9 a.m. – 6 p.m.  
Jueves 8 a.m. – 5 p.m.

Para la comodidad de los pacientes, un coordinador del cuidado de los pacientes estará disponible para contestar llamadas telefónicas hasta las 5:30 p.m. todas las tardes de lunes a jueves y hasta las 5 p.m. los viernes.

#### 4. Healthy Beginnings

**¿Dónde está?**

1400 Hudson St. Elkhart, IN 46516

**¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 522-6702

**¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí

**¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí

**¿Necesito seguro médico?**

No es necesario tener seguro médico, pero el programa acepta diferentes planes de seguros dentales, incluyendo Medicaid.

**¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.elkhartcountyhealth.org](http://www.elkhartcountyhealth.org)

**¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen cuidado dental para niños de 12 meses hasta 15 años de edad. Los servicios incluyen: exámenes, limpiezas, tratamientos con fluoruro, sellantes y cuidado restaurativo (como rellenos).

**¿Cuánto cuesta?**

Ofrecen tarifas basadas en su nivel de ingresos.

**¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes 10 a.m. - 6:30 p.m. (cerrado de 2 p.m. - 3 p.m.)

Martes a jueves 8 a.m. - 4:30 p.m. (cerrado de 12:30 p.m. - 1 p.m.)

Viernes 8:30 a.m.-12:30 p.m.

#### 5. Heart City Health Center

**¿Dónde está?**

236 Simpson Ave. Elkhart, IN 46516

**¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 970-1937

**¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí

**¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí, pero por favor traiga un intérprete el día de su cita.

**¿Necesito seguro médico?**

No es requerido. Ellos aceptan Medicaid.

**¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.heartcityhealth.org/es](http://www.heartcityhealth.org/es) y los puede encontrar en Facebook en [www.facebook.com/HeartCityHealthCenter](http://www.facebook.com/HeartCityHealthCenter)

### ¿Qué servicios ofrecen?

Los servicios varían y dependen del tipo de trabajo que el dentista esté en capacidad de realizar. Si por algún motivo el dentista no puede llevar a cabo el tratamiento que se requiere, referirá al paciente a otro dentista.

### ¿Necesito ser paciente de Heart City para recibir los servicios?

No, no es necesario ser paciente para poder usar los servicios del centro dental.

### ¿Cuánto cuesta?

El costo se define con base en el tamaño de la familia y el ingreso. Para el día de su cita, por favor lleve un comprobante de ingresos (por ejemplo: talones de cheque) y una identificación con foto. Los pacientes pueden calificar para recibir hasta un 60% de descuento. El pago mínimo por visita es de \$70 antes de cualquier descuento.

### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes a jueves 9 a.m. – 5 p.m.

## 6. Indiana Health Center

### ¿Dónde está?

1901 W. Western Ave. South Bend, IN 46619

### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 234-9033

### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí

### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

### ¿Necesito seguro médico?

No es requerido, pero es aceptado.

### ¿Qué servicios ofrecen?

Los servicios incluyen exámenes dentales periódicos, limpiezas, rellenos y extracción de dientes. No ofrecen servicios de dentadura postiza y tampoco realizan cirugía oral.

### ¿Cuánto cuesta?

El costo depende del ingreso familiar.

### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes a jueves 9 a.m. - 5 p.m.

Viernes 9 a.m. - 4 p.m.

## 7. Ligonier Dental Care

### ¿Dónde está?

907 Lincolnway South, Ligonier, IN 46767

### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 894-4044

### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Es preferible que llame para hacer su cita, pero aceptan visitas en casos de emergencia sin cita previa.

### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

### ¿Necesito seguro médico y cómo se puede pagar?

Aceptan Medicaid de Indiana y otros planes de seguro dental. Pueden pagar en efectivo, cheque o *money order*. También aceptan pagos por medio de CareCredit.

### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.ligonierdentalcare.com](http://www.ligonierdentalcare.com)

### ¿Qué servicios ofrecen?

Ofrecen limpiezas, dentaduras postizas totales y parciales, rellenos, tratamientos de conducto, extracciones y otros más.

### ¿Cuál es el horario de atención?

Miércoles y jueves 10 a.m. - 6 p.m.

Viernes 9 a.m. – 5 p.m.

## 8. Medication & Dental Assistance

### ¿Dónde está?

Pabellón de Servicios de Salud K21  
1515 Provident Dr., Suite 170  
Warsaw, IN 46580

### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 372-3604

### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

No

### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

No, pero tienen acceso a intérpretes para cuando los clientes lleguen.

### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.medicationanddental.com](http://www.medicationanddental.com) o puede contactarlos por e-mail a:

- Servicio #1: [medassist@medicationanddental.com](mailto:medassist@medicationanddental.com)
- Servicio #2: [kidssmile@medicationanddental.com](mailto:kidssmile@medicationanddental.com)

### ¿Qué servicios ofrecen?

- Servicio #1: Tienen un programa dental que es para emergencias solamente. El tratamiento es proporcionado por dentistas del Condado de Kosciusko e incluye extracciones, rellenos y tratamientos de conducto. Los clientes pueden recibir máximo un bono dental al año. Hay un cargo único de \$10 para aplicar al programa dental.

- **Servicio #2:** El programa de Niños Sonrientes de Kosciusko atiende a niños hasta de 3er grado en la escuela, les ofrecen exámenes dentales y de ser necesario tratamientos de seguimiento. Los cupones son válidos para ser atendidos por un dentista del Condado de Kosciusko. Los niños no deben tener seguro dental privado para calificar. Este programa también ofrece educación para una buena higiene dental para niños de 0 a 5 años de edad.

### ¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?

- **Servicio #1:** Tiene que llevar un comprobante de ingresos familiares, por ejemplo: talones de cheque, cartas de beneficios que esté recibiendo (como del seguro social o del desempleo). Si no está recibiendo ingresos, esto tiene que ser verificado por Work One (para esto necesita llevar una identificación válida y su tarjeta del seguro social). Un comprobante de domicilio del Condado de Kosciusko (identificación con su foto que indique la dirección actual) y si la identificación no tiene su dirección actual, entonces un sobre que haya recibido por correo que muestre su dirección actual con su nombre. Hay un cargo único de \$10 que se debe pagar en efectivo para aplicar.
- **Servicio #2:** Si su hijo recibe almuerzos gratis o a precio reducido en la escuela, puede llevar una constancia de la escuela que lo corrobore o debe presentar un comprobante de ingresos de los padres, tales como talones de cheques, cartas de beneficios que esté recibiendo (como del seguro social o del desempleo, o una carta que verifique que está desempleado).

### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes a jueves 8:30 a.m. – 4:30 p.m.

Viernes 8:30 a.m. – 12 p.m.

## 9. Sister Maura Brannick Health Center

### ¿Dónde está?

326 S. Chapin St. South Bend, IN 46601

### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 335-8222

### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Si usted es paciente de la clínica tiene que hacer una cita. Si no es paciente, tiene que seguir un proceso de admisión antes de ser atendido.

### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí, ellos tienen intérpretes.

### ¿Necesito seguro médico?

La clínica no acepta pacientes con seguros médicos comerciales, ni con Medicaid, ni con Medicare, ni con el Healthy Indiana Plan.

### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Los solicitantes deben vivir en el Condado de St. Joseph y cumplir los criterios financieros establecidos por la clínica.

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Los servicios incluyen: revisiones dentales regulares, limpiezas, rellenos, extracción de dientes y parciales.

### **¿Cuánto cuesta?**

Las visitas de rutina con el dentista cuestan \$10 cada una.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes, miércoles y jueves 8:30 a.m. - 4:30 p.m.

Martes 8:30 a.m. - 8 p.m.

Viernes 8:30 a.m. - 12:30 p.m.

# Diabetes

## ¿Qué es la diabetes?

Su cuerpo convierte en glucosa (azúcar) la comida que usted ingiere y la utiliza como energía. Entonces, la diabetes es una enfermedad en la cual los niveles de glucosa en su sangre están por encima de los niveles normales.

## ¿En dónde puedo encontrar ayuda?

### 1. Elkhart General Hospital

#### ¿Dónde está?

600 East Blvd. Elkhart, IN 46514

#### ¿Cuáles son los números de teléfono?

(574) 296-6555 o (574) 523-3297

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí. Necesita llevar una nota u orden de su doctor.

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí, llame a la línea de intérpretes al (574) 524-7434. Para recibir información sobre la diabetes en español, por favor llame a Dame Tu Mano al (574) 524-7517.

#### ¿Necesito seguro médico?

No, pero si lo tiene, algunos costos podrán ser cubiertos por su seguro.

#### ¿Qué servicios ofrecen?

Ofrecen clases educativas sobre la diabetes, la diabetes gestacional y consultas con nutriólogos registrados.

#### ¿Cuánto cuesta?

Llame antes de ir para verificar el costo al (574) 523-3365 a la oficina de Cuentas de Pacientes.

#### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes a viernes 8 a.m. - 4 p.m. Hay otras horas disponibles con cita previa.

### 2. Heart City Health Center

#### ¿Dónde está?

Simpson:

236 Simpson Ave.  
Elkhart, IN 46516

Scenic:

148 W. Hively Ave.  
Elkhart, IN 46517

#### ¿Cuáles son los números de teléfono?

Simpson:

(574) 293-0052

Scenic:

(574) 350-2500



### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí, pero por favor traiga un intérprete el día de su cita.

### **¿Necesito seguro médico?**

No es requerido. Ellos aceptan Medicaid y Medicare.

### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.heartcityhealth.org/es](http://www.heartcityhealth.org/es) y los puede encontrar en Facebook en [www.facebook.com/HeartCityHealthCenter](https://www.facebook.com/HeartCityHealthCenter)

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen medicamentos para la diabetes y doctor familiar para controlar su diabetes.

### **¿Necesito ser paciente de Heart City para recibir los servicios?**

Sí

### **¿Cuánto cuesta?**

El costo para pacientes sin seguro médico se define con base en el tamaño de la familia y los ingresos. Por favor lleve comprobantes de ingresos a su cita, por ejemplo, talones de cheque. Los pacientes pueden calificar para recibir hasta un 90% de descuento. El pago mínimo por visita es de \$20.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

#### Simpson:

Lunes 9 a.m. - 8 p.m.

Martes a jueves 9 a.m. – 6 p.m.

Viernes 9 a.m. - 4 p.m.

#### Scenic:

Martes 9 a.m. - 6 p.m.

Miércoles 11 a.m. - 5 p.m.

Jueves 11 a.m. - 8 p.m.

Viernes 9 a.m. - 4 p.m.

Sábados 9 a.m. - 6 p.m.

## **3. Indiana Health Center**

### **¿Dónde está?**

1901 W. Western Ave. South Bend, IN 46619

### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 234-9033

### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí

### **¿Necesito seguro médico?**

No

### ¿Qué servicios ofrecen?

Ofrecen medicamentos para la diabetes y doctor familiar para controlar su diabetes.

### ¿Cuánto cuesta?

El costo depende del ingreso familiar.

### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes, martes y miércoles 9 a.m. - 8 p.m.

Jueves 1 p.m. - 8 p.m.

Viernes 9 a.m. - 4 p.m.

Sábados 9 a.m. - 2 p.m.

## 4. Maple City Health Care Center

### ¿Dónde está?

213 Middlebury St.  
Goshen, IN 46528

Vista Community Health Center  
808 N. 3rd St.  
Goshen, IN 46528

### ¿Cuáles son los números de teléfono?

(574) 534-3300

(574) 534-0088

### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí. También necesita tomar una orientación como paciente nuevo.

### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

### ¿Necesito seguro médico?

No, usted no necesita seguro médico. Pero si usted tiene seguro médico lo tiene que usar. Ellos aceptan Medicaid, Medicare y seguros médicos comerciales. Ellos tienen navegadores de seguros de salud que lo pueden ayudar a encontrar y a aplicar por un seguro médico para usted.

### ¿Qué servicios ofrecen?

Ofrecen cuidado a los pacientes diabéticos y clases para controlar la diabetes.

### ¿Necesito ser paciente de Maple City para recibir los servicios?

Sí

### ¿Cuánto cuesta?

El costo del servicio depende del ingreso familiar.

### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes, martes, jueves y viernes 9 a.m. - 5 p.m.

## 5. Memorial Latino Outreach - Diabéticos Saludables

### ¿Dónde está?

Leighton Center  
534 N. Michigan St. South Bend, IN 46601

**¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 647-1359

**¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí

**¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí

**¿Necesito seguro médico?**

No

**¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen educación sobre la diabetes, clases para controlar la diabetes, grupos de apoyo para diabéticos, medición de la presión arterial, peso, revisión de los pies, explicación del uso de medicamentos, examen de la circulación y recetas de cocina.

**¿Cuánto cuesta?**

El costo es muy bajo o puede ser gratis.

**¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes 9 a.m. - 7 p.m.

Martes a viernes 8 a.m. – 5 p.m.

Los horarios de las clases pueden variar.

# Doctor Familiar/Servicios Médicos

## ¿En dónde puedo encontrar un doctor familiar?

### 1. Centro de Salud y Esperanza

#### ¿Dónde está?

Plymouth United Church of Christ  
902 S. Main St.  
Goshen, IN 46526

Grace Lutheran Church  
831 W. Marion St.  
Elkhart, IN 46516

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 534-4744

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

No, pero un número limitado de pacientes son atendidos cada día y se atienden en el orden en que llegan.

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

#### ¿Necesito seguro médico?

No

#### ¿Qué servicios ofrecen?

Ofrecen atención médica urgente para las personas de bajos recursos y que no tienen un doctor familiar.

#### ¿Cuánto cuesta?

Recomiendan dar una donación de \$40 para poder ver al doctor. Los pacientes pueden también calificar a tarifas definidas con base en sus ingresos.

#### ¿Cuál es el horario de atención?

Goshen: Martes y jueves 4:15 p.m. – 5:30 p.m. o hasta que estén llenos  
Viernes 8:15 a.m. – 9:30 a.m. o hasta que estén llenos

Elkhart: Lunes 4:15 p.m. – 5:30 p.m. o hasta que estén llenos

### 2. Goshen Family Physicians

#### ¿Dónde está?

1811 Charlton Ct. Goshen, IN 46526

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 534-8200

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

La mayoría del tiempo tienen a alguien que habla español.

### **¿Necesito seguro médico?**

No

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen cuidado médico completo para la familia, incluyendo servicios de obstetricia.

### **¿Cuánto cuesta?**

Los precios varían.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 8 a.m. – 5 p.m.

Sábados 8 a.m. – 12 p.m.

## **3. Heart City Health Center**

### **¿Dónde está?**

Simpson:

236 Simpson Ave.

Elkhart, IN 46516

Scenic:

148 W. Hively Ave.

Elkhart, IN 46517

### **¿Cuáles son los números de teléfono?**

Simpson:

(574) 293-0052

Scenic:

(574) 350-2500

### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí, pero por favor traiga un intérprete el día de su cita.

### **¿Necesito seguro médico?**

No es requerido. Ellos aceptan Medicare y Medicaid.

### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.heartcityhealth.org/es](http://www.heartcityhealth.org/es) y los puede encontrar en Facebook en [www.facebook.com/HeartCityHealthCenter](http://www.facebook.com/HeartCityHealthCenter)

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen exámenes anuales, control de enfermedades, doctor familiar, educación sobre los problemas de salud, exámenes de laboratorio, farmacia (la farmacia está abierta al público), exámenes físicos para niños y adultos, y vacunas.

También hacen exámenes de tuberculosis en las mismas oficinas. Todos los resultados positivos son enviados al Departamento de Salud del Condado de Elkhart.

### **¿Cuánto cuesta?**

El costo se define con base en el tamaño de la familia y los ingresos.

Por favor lleve comprobantes de ingresos a su cita, por ejemplo, talones de cheque. Los pacientes pueden calificar para recibir hasta un 90% de descuento. El pago mínimo por visita es de \$20.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

#### Simpson:

Lunes 9 a.m. - 8 p.m.

Martes a jueves 9 a.m. – 6 p.m.

Viernes 9 a.m. - 4 p.m.

#### Scenic:

Martes 9 a.m. - 6 p.m.

Miércoles 11 a.m. - 5 p.m.

Jueves 11 a.m. - 8 p.m.

Viernes 9 a.m. - 4 p.m.

Sábados 9 a.m. - 6 p.m.

## **4. Indiana Health Center**

### **¿Dónde está?**

1901 W. Western Ave. South Bend, IN 46619

### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 234-9033

### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí

### **¿Necesito seguro médico?**

No se requiere pero es aceptado.

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen doctor familiar, ginecología y obstetricia, pediatría y medicina interna.

### **¿Cuánto cuesta?**

El costo depende del ingreso familiar.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes, martes y miércoles 9 a.m. - 8 p.m.

Viernes 9 a.m. - 4 p.m.

Jueves 1 p.m. - 8 p.m.

Sábados 9 a.m. - 2 p.m.

## **5. Maple City Health Care Center**

### **¿Dónde está?**

213 Middlebury St.

Goshen, IN 46528

Vista Community Health Center

808 N. 3rd St.

Goshen, IN 46528

### **¿Cuáles son los números de teléfono?**

(574) 534-3300

(574) 534-0088

**¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí. También necesita tomar una orientación como paciente nuevo.

**¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí

**¿Necesito seguro médico?**

No, usted no necesita seguro médico. Pero si usted tiene seguro médico lo tiene que usar. Ellos aceptan Medicaid, Medicare y seguros médicos comerciales. Ellos tienen navegadores de seguros de salud que lo pueden ayudar a encontrar y a aplicar a un seguro médico para usted.

**¿Qué servicios ofrecen?**

Servicios ofrecidos por un doctor familiar.

**¿Cuánto cuesta?**

Los costos se calculan con base en el ingreso familiar.

**¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes, martes, jueves y viernes 9 a.m. - 5 p.m.

**6. Masterson Quiroprácticos**

**¿Dónde está?**

725 E. Market St. Warsaw, IN 46580

**¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 267-7051

**¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí

**¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

No

**¿Necesito seguro médico?**

No, pero ellos aceptan Medicare, Medicaid y todos los seguros médicos del área.

**¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.masterchiro.com](http://www.masterchiro.com)

**¿Qué servicios ofrecen?**

Ajustes quiroprácticos y terapia física

**¿Cuánto cuesta?**

El costo varía dependiendo del tipo de servicio que reciba.

**¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes, martes, miércoles y viernes 9 a.m. - 12 p.m. y 2 p.m. - 6 p.m.

## 7. Parkview Physicians Group

### ¿Dónde está?

2300 Dubois Dr.  
Warsaw, IN 46580

112 S. Main St.  
Milford, IN 46541

### ¿Cuáles son los números de teléfono?

Warsaw: (574) 267-6778

Milford: (574) 658-3500

### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí, también usted puede obtener una cita para el mismo día.

### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

### ¿Necesito seguro médico?

No

### ¿Qué servicios ofrecen?

Ofrecen servicios de obstetricia y ginecología, citas en caso de enfermedad para el mismo día, exámenes físicos, geriatría, pediatría y cuidado médico para todos los miembros de la familia.

### ¿Cuánto cuesta?

Se ofrece un 50% de descuento a los pacientes que pagan con sus propios fondos el mismo día del servicio. Los precios varían de acuerdo al servicio que reciba. Si el paciente no tiene seguro, el pago se debe realizar el mismo día de la cita.

### ¿Cuál es el horario de atención?

Warsaw:

Lunes a jueves 8 a.m. – 7 p.m.

Viernes 8 a.m. – 5 p.m.

Sábados 9 a.m. – 1 p.m.

Milford:

Lunes a viernes 8 a.m. – 5 p.m.

## 8 Project Homecoming Medical Clinic

### ¿Dónde está?

701 S. Main St. South Bend, IN 46601

### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 235-7990

### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí

### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

No

### ¿Necesito seguro médico?

No



### **¿Qué servicios ofrecen?**

Servicios ofrecidos por un doctor familiar.

### **¿Cuánto cuesta?**

El costo depende de sus ingresos económicos. Los servicios son ofrecidos principalmente a personas desamparadas (*homeless*).

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes, martes y miércoles 8 a.m. - 4 p.m.

Jueves 12 p.m. - 4 p.m.

Viernes 8 a.m. - 3 p.m.

Primer sábado de cada mes 8 a.m. - 1 p.m.

## **9. Saint Joseph Family Medicine Center**

### **¿Dónde está?**

611 E. Douglas Rd., Suite 407  
Mishawaka, IN 46545

### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 335-6500

### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Las operadoras sólo hablan inglés. De ser necesario, ellas le transferirán su llamada a un intérprete.

### **¿Necesito seguro médico?**

No, y si no lo tiene puede solicitar ayuda económica. Necesita presentar algunos documentos para solicitar la ayuda.

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen servicios de doctor familiar, pediatría, obstetricia y ginecología, y podología.

### **¿Cuánto cuesta?**

Si usted no solicita ayuda económica el costo será entre \$57 y \$256. Si no tiene seguro médico y no califica para la asistencia financiera, el centro le ofrece un descuento del 30% si paga pronto.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes, martes, jueves y viernes 8 a.m. -11:30 a.m. y 12:30 p.m. - 4:30 p.m.

Miércoles 12:30 - 4:30 p.m.

## **10. Sister Maura Brannick Health Center**

### **¿Dónde está?**

326 S. Chapin St. South Bend, IN 46601

### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 335-8222

### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí, si usted es paciente de la clínica tiene que hacer una cita. Si no es paciente, tiene que seguir un proceso de admisión antes de poder recibir atención médica.

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí, ellos cuentan con intérpretes en la clínica.

### **¿Necesito seguro médico? ¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

- La clínica no acepta personas con seguros médicos comerciales, ni con Medicaid, ni con Medicare, ni con Healthy Indiana Plan.
- Los solicitantes deben vivir en el Condado de St. Joseph y cumplir con los criterios financieros establecidos por la clínica.

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Doctor familiar, ginecología, dermatología, oftalmología, ortopedia, consejería, odontología, podología, farmacia, educación en diabetes y cardiología.

### **¿Cuánto cuesta?**

Las visitas para obtener servicios médicos cuestan \$5 cada una.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes, miércoles y jueves 8:30 a.m. - 4:30 p.m.

Martes 8:30 a.m. - 8 p.m.

Viernes 8:30 a.m. - 12:30 p.m.

## **11. The Medical Foundation**

### **¿Dónde está?, ¿cuáles son los números de teléfono? y ¿cuál es el horario de atención?**

#### South Bend:

Servicios Ambulatorios:

530 N. Lafayette Blvd.

South Bend, IN 46601

(574) 234-4176

Lunes a viernes 7:30 a.m. - 5 p.m.

Sábados 7:30 a.m. - 12 p.m.

Centro de donación de sangre:

530 N. Lafayette Blvd.

South Bend, IN 46601

(574) 234-1157

Lunes a viernes 8 a.m. - 4:30 p.m.

Sábados 7:30 a.m. - 2 p.m.

Plaza Médica University Commons:

6301 University Commons, Suite 410

South Bend, IN 46635

(574) 234-4176

Lunes a viernes 7:30 a.m. - 5 p.m. (cerrado de 1 p.m. - 2 p.m.)

### Mishawaka:

Servicios Ambulatorios:

118 W. Edison Rd.

Mishawaka, IN 46545

(574) 234-4176

Lunes a viernes 7:30 a.m. - 8 p.m.

Sábados 7:30 a.m. – 2 p.m.

Elm Road Medical Campus:

60101 Bodnar Blvd. Suite 110

Mishawaka, IN 46544

(574) 234-4176

Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.

(cerrado de 1 p.m. - 2 p.m.)

Centro de Donación de Sangre:

118 W. Edison Rd.

Mishawaka, IN 46545

(574) 234-1157

Lunes a viernes 7:30 a.m. - 8 p.m.

Sábados 7:30 a.m. – 2 p.m.

Oficinas en Mishawaka:

303 S. Main St.

Mishawaka, IN 46544

(574) 234-4176

Lunes a viernes 7:30 a.m. - 5 p.m.

### Elkhart:

Banco de Sangre del Hospital General de Elkhart:

Planta baja

600 East Blvd. Elkhart, IN 46514

(574) 523-3329

Lunes, martes y jueves 12 p.m. - 8 p.m.

Miércoles 7:30 a.m. – 4 p.m.

### Goshen:

Servicios Ambulatorios:

2120 Rieth Blvd. Goshen, IN 46526

(574) 234-4176

Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m. (cerrado de 1 p.m. - 2 p.m.)

### **¿Cuáles son los números de teléfono?**

(574) 234-4176 ó el número gratuito (800) 544-0925

### **¿Tengo que llamar para una hacer cita?**

No, ellos atienden a los pacientes sin cita previa. Si desea ir a donar sangre puede hacer su cita a través de la página de internet

[www.givebloodnow.com](http://www.givebloodnow.com) ó llamando a The Medical Foundation.

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

No, pero ellos pueden coordinar con anticipación para que un intérprete esté presente durante su cita, tiene que dejarles saber con anticipación.

### **¿Necesito seguro médico?**

No

### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, información sobre el laboratorio y una lista completa de sus oficinas se puede encontrar en [www.sbmf.org](http://www.sbmf.org). Para obtener una lista completa de

los exámenes médicos que realizan (sin la necesidad de una orden de un doctor) puede ir a [www.YourDirectTest.com](http://www.YourDirectTest.com).

**¿Qué servicios ofrecen?**

Servicios de laboratorio y servicios de donación de sangre.

**¿Cuánto cuesta?**

Los costos de los servicios de laboratorio varían dependiendo del tipo de examen requerido. Ofrecen un 50% de descuento a los pacientes que paguen los servicios a la hora de la consulta (Descuento a la Hora del Servicio). No hay ningún costo por la donación de sangre.

# Envenenamiento con plomo

## ¿Dónde puedo hacerme un examen de plomo?

### 1. Departamento de Salud del Condado de Elkhart

#### ¿Dónde está?

608 Oakland Ave. Elkhart, IN 46516

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 523-2127

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí, pero para mayor seguridad tenga un intérprete disponible.

#### ¿Necesito seguro médico?

No, pero si el niño tiene Medicaid por favor traiga la tarjeta a su cita.

#### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.elkhartcountyhealth.org](http://www.elkhartcountyhealth.org)

#### ¿Qué servicios ofrecen?

- Exámenes de plomo gratuitos en la oficina de Elkhart para niños de 6 meses a 6 años de edad. Por favor llame para obtener mayor información o para hacer una cita.
- Manejo de casos de niños contaminados con plomo.
- Presentaciones sobre los peligros del plomo y de los servicios que ofrecen para agencias de la comunidad.

#### ¿Cuánto cuesta?

Los servicios no tienen ningún costo. Si el niño tiene Medicaid, lleve su tarjeta a la cita.

#### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes 8 a.m. - 5 p.m.

Martes a viernes 8 a.m. - 4 p.m.

### 2. Departamento de Salud del Condado de Kosciusko (Servicios de Salud)

#### ¿Dónde está?

Pabellón de Servicios de Salud K21  
1515 Provident Dr., Suite 160  
Warsaw, IN 46580

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 267-7028

### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

No

### **¿Necesito seguro médico?**

No

### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.KCgov.com](http://www.KCgov.com)

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen pruebas de plomo para niños, las cuales son parte del programa que ofrece chequeo médico regular para niños.

### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Los servicios son para niños hasta 7 años de edad.

### **¿Cuánto cuesta?**

Los servicios no tienen ningún costo.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Se requiere hacer cita con anticipación para hacerse las pruebas de plomo.

## **3. Departamento de Salud del Condado de St. Joseph**

### **¿Dónde está?**

County City Building  
227 W. Jefferson Blvd. - Piso 9  
South Bend, IN 46601

County Services Building  
219 Lincolnway West  
Mishawaka, IN 46544

### **¿Cuáles son los números de teléfono?**

South Bend: (574) 245-6656  
La línea directa del plomo es:

Mishawaka: (574) 256-6223  
(574) 235-9582

### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Algunas veces, ya que tienen un intérprete que trabaja medio tiempo.

### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.stjosephcountyindiana.com/departments/sjchd/Lead/index.htm](http://www.stjosephcountyindiana.com/departments/sjchd/Lead/index.htm)

### **¿Qué servicios ofrecen?**

- Exámenes de plomo gratis para niños de hasta 6 años de edad.
- Exámenes de plomo gratis para mujeres embarazadas.
- Evaluaciones gratis de riesgo de contaminación con plomo en su vivienda, siempre y cuando viva un menor de 6 años en la casa o una mujer embarazada.

- Manejo de los casos de niños envenenados con plomo, los cuales son realizados por la División de Enfermería.
- Entrenamientos públicos y programas educativos.

### **¿Cuánto cuesta?**

Las pruebas de plomo no tienen ningún costo.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

South Bend: Martes y jueves 8 a.m. - 12 p.m. y 1 p.m. - 4 p.m.

Mishawaka: Lunes, miércoles y viernes 8 a.m. - 12 p.m. y 1 p.m. - 4 p.m.

Ingreso Bruto Ajustado Modificado (MAGI) - Cuadro de Recursos de Cobertura de Salud y de Ingresos Estándares											
Ver "Definiciones para Abreviaturas" para la Información de cada Plan											
	MAGF	MA 0	MA 2	MA E/ MA Z	MA 9	MAGP/ MA Y	MA 14	MA 10	MA Q	MARB/ MASB	MARP/MASP/ MANA
Descripción	Padre/Tutor con Medicare	<24 años - Psiquiatría	6-19 años 106% FPL	Family Plan 1-5 años 141% FPL	1-19 años 158% FPL	Embarazadas Niños 0-4 años 208% FPL	210% FPL	CHIP 19 años 250% FPL	0- 0-19 años	19-64 años* 100% FPL	19-64 años* 133% FPL
Tamaño de la familia											
1	\$ 152	\$ 152	\$ 1,040	\$ 1,383	\$ 1,550	\$ 2,041	\$ 2,060	\$ 2,453	\$ 139.50	\$ 981	\$ 1,305
2	\$ 247	\$ 247	\$ 1,408	\$ 1,872	\$ 2,098	\$ 2,762	\$ 2,788	\$ 3,319	\$ 229.50	\$ 1,328	\$ 1,766
3	\$ 310	\$ 310	\$ 1,775	\$ 2,361	\$ 2,646	\$ 3,483	\$ 3,516	\$ 4,186	\$ 288	\$ 1,675	\$ 2,227
4	\$ 373	\$ 373	\$ 2,143	\$ 2,850	\$ 3,193	\$ 4,204	\$ 4,244	\$ 5,053	\$ 346.50	\$ 2,021	\$ 2,688
5	\$ 435	\$ 435	\$ 2,510	\$ 3,339	\$ 3,741	\$ 4,925	\$ 4,972	\$ 5,919	\$ 405	\$ 2,368	\$ 3,149
6	\$ 498	\$ 498	\$ 2,878	\$ 3,827	\$ 4,289	\$ 5,646	\$ 5,700	\$ 6,768	\$ 463.50	\$ 2,715	\$ 3,610
7	\$ 561	\$ 561	\$ 3,245	\$ 4,316	\$ 4,837	\$ 6,367	\$ 6,428	\$ 7,653	\$ 522	\$ 3,061	\$ 4,071
8	\$ 624	\$ 624	\$ 3,612	\$ 4,805	\$ 5,384	\$ 7,088	\$ 7,156	\$ 8,591	\$ 580.50	\$ 3,408	\$ 4,532
9	\$ 687	\$ 687	\$ 3,980	\$ 5,294	\$ 5,932	\$ 7,809	\$ 7,884	\$ 9,386	\$ 639	\$ 3,755	\$ 4,994
10	\$ 750	\$ 750	\$ 4,347	\$ 5,783	\$ 6,480	\$ 8,530	\$ 8,612	\$ 10,253	\$ 697.50	\$ 4,101	\$ 5,455

\*No hay límite de edad para los padres/tutores y tampoco hay límite de edad para los padres/tutores que sean mayores de 65 años y que no reciban Medicare Partes A o B.

FPL: Nivel de Pobreza Federal



## ¿Qué es el Hoosier Healthwise?

Hoosier Healthwise es un programa especial dentro de la oficina de Medicaid del estado de Indiana que provee seguro médico y de salud para ciertas familias de bajos recursos económicos, niños y mujeres embarazadas en Indiana.

## ¿Cuáles son los diferentes paquetes del Hoosier Healthwise?

Existen muchas categorías de cobertura y su significado puede encontrarlo después de la siguiente tabla.

Por ejemplo: Para un familia de 4 la tasa federal de pobreza es de \$24,250 al año. Entonces, el 106% del nivel de pobreza federal es \$22,795 y el 158% es \$10,185.

Significado de las siglas:

FPL: Nivel de pobreza federal

MAGI: Ingreso bruto ajustado

MAGF: Padres y/o niños que NO tienen cobertura de Medicare podrían calificar a este categoría.

MA O: Niños menores de 21 años que residen en un centro psiquiátrico podrían calificar a esta categoría.

MA 2: Niños entre 6 y 19 años de edad que estén por debajo del 106% del FPL

MA E: Planificación familiar por debajo del 141% del FPL

MA Z: Niños por debajo del 141% del FPL

MA 9: Niños entre 1 y 19 años de edad que estén por debajo del 158% del FPL

MAGP: Para mujeres embarazadas por debajo del 208% del FPL

MA Y: Niños entre 0 y 1 año de edad que estén por debajo del 208% del FPL

MA 14: Niños que hayan estado bajo la tutela del Estado hasta los 18 años de edad, y que de los 18 a los 25 años estén por debajo del 210% del FPL

MA 10/CHIP: Niños entre los 0 y los 19 años de edad que estén en el plan de salud Healthy Indiana Plan y que estén por debajo del 250% del FPL

MA Q- Niños y adultos que tienen el estatus de refugiados

MARB/ MASH- Los miembros de familias entre 19 y 64 años de edad con un Plan Básico de Salud, y que estén por debajo del 100% del FPL

MARP/MASP/MANA- Los miembros de familias entre los 19 y los 64 años de edad que estén en el Plus Health Plan y que estén haciendo aportes al Power Account.

Cada familia es diferente, si usted tiene niños con necesidades especiales existen más categorías específicas para cada situación. Si usted no está seguro si aplica a alguna de estas categorías, por favor contacte a la oficina más cercana para hablar con un especialista para ver su caso.

## ¿Cuáles son los criterios para calificar al programa?

Para ser elegible a alguno de los programas del Hoosier Healthwise usted tiene que ser ciudadano americano, vivir en Indiana y ser miembro de una familia que demuestre que sus ingresos económicos están dentro de los montos indicados en la tabla. (Si usted no es un ciudadano americano, usted puede calificar para Medicaid de emergencia).

La tabla de la página anterior explica el criterio para calificar al programa con base en el ingreso mensual familiar basado en el número de miembros que componen la familia. Son un estimado y pueden ser cambiados en cualquier momento por la oficina local del Departamento de Recursos para la Familia. Para determinar el número de personas que componen la familia en la categoría de embarazo, se incluye el número de niños que no han nacido. Por ejemplo, para una mujer que lleva un bebé en su vientre y vive con su esposo y otro niño, el tamaño de la familia sería 4.

## ¿Dónde puedo aplicar?

Para aplicar, necesita contactar a la oficina local del Departamento de Recursos para la Familia.

### 1. Elkhart County Division of Family Resources

#### ¿Dónde está?

1120 N. Main St., Suite 201

Elkhart, IN 46514-3203

Número gratuito tel./fax (800) 403-0864

O aplicar en línea en [www.in.gov/fssa](http://www.in.gov/fssa) y seleccione “Aplicar”

#### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes a viernes 8 a.m. - 4:30 p.m.

## ¿En qué otros lugares puedo aplicar para el Hoosier Healthwise?

### 2. Departamento de Salud del Condado de St. Joseph

#### ¿Dónde está?

County City Building

227 W. Jefferson Blvd. - Piso 8

South Bend, IN 46601

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 235-9638

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí

#### ¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?

Ofrecen este servicio sólo a los clientes del Departamento de Salud.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 8 a.m. - 4:30 p.m.

## **3. First Steps**

### **¿Dónde está?**

700 E. Beardsley Ave., Suite 14A  
Elkhart, IN 46514

### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 293-2813

*Nota:* El niño tiene que ser parte del programa First Steps.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 8 a.m. - 4:30 p.m.

## **4. IU Health Goshen**

### **¿Dónde está?**

200 High Park Ave. Goshen, IN 46526

### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 533-2141

### **¿Cuál es el horario de atención?**

24 horas al día, 7 días a la semana.

## **5. Maple City Health Care Center**

### **¿Dónde está?**

213 Middlebury St.  
Goshen, IN 46528

Vista Community Health Center  
808 N. 3rd St.  
Goshen, IN 46528

### **¿Cuáles son los números de teléfono?**

(574) 534-3300

(574) 534-0088

### **¿Necesito ser paciente para tener acceso a este servicio?**

No, ellos le ayudan a cualquier miembro de la comunidad a que se registre a este servicio, sin ningún costo.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes, martes, jueves y viernes 9 a.m. - 5 p.m.

## ¿Qué hospitales hay en el Condado de Elkhart?

### 1. Elkhart General Hospital

#### ¿Dónde está?

600 East Blvd. Elkhart, IN 46514

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 294-2621

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí, usted puede llamar a la línea de intérpretes al (574) 524-7434. También puede solicitar información de salud en español, llamando a Dame Tu Mano al (574) 524-7517.

#### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.egh.org](http://www.egh.org)

#### ¿Qué servicios ofrecen?

Maternidad	(574) 523-3333
Sala de emergencias	(574) 523-3316
Enfermera de turno	(888) 344-6773
Servicios de laboratorio	(574) 523-3337
Centro para mujeres	(574) 523-2751

#### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes a viernes 7:30 a.m. - 5 p.m.

### 2. IU Health Goshen

#### ¿Dónde está?

200 High Park Ave. Goshen, IN 46526

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 533-2141

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Es mejor si usted tiene una persona que hable inglés cuando llame. Sin embargo, el Hospital tiene un servicio de traducción telefónica, al cual se puede acceder y en la conversación aparecerá una tercera persona que traducirá la conversación entre usted y el hospital.

#### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.iuhealth.org/goshen/](http://www.iuhealth.org/goshen/)

#### ¿Qué servicios ofrecen?

Cirugías	Corazón y vascular
Cuidados intensivos	Cuidados progresivos
Enfermera de turno	Equipos médicos para la casa

Gastroenterología  
Maternidad  
Ortopedia y medicina deportiva  
Radiología  
Salud de la mujer  
Servicios de atención domiciliaria  
Servicios de rehabilitación  
Tratamientos para dormir mejor

Manejo del dolor  
Neurología  
Salud y bienestar para la comunidad  
Sala de emergencias  
Servicios bariátricos  
Servicios de laboratorio  
Servicios para pacientes terminales  
Tratamientos para el cáncer

### ¿Cuál es el horario de atención?

Horario de visitas de 8 a.m. - 8 p.m. diariamente.

Si necesita algún servicio (diferente de emergencias) por favor llame para hacer una cita.

## ¿Qué hospitales hay en el Condado de Kosciusko?

### 3. Kosciusko Community Hospital

#### ¿Dónde está?

2101 E. Dubois Dr. Warsaw, IN 46580

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 267-3200

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

#### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.kch.com/](http://www.kch.com/)

#### ¿Qué servicios ofrecen?

Atención Urgente y Salud Ocupacional de MedStat	(574) 372-7637
Centro de Atención Ambulatoria/Cirugía Ambulatoria	(574) 372-7650
Centro de Tratamiento para el Cáncer	(574) 372-3800
Cuidados Intensivos	(574) 372-7660
Maternidad	(574) 372-7640
Sala de Emergencia	(574) 372-7600
Servicio al Cliente	(574) 372-7690
Servicios Financieros para Pacientes/Facturación	(800) 444-2001

## ¿Qué hospitales hay en el Condado de Noble?

### 4. Parkview Noble Hospital

#### ¿Dónde está?

401 Sawyer Rd. Kendallville, IN 46755

### ¿Cuál es el número de teléfono?

(260) 347-8700

### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

No, ningún operador habla español. Sin embargo, ellos cuentan con un servicio de intérpretes.

### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.parkview.com](http://www.parkview.com)

### ¿Qué servicios ofrecen?

Hospital con todo tipo de servicios y 31 cuartos privados para pacientes.

Centro de Salud & Bienestar (260) 347-8125

Cuidado de maternidad (260) 347-8330

Ferías de Salud (260) 347-8161

Imágenes diagnósticas (260) 347-8250

Sala de emergencias (260) 347-8180

Servicios de laboratorio (260) 347-8220

## ¿Qué hospitales hay en el Condado de St. Joseph?

### 5. Memorial Hospital de South Bend

#### ¿Dónde está?

615 N. Michigan St. South Bend, IN 46601

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 647-1000

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

#### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.qualityoflife.org](http://www.qualityoflife.org)

#### ¿Qué servicios ofrecen?

Cuidados médicos en casa

Enfermera de turno

Maternidad

Radiología

Sala de emergencias

Servicios de laboratorio

Servicios de rehabilitación

Terapia intensiva

Traumatología

Voluntarios

### 6. St. Joseph Health System - Mishawaka Medical Center

#### ¿Dónde está?

5215 Holy Cross Parkway. Mishawaka, IN 46545

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 335-5000

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí, ellos tienen intérpretes para facilitar los servicios.

### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.sjmed.com](http://www.sjmed.com)

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Unidad de cáncer	(574) 335-6110
Rehabilitación	(574) 335-8800
Ortopedia	(574) 335-5130
Servicios de laboratorio para pacientes	(574) 335-6270
Servicios de laboratorio ambulatorios	(574) 335-1334
Centro de evaluación integral del seno Paqui and Brian Kelly	(574) 335-6216
Servicios de Imágenes Diagnósticas	(574) 335-1060
Unidad Madre-Bebé	(574) 335-4230

# Infecciones de Transmisión Sexual (ITS) y VIH

## ¿Qué es el VIH?

El VIH (virus de la inmunodeficiencia humana) es un virus que daña el sistema inmunológico. Este es el sistema que su cuerpo utiliza para combatir enfermedades comunes.

## ¿Qué es el SIDA?

El SIDA (síndrome de inmunodeficiencia adquirida) es una enfermedad producida por el virus del VIH.

## ¿Quién puede contraer el VIH?

Toda persona, a cualquier edad, puede contraer el VIH y usualmente se puede contraer por medio del contacto sexual sin protección, por compartir agujas con una persona infectada o por el contacto con sangre infectada con el VIH.

## ¿Qué es una Infección de Transmisión Sexual (ITS)?

Es una infección que se puede transmitir a través de las relaciones sexuales y son muy contagiosas.

## ¿En dónde puedo hacerme una prueba de ITS o VIH?

### 1. AIDS Ministries

#### ¿Dónde está?

616 S. Main St.  
Elkhart, IN 46516

201 S. William St.  
South Bend, IN 46601-2515

#### ¿Cuáles son los números de teléfono?

Elkhart: (574) 293-9743

South Bend: (574) 234-2870

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

#### ¿Qué servicios ofrecen?

Ofrecen pruebas de VIH, condones gratis, apoyo y coordinación en el cuidado de pacientes. También ofrecen dispensa de alimentos y asistencia financiera de emergencia solamente para clientes.

#### ¿Cuánto cuesta?

Los servicios no tienen ningún costo.

#### ¿Cuál es el horario de atención?

Elkhart:

Lunes a jueves 9 a.m. - 4 p.m.

South Bend:

Lunes a viernes 9 a.m. - 4:30 p.m.



## 2. Departamento de Salud del Condado de Elkhart

### ¿Dónde está?

608 Oakland Ave. Elkhart, IN 46516

### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 523-2127

### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Se recibirán personas con o sin cita en la medida de que el tiempo lo permita.

### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí, pero para mayor seguridad tenga un intérprete disponible.

### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.elkhartcountyhealth.org](http://www.elkhartcountyhealth.org)

### ¿Qué servicios ofrecen?

Ofrecen pruebas de ITS, pruebas de VIH y servicio de consejería para personas que estén en riesgo de contraer el VIH.

### ¿Cuánto cuesta?

- El costo de las pruebas de ITS es de \$20.
- La tarifa por sacar sangre es de \$15.
- La prueba del VIH es gratis.

### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes 8 a.m. - 5 p.m.

Martes a viernes 8 a.m. - 4 p.m.

## 3. Heartline Pregnancy Center

### ¿Dónde está?

Pabellón de Servicios de Salud K21  
1515 Provident Dr., Suite 180  
Warsaw, IN 46580

### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 267-5110

### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

No es necesario. Usted verá un video educativo, y uno de los miembros de nuestro personal se asegurará de que usted reciba un cupón e instrucciones para realizarse las pruebas. Las citas están disponibles entre lunes y jueves.

### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen un cupón que es válido para realizarse los exámenes de infecciones de transmisión sexual, ITS, completamente gratis en MedStat en Warsaw.

### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Debe presentar una identificación con foto. Pueden ayudar a cualquier cliente sin importar el lugar donde viva.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes 9 a.m. – 7 p.m.

Martes a jueves 9 a.m. - 5 p.m.

Viernes 9 a.m. – 12 p.m.

## **4. Planned Parenthood de Indiana y Kentucky**

### **¿Dónde está?**

PPINK tiene 25 centros de salud en todo el estado con dos oficinas en el centro-norte de Indiana.

505 S. 3rd St., Suite 160  
Elkhart, IN 46516

3005 Grape Rd. Suite B  
Mishawaka, IN 46545

### **¿Cuáles son los números de teléfono?**

Si marca el número gratuito (800) 230-PLAN, lo conectarán automáticamente con la oficina más cercana a usted.

Elkhart: (574) 294-7561

Mishawaka: (574) 255-9555

### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí, la oficina de Elkhart cuenta con personal que lo atenderá inmediatamente en español. En las otras oficinas cuentan con una línea que ofrece asistencia con servicios de interpretación.

### **¿Necesito seguro médico?**

No. Ellos ofrecen sus servicios a todos los pacientes con o sin seguro médico. Sin embargo, aceptan muchas formas de seguro médico, incluyendo Medicaid. Ellos también lo pueden ayudar a que aplique a HIP y a Medicaid.

### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.PPINK.org](http://www.PPINK.org)

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen pruebas y tratamientos para infecciones de transmisión sexual y pruebas de VIH.

### **¿Cuánto cuesta?**

El costo por los servicios puede variar. El personal de la oficina puede darle información sobre el costo por teléfono o durante su cita. En la oficina de Elkhart cobran de acuerdo a sus ingresos. En la oficina de Mishawaka ofrecen ayuda financiera y estudian cada caso independientemente.

### **¿Cuál es el horario de atención??**

#### Elkhart:

Lunes 9 a.m. - 1:30 p.m.

Miércoles 10 a.m. - 7 p.m.

Viernes 9 a.m. - 5 p.m.

#### Mishawaka:

Lunes y martes 9 a.m. - 5 p.m.

Jueves 11 a.m. - 8 p.m.

Viernes 9 a.m. - 2 p.m.

# Intérpretes/Servicios de Traducción

## ¿En dónde puedo encontrar un intérprete?

### 1. A 2 Z Translations, LLC.

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 533-9082 y el fax es (574) 537-0552

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

#### ¿Qué servicios ofrece?

Traducción de inglés a español, interpretación en citas médicas, interpretación legal y comercial, traducción de documentos, clases de español y de inglés como segundo idioma.

#### ¿Cuánto cuesta?

Contacte directamente al proveedor del servicio para obtener mayor información.

#### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes a viernes 8 a.m. – 11 a.m.

### 2. Coalición Hispana de Salud del Norte de Indiana, NIHHC

#### ¿Cuáles son los números de teléfono?

(574) 522-0966 o el número gratuito (877) 21-SALUD / (877) 21-72583

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí, se recomienda hacer la cita con 48 horas de anticipación.

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

#### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.nihhc.com](http://www.nihhc.com) y también los puede encontrar en Facebook.

#### ¿Qué servicios ofrecen?

Servicios de interpretación médica y traducción de documentos.

#### ¿Cuánto cuesta?

Los servicios de interpretación y traducción se cotizan por proyecto.

#### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.

### 3. Memorial Language Resource Services

**¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 647-1368

**¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí, se recomienda hacer la cita con 24 horas de anticipación.

**¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí

**¿Qué servicios ofrece?**

Intérpretes y servicios de traducción para citas con proveedores de servicios médicos locales.

**¿Cuánto cuesta?**

Llame para obtener un estimado del precio por hora.

**¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.

# Medicaid

## **¿Qué es Medicaid?**

Medicaid es un programa federal y estatal que ofrece seguro de salud a ciertas personas que se encuentran en las siguientes categorías: personas de bajos recursos, niños que reciben servicios de adopción, mujeres embarazadas, padres de niños elegibles, ancianos y personas discapacitadas.

## **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad para Medicaid?**

Una persona tiene derecho a usar los servicios de Medicaid si está discapacitado, es ciego o si tiene 65 años de edad o más, o si recibe asistencia para comida y vivienda. Igualmente califican los niños que reciben servicios de adopción. La elegibilidad puede también depender de su edad y de si está embarazada. Si el embarazo y parto de una mujer está cubierto por Medicaid, su bebé puede estar cubierto hasta por un año, y documentación de ciudadanía no será requerida.

Los niños también pueden recibir una cobertura limitada o total a través de Medicaid. Adicionalmente, los niños y mujeres embarazadas son elegibles para el programa Hoosier Healthwise.

## **¿Existen reglas especiales en el caso de niños discapacitados?**

Sí, un niño puede ser cubierto por Medicaid si es ciudadano americano, o inmigrante legal, sin importar el estatus legal de sus padres o tutores. Los ingresos y recursos son también tomados en consideración. El niño/a también puede calificar una vez reciba un examen médico por parte del estado. Cualquier persona que solicite discapacidad (disability) está obligado a aplicar para SSI (Ingreso Suplementario de Seguridad)/SSD (Seguro Social por Discapacidad) como parte del criterio de elegibilidad. Los expedientes médicos de doctores y clínicas pueden ser utilizados para determinar si una persona es considerado incapacitado medicamente por el Estado.

## **¿Necesito ser un inmigrante legal de los Estados Unidos, para recibir los beneficios de Medicaid?**

Sí, usted tiene que ser un inmigrante legal que haya vivido en los Estados Unidos por los últimos 5 años. Medicaid podría dar cobertura limitada a una persona que no tiene estatus legal (Medicaid de emergencia).

## **¿Me pagará Medicaid directamente los beneficios?**

No, Medicaid no le pagará los beneficios directamente a usted. Ellos le enviarán los pagos directamente al hospital o médico que lo haya atendido. Tenga en cuenta que si usted tiene Medicare, puede que usted califique para que Medicaid le pague su Medicare Premium.

## **¿Dónde puedo aplicar para Medicaid?**

(Ver la lista de proveedores a continuación.)

## 1. Elkhart County Division of Family Resources

### ¿Dónde está?

1120 N. Main St., Suite 201  
Elkhart, IN 46514-3203

### ¿Cuál es el número de teléfono?

Número gratuito (800) 403-0864

### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

No, pero se sugiere que lo haga.

### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Usted puede aplicar en línea en [www.in.gov/fssa](http://www.in.gov/fssa) haga click en “Apply”

### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes a viernes 8 a.m. - 4:30 p.m.

### ¿Qué necesito hacer cuando vaya a la oficina?

Usted tendrá que llenar el formulario de aplicación en una computadora de la oficina. Luego, le programarán una cita con la trabajadora social y le dirán qué documentos necesita llevar a la entrevista. Puede que usted no necesite una cita a menos que este aplicando para discapacidad. Usted también puede ir a uno de los otros centros por la solicitud. Ellos le ayudarán a llenar la solicitud y a verificar el resto de la documentación para su aprobación.

## 2. Healthy Beginnings – Elkhart

### ¿Dónde está?

1400 Hudson St. Elkhart, IN 46516

### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 522-0104

### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes 10 a.m. - 7 p.m.

Martes a jueves 8:30 a.m. - 5 p.m.

Viernes 8:30 a.m. - 12:30 p.m.

*Nota:* Ayudan a completar la aplicación para Medicaid solamente a las mujeres que ya estén registradas en el programa Healthy Babies.

## 3. Healthy Beginnings – Goshen

### ¿Dónde está?

117 N. 2nd St. Goshen, IN 46526

**¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 535-6765

**¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes 10 a.m. - 7 p.m. (cerrado de 2 p.m. - 3 p.m.)

Martes a jueves 8:30 a.m. - 5 p.m. (cerrado de 12:30 p.m. - 1 p.m.)

Friday 8:30 a.m. - 12:30 p.m.

*Nota:* Ayudan a completar la aplicación para Medicaid solamente a las mujeres que ya estén registradas en el programa Healthy Babies.

**4. IU Health Goshen**

**¿Dónde está?**

200 High Park Ave. Goshen, IN 46526

**¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 533-2141

**¿Cuál es el horario de atención?**

24 horas al día, 7 días a la semana

**5. Maple City Health Care Center**

**¿Dónde está?**

213 Middlebury St.  
Goshen, IN 46528

Vista Community Health Center  
808 N. 3rd St.  
Goshen, IN 46528

**¿Cuáles son los números de teléfono?**

(574) 534-3300

(574) 534-0088

**¿Necesito ser paciente para tener acceso a este servicio?**

No, ellos le ayudan a cualquier miembro de la comunidad a que se registre a este servicio, sin ningún costo.

**¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes, martes, jueves y viernes 9 a.m. - 5 p.m.



# Medicare

## ¿Qué es Medicare?

Medicare es un programa de seguro social administrado por el gobierno de los Estados Unidos, que ofrece seguro de salud a las personas que tienen 65 años o más, o que cumplen con otros criterios especiales.

## ¿Cuáles son los criterios de elegibilidad para Medicare?

Una persona es elegible para el programa de Medicare si es ciudadano americano o si ha sido residente permanente legal por 5 años consecutivos y es mayor de 65 años de edad, o si es menor de 65 años y está discapacitado y ha recibido beneficios por discapacidad por parte del Seguro Social o por la Asociación de Retirados del Ferrocarril por lo menos por 24 meses. También a personas de todas las edades que tienen una falla permanente en el riñón y que tienen que someterse a diálisis continuamente o necesitan un trasplante de riñón.

## ¿Cuántas partes tiene el Medicare?

El Medicare tiene cuatro partes: Parte A, Parte B, Parte C y Parte D.

## ¿Qué significan cada una de las partes?

- Parte A: es llamado Seguro Hospitalario porque paga por el cuarto en el hospital solamente.
- Parte B: es llamado Seguro Médico y cubre los gastos por servicios médicos que no son cubiertos por la Parte A, tales como transfusiones de sangre y diálisis del riñón.
- Parte C: es llamado Medicare Advantage, está habilitado en varias áreas. Personas con Medicare Parte A y B pueden elegir recibir toda su asistencia médica a través de uno de los proveedores de la Parte C.
- Parte D: cubre los medicamentos, ayuda a pagar los medicamentos que los doctores prescriben para los tratamientos.

## ¿Dónde puedo aplicar para Medicare?

Usted tiene que llamar al número gratuito (800) MEDICARE/(800) 633-4227, ellos están disponibles 24 horas al día, 7 días a la semana, o puede visitar la página de internet [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov) o también puede ir a la oficina del Seguro Social.

## 1. Oficina del Seguro Social

### ¿Dónde está?

231 Waterfall Dr. Elkhart, IN 46516

### ¿Cuál es el número de teléfono?

(866) 426-0532

**¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí

**¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí

**¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes, martes, jueves y viernes 9 a.m. – 4 p.m.

Miércoles 9 a.m. - 12 p.m.

# Oculistas

## ¿Dónde puedo conseguir un oculista?

### 1. Dr. Rod Kaufman, Optometrist, Inc.

#### ¿Dónde está?

406 N. Huntington St. Syracuse, IN 46567

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 457-4476

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

No, pero el doctor habla español.

#### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.drrodkaufman.com](http://www.drrodkaufman.com)

#### ¿Qué servicios ofrecen?

Ofrecen anteojos, lentes de contacto, diagnóstico y tratamiento de enfermedades de los ojos.

#### ¿Cuánto cuesta?

El costo depende del servicio que usted necesite.

#### ¿Cuál es el horario de atención?

Martes, miércoles y viernes 8:30 a.m. – 5 p.m.

Jueves 8:30 a.m. - 6 p.m.

Sábados 8 a.m. – 12:30 p.m.

### 2. James Myers, O.D.

#### ¿Dónde está?

1789 E. Bristol St. Elkhart, IN 46514

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 262-3631

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

No

#### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.greenleafeyecare.com](http://www.greenleafeyecare.com)

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Exámenes de los ojos, lentes de contacto, gafas de seguridad, anteojos para el sol y anteojos de diario.

### **¿Cuánto cuesta?**

El costo varía, pero está alrededor de los \$50.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes, martes, miércoles y viernes 9 a.m. - 5 p.m.  
Sábados solamente con cita previa.

## **3. The Spectacle Shoppe**

### **¿Dónde está?**

2314 DuBois Dr. Warsaw, IN 46580

### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 269-5258

### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

No

### **¿Necesito seguro médico?**

No. Ellos aceptan Medicaid, Medicare y algunos seguros privados que ofrecen cobertura para los servicios médicos relacionados con la vista.

### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.thespectacleshoppeinc.com](http://www.thespectacleshoppeinc.com)

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Exámenes completos de los ojos, exámenes de los ojos pediátricos, hacen anteojos regulares y de otros materiales, y servicio de lentes de contacto.

### **¿Cuánto cuesta?**

Los exámenes empiezan alrededor de los \$80

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Martes y miércoles 9 a.m. - 7 p.m.                      Jueves y viernes 9 a.m. - 5:30p.m.  
Sábados 8 a.m. - 12 p.m.

## **4. Wal-mart Vision Center – Elkhart (County Rd. 6)**

### **¿Dónde está?**

175 County Rd. 6 W. Elkhart, IN 46514

### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 266-7465

**¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí

**¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

No

**¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen servicios relacionados con problemas de la visión.

**¿Cuánto cuesta?**

El costo depende de los servicios que se necesiten.

**¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 9 a.m. - 8 p.m.

Sábados 8 a.m. - 7 p.m.

Domingo 12 p.m. - 5 p.m.

**5. Wal-mart Vision Center – Elkhart (Old US 20)**

**¿Dónde está?**

30830 Old US 20 Elkhart, IN 46514

**¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 674-6106

**¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí

**¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

No

**¿Qué servicios ofrecen?**

Ellos proveen exámenes completos de la vista y venden anteojos, marcos y lentes de contacto. Una vez haga su orden, estará lista en 10 días hábiles.

**¿Cuánto cuesta?**

El precio del examen de la vista para obtener sus anteojos regulares es de \$54 dólares, para lentes de contacto es entre \$84 y \$94. Usted puede llevar su seguro médico que cubre servicios de la vista y el costo dependerá según la cobertura que ofrezca su compañía de seguro.

**¿Cuál es el horario de atención?**

Optómetra:

Lunes 11 a.m. - 6:30 p.m.

Viernes 10 a.m. - 5 p.m.

Centro de visión:

Lunes a viernes 9 a.m. - 8 p.m.

Sábados 8 a.m. - 7 p.m.

Domingo 12 p.m. - 5 p.m.

**6. Wal-mart Vision Center – Goshen**

**¿Dónde está?**

2304 Lincolnway E. Goshen, IN 46526

**¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 534-9739

**¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí

**¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

No

**¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen servicios relacionados con la visión.

**¿Cuánto cuesta?**

Los exámenes para prescribirle anteojos cuestan \$60, para prescribirle lentes de contacto cuestan \$104.

**¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 9 a.m. - 8 p.m.

Sábados 9 a.m. - 7 p.m.

Domingos 12 p.m. - 5 p.m.

**7. Wal-mart Vision Center – Mishawaka**

**¿Dónde está?**

316 Indian Ridge Blvd. Mishawaka, IN 46545

**¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 243-9714

**¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí

**¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

No

**¿Qué servicios ofrecen?**

Ellos proveen exámenes completos de la vista, venta de anteojos, marcos y lentes de contacto con o sin prescripción médica.

**¿Cuánto cuesta?**

El precio del examen de la vista para obtener anteojos regulares es de \$43, para lentes de contacto entre \$70 y \$86. El costo de los anteojos es desde \$38 y los lentes de contacto es desde \$20, dependiendo de la marca y la prescripción.

**¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 9 a.m. - 5 p.m.

Sábados 8 a.m. - 7 p.m.

Domingos 12 p.m. - 5 p.m.

## 8. Wal-mart Vision Center – South Bend

### ¿Dónde está?

3701 Portage Road South Bend, IN 46628

### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 243-7418

### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

No, pero es preferible.

### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

No, pero si visita el establecimiento, ellos pueden llamar a su línea de ayuda y solicitar un intérprete para ayudarle.

### ¿Qué servicios ofrecen?

Ellos proveen exámenes completos de la vista, venta de anteojos, marcos y lentes de contacto con o sin prescripción médica.

### ¿Cuánto cuesta?

El costo de los lentes es desde \$38, las monturas desde \$9, lentes de contacto desde los \$14 dependiendo de sus necesidades y la prescripción. Los exámenes de la vista para prescribirle lentes cuesta \$49 y para prescribirle lentes de contacto entre \$79 y \$89.

### ¿Cuál es el horario de atención?

#### Centro de visión:

Lunes - viernes 9 a.m. - 8 p.m.

Sábados 8 a.m. - 7 p.m.

Domingo 12 p.m. - 5 p.m.

#### Óptometra:

Martes y jueves 10 a.m. - 6 p.m.

Sábados 9 a.m. - 12 p.m.

# Planificación Familiar

## ¿Qué es Planificación Familiar?

Planificación Familiar se refiere a las decisiones que se tienen que tomar antes de quedar embarazada, ya sea el querer o no querer quedar embarazada, o el posponer el embarazo ya sea por razones económicas o de salud.

## ¿En dónde puedo acceder a los servicios de Planificación Familiar?

### 1. Maple City Health Care Center

#### ¿Dónde está?

213 Middlebury St.  
Goshen, IN 46528

Vista Community Health Center  
808 N. 3rd St.  
Goshen, IN 46528

#### ¿Cuáles son los números de teléfono?

(574) 534-3300

(574) 534-0088

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí. También necesita tomar una orientación como paciente nuevo.

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

#### ¿Necesito seguro médico?

No, usted no necesita seguro médico. Pero si usted tiene seguro médico lo tiene que usar. Ellos aceptan Medicaid, Medicare y seguros médicos comerciales. Ellos tienen navegadores de seguros de salud que lo pueden ayudar a encontrar y a aplicar por un seguro médico para usted.

#### ¿Qué servicios ofrecen?

Ofrecen información sobre diferentes técnicas y opciones de planificación familiar.

#### ¿Necesito ser paciente de Maple City para recibir los servicios?

Sí

#### ¿Cuánto cuesta?

Los costos se calculan con base en el ingreso familiar.

#### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes, martes, jueves y viernes 9 a.m. - 5 p.m.

### 2. Northern Indiana Maternal & Child Health Network, NIMCHN Planificación Familiar

#### ¿Dónde está?

2307 E. Center St. Warsaw, IN 46580



### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 306-2298

### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Es preferible llamar para hacer una cita, pero ellos también aceptan pacientes sin cita previa.

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí

### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.nimchn.com](http://www.nimchn.com) o también los puede encontrar en Facebook en Nimchn-Family-Planning-Warsaw.

### **¿Necesito seguro médico?**

No

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Planificación familiar, exámenes de VIH, papanicolaus, exámenes de infecciones de transmisión sexual, pruebas de embarazo, registración a un seguro médico, Medicaid, HIP 2.0, o en el Mercado de Seguros de Salud.

### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Deben estar en capacidad de tener niños. No podrán ayudarle si ya le hicieron la histerectomía o está en su menopausia. Personas de cualquier edad pueden aplicar a seguro médico a través de ellos.

### **¿Cuánto cuesta?**

Todos los servicios se cobran de acuerdo a su nivel de ingresos, pero nadie es rechazado por incapacidad de pago.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Martes y miércoles 9 a.m. – 5 p.m.

Jueves 11 a.m.- 7 p.m.

## **3. Planned Parenthood de Indiana y Kentucky**

### **¿Dónde está?**

PPINK tiene 25 centros de salud en todo el estado con dos oficinas en el centro-norte de Indiana.

505 S. 3rd St., Suite 160  
Elkhart, IN 46516

3005 Grape Rd. Suite B  
Mishawaka, IN 46545

### **¿Cuáles son los números de teléfono?**

Si marca el número gratuito (800) 230-PLAN, lo conectarán automáticamente con la oficina más cercana a usted.

Elkhart: (574) 294-7561

Mishawaka: (574) 255-9555

### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí, se recomienda hacer cita para todos los servicios, excepto para la Planificación de Emergencia (píldora del día después).

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí, la oficina de Elkhart cuenta con personal que lo atenderá inmediatamente en español. En las otras oficinas cuentan con una línea que ofrece asistencia con servicios de interpretación que también se puede usar en caso de que la persona que conteste el teléfono no hable español.

### **¿Necesito seguro médico?**

Ellos ofrecen sus servicios a todos los pacientes con o sin seguro médico. Aceptan muchas formas de seguro médico, incluyendo Medicaid. Ellos también lo pueden ayudar a que aplique a HIP y a Medicaid.

### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.PPINK.org](http://www.PPINK.org)

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen diferentes tipos de planificación familiar, planificación de emergencia, exámenes anuales para la mujer, colesterol (sólo en la oficina de Mishawaka), pruebas del virus del papiloma humano, papanicolaous, pruebas de embarazo, exámenes de los senos, exámenes de los testículos, información y referencias. También ofrecen clases educativas sobre la sexualidad.

### **¿Cuánto cuesta?**

El costo por los servicios puede variar. El personal de la oficina puede darle información sobre el costo por teléfono o durante su cita. En la oficina de Elkhart cobran de acuerdo a sus ingresos. En las oficinas de Mishawaka ofrecen ayuda financiera y estudian cada caso de manera independiente.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Elkhart:

Lunes 9 a.m. - 1:30 p.m.

Miércoles 10 a.m. - 7 p.m.

Viernes 9 a.m. - 5 p.m.

Mishawaka:

Lunes y martes 9 a.m. - 5 p.m.

Jueves 11 a.m. - 8 p.m.

Viernes 9 a.m. - 2 p.m.

# Salud Mental

## ¿Qué es salud mental?

Salud mental es un estado psicológico de sentirse bien, se caracteriza por el crecimiento personal continuo, el sentir que se tiene un propósito en la vida, la auto aceptación y el construir relaciones positivas con los demás.

## ¿En dónde puedo encontrar ayuda?

### 1. Addiction Recovery Center

#### ¿Dónde está?

204 S. Main St.  
Elkhart, IN 46516

114 N. Main St.  
Goshen, IN 46526

#### ¿Cuáles son los números de teléfono?

Elkhart: (574) 293-1086

Goshen: (574) 533-6154

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

No

#### ¿Qué servicios ofrecen?

Ellos ofrecen consejería para manejar la adicción a las drogas y al alcohol.

#### ¿Cuánto cuesta?

El costo depende del servicio que reciba, los ingresos familiares y el tamaño de la familia. Ofrecen asistencia financiera para las personas que califiquen.

#### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes a viernes 9 a.m. - 5 p.m.

### 2. Bowen Center

#### ¿Dónde está?

850 N. Harrison St. Warsaw, IN 46580

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

Número gratuito (800) 342-5653

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí, la puede hacer por teléfono o través de su página web.

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.bowencenter.org](http://www.bowencenter.org)

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen diferentes tipos de servicios entre ambulatorios, psiquiátricos y programas en los que se requiere estar interno.

### **¿Cuánto cuesta?**

Los costos varían dependiendo del servicio que usted reciba y del tipo de ayuda financiera para la cual usted puede calificar.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Los horarios de los programas cambian así como también la oficina en la cual lo pueden atender. La mayoría de las oficinas ofrecen consultas ambulatorias durante la semana entre las 8 a.m. y las 8 p.m.

## **3. Center for Problem Resolution**

### **¿Dónde está?**

211 S. 5th St.  
Elkhart, IN 46516

117 W. Washington St.  
Goshen, IN 46526

### **¿Cuáles son los números de teléfono?**

Elkhart: (574) 294-7447

Goshen: (574) 533-0664

### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí, hay una línea en español disponible.

### **¿Necesito seguro médico?**

No

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Tienen grupos de apoyo bilingües para el manejo de la adicción a las drogas y al alcohol, violencia doméstica y manejo de la ira. Algunos casos especiales serán evaluados de manera individual.

### **¿Cuánto cuesta?**

Entre \$30 y \$65 dependiendo del servicio requerido.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a jueves 9 a.m. - 6 p.m.

## **4. Crossroad Child & Family Services AND Crossroad Counseling**

### **¿Dónde está?**

Crossroad Child & Family Services  
2525 Lake Ave.  
Fort Wayne, IN 46805

Crossroad Counseling  
818 West Park Dr.  
Huntington, IN 46750

### **¿Cuáles son los números de teléfono?**

(260) 484-4153, ext. 2060 o el número gratuito (800) 976-2306, ext. 2060

### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Se recomienda que haga cita, pero de ser necesario puede ir sin cita previa.

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Si usted lo solicita le pueden proveer un traductor.

### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.crossroad-fwch.org](http://www.crossroad-fwch.org)

### **¿Necesito seguro médico?**

Sí necesita seguro médico para algunos programas. Ellos aceptan Medicaid y muchos otros seguros médicos privados. Algunos programas son gratuitos.

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Salud mental ambulatoria para niños, adolescentes, adultos, parejas y familias, programas de salud mental comunitarios para niños, escuela alternativa para estudiantes de 1o al 12o grado, tratamiento residencial de salud mental para niños y jóvenes de 6 a 21 años.

### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Ofrecen servicios a los residentes de los condados de Kosciusko y Noble. Residentes de condados vecinos son bienvenidos también.

### **¿Cuánto cuesta?**

Los programas que requiere tratamiento residencial están cubiertos por un agente designado o por Medicaid. Los servicios de terapia ambulatoria los cubre el seguro médico del paciente o por Medicaid. La mayoría de los otros servicios que ellos ofrecen no tienen ningún costo.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes de 7:30 a.m. - 4:30 p.m.

## **5. Heather Romero, PhD, HSPP - Neuropsychologist**

### **¿Dónde está?**

Psychology Associates, PC  
314 W. Catalpa Dr. Suite E.  
Mishawaka, IN 46545

### **¿Cuál es el número de teléfono?**

Para hacer cita: (574) 254-1700

### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Usted puede dejar un mensaje en español.

### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en <https://sites.google.com/site/hromeroneuropsychology/>

### **¿Necesito seguro médico?**

No

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Ellos ofrecen evaluaciones neuropsicológicas en inglés y español para adultos con sospecha o con lesiones diagnosticadas del sistema nervioso central, tales como: trastornos de la memoria en adultos y ancianos, Alzheimer y otras demencias, trastornos del movimiento, derrames cerebrales, epilepsias, lesiones cerebrales, enfermedades que resultan por estar expuestos a sustancias tóxicas, esclerosis múltiple y otras condiciones médicas. Tienen experiencia con la forma N-648, la cual es una exención médica para las personas que están solicitando la ciudadanía de los Estados Unidos que no pueden completar los requerimientos educativos exigidos debido a su discapacidad física o a su impedimento cognitivo.

### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Ellos actualmente están aceptando nuevos pacientes de todas las edades. También personas que hablen español, inglés y otros idiomas.

### **¿Cuánto cuesta?**

Ellos aceptan la mayoría de los seguros médicos. También aceptan a personas sin seguro médico. Por favor llame al teléfono para hacer citas y le podrán dar más información acerca de los costos del servicio.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 8:30 a.m. - 4:30 p.m.

## **6. Life Treatment Centers**

### **¿Dónde está?**

1402 S. Michigan St. South Bend, IN 46613

### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 233-5433

### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí o también puede ser atendido sin cita.

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

No

### **¿Necesito seguro médico?**

No

## ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.lifetreatmentcenters.org](http://www.lifetreatmentcenters.org)

## ¿Qué servicios ofrecen?

Ofrecen servicios de desintoxicación, alojamiento durante períodos de transición, tratamiento para el abuso de sustancias, prevención y educación, y tratamiento para dejar los juegos de azar.

## ¿Cuánto cuesta?

Definen el costo de acuerdo al ingreso familiar.

## ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes a viernes 8 a.m. – 4 p.m. o en otro horario con cita previa.  
El área de desintoxicación está abierta las 24 horas del día.

## 7. Oaklawn

### ¿Dónde está?

2600 Oakland Ave.  
Elkhart, IN 46517

P.O. Box 809  
330 Lakeview Dr.  
Goshen, IN 46526

415 E. Madison St.  
South Bend, IN 46617

### ¿Cuáles son los números de teléfono?

Goshen y Elkhart: (574) 533-1234  
Número gratuito: (800) 282-0809

South Bend: (574) 283-1234  
Número gratuito: (800) 282-0809

### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí

### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

### ¿Necesito seguro médico?

No, los residentes del condado de Elkhart y St. Joseph pueden ser elegibles para un descuento a través del Hoosier Assurance Plan. Igualmente, Medicaid, Medicare y algunas compañías privadas de seguros médicos pueden cubrir parte de los costos. Los pacientes deben esperar a que los pagos sean aprobados con antelación por estas compañías.

### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.oaklawn.org](http://www.oaklawn.org)

### ¿Qué servicios ofrecen?

Ofrecen una gran variedad de servicios ambulatorios, intensivos y programas que puedan requerir quedarse internos tanto para niños, adolescentes, adultos y personas de la tercera edad.

### ¿Cuánto cuesta?

El costo varía dependiendo de la clase de servicios que usted reciba. Igualmente evalúan si usted califica para recibir ayuda financiera.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Las horas varían, dependiendo del programa. Los servicios de consejería que no requieren estadía son de 8 a.m. - 5 p.m., también atienden algunos días por la noche. Los programas de consejería intensiva son ofrecidos durante el día y la noche. También tienen una gran variedad de programas que están disponibles las 24 horas del día.

## **8. Ryan's Place**

### **¿Dónde está?**

203 S. 5th St. Goshen, IN 46526

### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 535-1000

### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Sí, necesita llamar con anticipación para hacer una cita con uno de sus consejeros.

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

En este momento no tienen a alguien que hable español, pero pueden traer a un intérprete si lo necesita.

### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.ryansplace.org](http://www.ryansplace.org)

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Ellos proveen grupos de apoyo individual para niños, adolescentes y adultos que han perdido a un ser querido. También proveen consejería individual.

### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Los niños deben ser mayores de tres años y estar acompañados por un adulto para asistir al programa de grupo nocturno. Deben completar la registración antes de unirse al grupo de apoyo al dolor por haber perdido a un ser querido.

### **¿Cuánto cuesta?**

Todos los servicios son gratuitos.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Horario de oficina: lunes a viernes de 8:30 a.m. a 4:30 p.m.

El personal entra y sale de la oficina a lo largo del día ya que trabajan con diferentes grupos, visitando clientes, asistiendo a reuniones o entrenamientos.

El grupo de apoyo se reúne cada lunes de por medio de 6:30 p.m. a 8 p. m. Algunas veces ofrecen sesiones individuales los sábados o en las noches.



## 9. The Enchanted Hills Community Partnership Center

### ¿Dónde está?

9799 Excalibur Place  
Cromwell, IN 46732 (No use esta dirección para enviar correo)

### ¿Cuál es el número de teléfono?

(260) 856-2136 y el fax es (260) 856-2360

### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Usted puede ser atendido sin cita previa, pero si prefiere puede hacer una cita.

### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

### ¿Qué servicios ofrecen?

Ofrecen narcóticos anónimos, y ayudan con la aplicación para Medicaid y HIP (Healthy Indiana Plan). También ofrecen consejería para las personas con problemas de salud mental.

### ¿Cuánto cuesta?

Los servicios no tienen ningún costo.

### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes a viernes 10 a.m. - 6 p.m.

## 10. The Gift - Nancy Rodriguez

### ¿Dónde está?

101 N. 3rd St. (2do piso)  
Goshen, IN 46526

### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 533-7133

### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí

### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

### ¿Qué servicios ofrecen?

Ofrecen sesiones de consejería para adultos, adolescentes y niños. También ofrecen consejería pre-matrimonial y matrimonial.

### ¿Cuánto cuesta?

Trabajan con seguros médicos y pueden ofrecer un plan de pagos para pacientes particulares.

### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes a viernes 8 a.m. - 6 p.m.

# Servicios de Salud para Inmigración

## ¿Dónde puedo obtener los servicios?

### 1. Elkhart County Health Department

#### ¿Dónde está?

608 Oakland Ave. Elkhart, IN 46516

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 523-2127

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí, especifique que necesita servicios médicos requeridos por inmigración.

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí, pero para mayor seguridad tenga un intérprete disponible.

#### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.elkhartcountyhealth.org](http://www.elkhartcountyhealth.org)

#### ¿Qué servicios ofrecen?

Ofrecen algunos servicios médicos requeridos por inmigración. Llame para más información. Se recomienda que se haga un examen físico con su doctor familiar, y el doctor le dará un escrito en el que indicará los servicios médicos específicos que usted necesita.

#### ¿Cuánto cuesta?

Llame para obtener información sobre el precio y los requisitos para vacunas.

#### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes 8 a.m. - 5 p.m.

Martes a viernes 8 a.m. - 4 p.m.

### 2. Maple City Health Care Center

#### ¿Dónde está?

213 Middlebury St. Goshen, IN 46528

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 534-3300

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

#### ¿Qué servicios ofrecen?

Un examen físico completo para el servicio de inmigración.

**¿Necesito ser paciente para recibir los servicios?**

No

**¿Cuánto cuesta?**

El costo depende de las vacunas, exámenes de laboratorio y otros servicios que se puedan requerir para completar todas las formas. El costo promedio es de \$400 por el examen físico, las vacunas y los exámenes de laboratorio.

**¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes, martes, jueves y viernes 9 a.m. - 5 p.m.

## Servicios para Personas de la Tercera Edad y Hospicios

### ¿Qué es un hogar para ancianos?

Un hogar para ancianos es un sitio donde viven personas de la tercera edad o enfermos. Allí les proveen asistencia médica y cuidados especiales.

### ¿Qué es un hospicio?

Un hospicio es un sitio cuyo propósito principal es ayudar a los pacientes terminales que están cerca de la muerte a tener paz, comodidades y dignidad. Generalmente la expectativa de vida de los pacientes en cuidados de hospicio es de 6 meses o menos.

### ¿Dónde puedo encontrar un hogar para ancianos o un hospicio?

#### 1. AseraCare Hospice

##### ¿Dónde está?

700 E. Beardsley Ave. Elkhart, IN 46514

##### ¿Cuáles son los números de teléfono?

(574) 206-1875 o al número gratuito (877) 397-5844

##### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

No, pero si lo necesita, un intérprete estará presente durante su cita.

##### ¿Necesito seguro médico?

No es necesario. Ellos aceptan seguros médicos privados, Medicaid y Medicare.

##### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.aseracare.com](http://www.aseracare.com)

##### ¿Qué servicios ofrecen?

Ofrecen cuidado paliativos para pacientes que están al final de la vida y servicio de duelo para familias.

##### ¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?

Presentar un certificado médico que demuestre que el paciente tiene una enfermedad terminal donde sólo le quedan 6 meses o menos de vida si no se somete a un tratamiento intensivo.

##### ¿Cuánto cuesta?

Los servicios son cubiertos en su totalidad por el seguro médico, Medicare o Medicaid. Si usted no tiene ninguno de estos, evaluarán su situación financiera para ver si usted califica para recibir asistencia.

##### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.

Las enfermeras están disponibles las 24 horas del día, 7 días de la semana.

## 2. Center for Hospice Care

### ¿Dónde está?

22579 Old U.S. 20 E. Elkhart, IN 46516

### ¿Cuáles son los números de teléfono?

(574) 264-3321 o número gratuito (800) HOSPICE

### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí, para que alguien del personal vaya a su casa y lo visite.

### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí, ellos cuentan con una línea que ofrece asistencia con servicios de interpretación. Ellos proveerán los servicios de un intérprete cuando sea necesario.

### ¿Necesito seguro médico? y ¿Cuánto cuesta?

Los servicios del Center for Hospice Care suelen ser cubiertos por Medicare, Medicaid o seguros privados. No le niegan el servicio a ningún paciente si es que no está en capacidad de pagar.

### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.cfhcare.org](http://www.cfhcare.org)

### ¿Qué servicios ofrecen?

Ofrecen cuidado para los pacientes terminales (generalmente durante los últimos 6 meses de vida) y apoyo a sus familias.

### ¿Cuál es el horario de atención?

Las horas de oficina son de lunes a viernes de 8 a.m. – 5 p.m. Los servicios dentro del hospicio están disponibles 24 horas al día, 7 días a la semana.

## 3. Council on Aging del Condado de Elkhart, Inc.

### ¿Dónde está?

230 E. Jackson Blvd. Elkhart, IN 46516

### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 295-1820

### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí

### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

No

### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.elkhartcoa.org](http://www.elkhartcoa.org)

### ¿Qué servicios ofrecen?

Servicio de transporte para personas menores de 60 años y que tienen Medicaid, apoyo a su caso desde su hogar, personal de cuidado en

casa, servicio de quehaceres domésticos, revisión de los pies, consejería para registrarse en el programa SHIP para aquellos que tengan o que ya casi califiquen a Medicare, administración del dinero, PEARLS (Programa para animar a que tengan una vida activa y gratificante), actividades para personas de la tercera edad/lugares para ir a almorzar y programa de referidos para recibir otros servicios.

### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Personas a partir de los 55 años de edad califican para todos los servicios, excepto el de transporte, personal de cuidado en casa y servicios de quehaceres domésticos.

### **¿Cuánto cuesta?**

Muchos de sus servicios son gratuitos, pero algunos tienen un costo mínimo.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Oficina: Lunes a viernes 8 a.m. – 4:30 p.m.

Transporte: Lunes a viernes 6 a.m. – 6 p.m.

Sábados 8 a.m. – 5 p.m.

## **4. Kosciusko Home Care and Hospice, Inc.**

### **¿Dónde está?**

Pabellón de Servicios de Salud K21

1515 Provident Dr., Suite 250

Warsaw, IN 46580

### **¿Cuáles son los números de teléfono?**

(574) 372-3401 o el número gratuito (866) 359-3403

### **¿Tengo que llamar para hacer una cita?**

Es preferible hacer cita, pero no es necesario.

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí, por favor solicite un intérprete.

### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.koshomecare.org](http://www.koshomecare.org)

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Proveen atención médica en el hogar, cuidados paliativos, línea de emergencia, y servicio privado de cuidados.

### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Para recibir atención médica en el hogar o cuidados paliativos requiere tener una orden médica. La línea de emergencia está disponible para cualquier persona que lo necesite por un pago mensual.

### **¿Cuánto cuesta?**

Por lo general los costos son cubiertos por Medicare, Medicaid u otros seguros privados de salud.

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Lunes a viernes 8 a.m. - 4:30 p.m.

Las enfermeras están disponibles las 24 horas al día, 7 días a la semana

# Servicios por Discriminación

## 1. City of Elkhart Human Relations Commission

### ¿Dónde está?

229 S. 2nd St. Elkhart, IN 46516

### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 294-5471 Ext. 311

### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

No

### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.elkhartindiana.org](http://www.elkhartindiana.org) > Departments > Human Relations

### ¿Qué servicios ofrecen?

Ellos reciben e investigan quejas relacionadas con la discriminación en el empleo, vivienda, educación y acceso a establecimientos públicos por raza/color, origen nacional, ascendencia, religión, edad, discapacidad, o sexo (y la situación familiar para vivienda solamente).

### ¿Cuánto cuesta?

Los servicios no tienen ningún costo.

### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes a viernes 8 a.m. – 5 p.m.

Miércoles después de las 5 p.m. (sólo por cita)



# Transporte

## ¿En dónde puedo obtener el servicio?

### 1. ACE Cab de Elkhart

#### ¿Dónde está?

300 E. High St. Elkhart, IN 46516

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 295-6886

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

#### ¿Qué servicios ofrecen?

Ofrecen servicio de transporte, servicio de taxis y servicio de transporte para personas en silla de ruedas.

#### ¿Se necesita reservar el servicio de transporte con anticipación?

Sí, si usted sabe la hora específica en la cual necesita el servicio, entonces debe llamar con 1 hora de anticipación. En días ocupados el tiempo de espera puede ser entre 1 y 2 horas.

#### ¿Cuánto cuesta?

Aceptan dinero en efectivo y tarjetas de crédito (con un recargo de \$1). Las tarifas son \$8 por las primeras 2.8 millas, después \$1.80 por milla.

### 2. Servicio de Autobús para el Area de Kosciusko (KABS)

#### ¿Dónde está?

1804 E. Winona Ave. Warsaw, IN 46580

#### ¿Cuáles son los números de teléfono?

(574) 267-4990 o el número gratuito (866) 953-4490

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

No

#### ¿Necesito seguro médico?

Para acceder al transporte de Medicaid usted tiene que proporcionar su número de Medicaid.

#### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.KABSbus.com](http://www.KABSbus.com)

#### ¿Qué servicios ofrecen?

Ofrecen servicios de transporte público dentro del Condado de Kosciusko, y transporte de pacientes con Medicaid desde el Condado de Kosciusko a cualquier parte del estado de Indiana.

### **¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?**

Para el transporte público los niños menores de cinco años deben estar acompañados por un adulto.

Para el transporte de pacientes con Medicaid los requisitos se revisarán antes de realizar el servicio, debe proporcionar su número de Medicaid.

### **¿Se necesita reservar el servicio de transporte con anticipación?**

Sí, llame por lo menos con un día de anticipación. KABS proporciona el transporte de acuerdo a la demanda del cliente. No hay rutas fijas, cada ruta se crea enteramente de acuerdo con las necesidades de los clientes.

### **¿Cuánto cuesta?**

Con 24 horas de anticipación:

0 - 10 millas = \$1 una sola vía

11 - 25 millas = \$2 una sola vía

26 + millas = \$3 una sola vía

Servicio requerido el mismo día sin cita: Debe agregar \$4 a la tarifa apropiada.

Cargo si no se presenta: Habrá un cargo de \$4 si no se presenta o si no cancela el servicio con al menos una hora de anticipación.

Cargo si salen del Condado de Kosciusko: Debe agregar \$10 a la tarifa si lo recojen o lo dejan fuera del condado de Kosciusko.

(Boletos, *tokens*, o el cambio exacto son aceptados, los conductores no llevan cambio y no aceptan cheques.)

### **¿Cuál es el horario de atención?**

Las horas de operación son de lunes a viernes 5:30 a.m. - 8 p.m.

Las horas de oficina son de lunes a viernes de 8 a.m. - 5 p.m.

## **3. Transporte Escolar - Concord**

### **¿A dónde va?**

Va a las escuelas de la Comunidad Escolar de Concord.

### **¿Cuál es el número de teléfono?**

Departamento de transporte (574) 875-6577

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

Sí

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen información sobre los horarios y paradas de los autobuses escolares de la Comunidad Escolar de Concord. La información también está disponible en la página de internet [www.concord.k12.in.us](http://www.concord.k12.in.us). Haga clic en la sección que dice Información sobre las paradas del autobús (*Bus Stop Information*) y escriba su dirección para ver los horarios y paradas del autobús que pase más cerca de su casa.

## ¿Cuándo puedo llamar?

Lunes a viernes 7:30 a.m. - 4 p.m.

### 4. Transporte Escolar - Elkhart

#### ¿A dónde va?

Va a las escuelas de la Comunidad Escolar de Elkhart.

#### ¿Cuáles son los números de teléfono?

Servicios para estudiantes: (574) 262-5540

Departamento de transporte: (574) 262-5695

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

No

#### ¿Qué servicios ofrecen?

- Ofrecen información sobre el servicio de los autobuses escolares para los estudiantes elegibles de las escuelas de la Comunidad Escolar de Elkhart.
- El servicio de transporte está disponible para los estudiantes que están fuera del área demarcada para llegar caminando a la escuela.

#### ¿Cuándo puedo llamar?

Servicios para estudiantes:

Lunes a viernes 7:30 a.m. - 4:30 p.m.

Departamento de transporte:

Lunes a viernes 6 a.m. - 4 p.m.

### 5. Transporte Escolar - Goshen

#### ¿A dónde va?

Va a las escuelas de la Comunidad Escolar de Goshen.

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 533-7176

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí, después de las 8 a.m.

#### ¿Qué servicios ofrecen?

Ofrecen información sobre los horarios y paradas de los autobuses escolares de la Comunidad Escolar de Goshen.

#### ¿Cuándo puedo llamar?

Lunes a viernes 6:30 a.m. - 4 p.m.

### 6. Transporte Escolar - Warsaw

#### ¿A dónde va?

Va a las escuelas de la Comunidad Escolar de Warsaw.

### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 269-1750

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

No

### **¿Puedo encontrar información en Internet?**

Sí, en [www.warsaw.k12.in.us](http://www.warsaw.k12.in.us)

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Ofrecen información sobre los horarios y paradas de los autobuses escolares de la Comunidad Escolar de Warsaw.

### **¿Cuándo puedo llamar?**

Lunes a viernes 6 a.m. - 5 p.m.

## **7. Trolley Interurbano**

### **¿A dónde va?**

Conecta a Elkhart, Goshen, South Bend, Mishawaka y diferentes sitios entre estas ciudades a través del servicio de transporte del trolley.

### **¿Cuál es el número de teléfono?**

(574) 674-4094

### **¿Puedo hablar en español cuando llamo?**

No, pero los mapas de las rutas están disponibles en español.

### **¿Qué servicios ofrecen?**

Se ofrece servicio de Trolley de lunes a sábado. No hay servicio los domingos, ni en los siguientes días festivos: el día de Acción de Gracias, Navidad, el día del Trabajo, Memorial Day, el 4 de Julio y Año Nuevo. En la página web [www.interurbantrolley.com](http://www.interurbantrolley.com) puede encontrar información sobre las paradas del trolley y las horas de operación.

### **¿Cuánto cuesta?**

Cuesta \$1 por cada recorrido. Tiene que tener listo el cambio exacto. Una transferencia gratis está incluida en el pago de un recorrido.

# Vacunas y Prueba de Tuberculosis

## ¿Para qué sirven las vacunas?

Las vacunas tienen como función el preparar el cuerpo de una persona (adulto o niño) para combatir ciertas enfermedades.

## ¿Cuáles vacunas necesito?

La tabla en la página siguiente lista las vacunas que se requieren y las edades a las cuales se deben aplicar. Es muy importante que usted tenga la cartilla de vacunas actualizada, así la enfermera podrá saber exactamente cuál vacuna usted o su hijo necesita.

## ¿En dónde puedo acceder a los servicios?

### 1. Departamento de Salud del Condado de Elkhart

#### ¿Dónde está?

608 Oakland Ave. Elkhart, IN 46516

#### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 523-2127

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí, pero para mayor seguridad tenga un intérprete disponible.

#### ¿Necesito seguro médico?

No

#### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.elkhartcountyhealth.org](http://www.elkhartcountyhealth.org)

#### ¿Qué servicios ofrecen?

- Vacunas para niños entre 2 meses y 18 años de edad (para aquellos que son elegibles para el programa de Vacunas para Niños del estado de Indiana). Llame para obtener más información.
- Vacunas para adultos, tienen un número limitado de opciones. Llame para obtener más información.
- Prueba de tuberculosis (TB)

#### ¿Cuánto cuesta?

- \$8 por dosis de vacunas para niños, para aquellos que califican al programa de vacunas financiado por el estado.
- Los clientes con seguro médico tendrán que pagar el costo de la vacuna y los gastos de administración.

- Si el cliente tiene Medicaid, por favor llevar la tarjeta a su cita.
- Para vacunas para adultos, llame para obtener información sobre elegibilidad.
- El costo de la prueba de tuberculosis es \$15.

### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes 8 a.m. - 5 p.m.

Martes a viernes 8 a.m. - 4 p.m.

## 2. Departamento de Salud del Condado de Kosciusko (Servicios de Salud)

### ¿Dónde está?

K21 Pabellón de Servicios de Salud  
1515 Provident Dr., Suite 160  
Warsaw, IN 46580

### ¿Cuál es el número de teléfono?

(574) 267-7028

### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

No es necesario hacer una cita.

### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

No

### ¿Necesito seguro médico?

No

### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.KCgov.com](http://www.KCgov.com)

### ¿Qué servicios ofrecen?

Ofrecen vacunas y pruebas de tuberculosis (TB).

### ¿Cuáles son los criterios de elegibilidad?

Vacunas:

- Tener Medicaid o no tener seguro médico.
- Tener entre 2 meses y 18 años de edad.

Tuberculosis (TB): No hay criterios de elegibilidad

### ¿Cuánto cuesta?

La prueba de tuberculosis cuesta \$14.00. Llame para obtener información acerca de los criterios de elegibilidad.

### ¿Cuál es el horario de atención?

Vacunas:

Lunes, miércoles y viernes 8:30 a.m. – 12 p.m. y 1:15 p.m. - 3:30 p.m.  
El primer lunes de cada mes 4 p.m. – 6:30 p.m.

Prueba de tuberculosis:

Todos los lunes 8:30 a.m. – 12 p.m.

Edad	HepB Hepatitis B	DTaP/Tdap Difteria, tétanos, tosferina	Hib Influenza Hemofílica Tipo B	IPV Polo	PCV Neumococo conjugada	RV Rotavirus	MMR Sarampión, paperas y rubéola	Varicela	HepA Hepatitis A	HPV Virus del Papiloma Humano	MCV4 Meningococo conjugada	Influenza (Gripe)
Al nacer	✓											
2 meses	✓ (1-2 meses)	✓	✓	✓	✓							
4 meses	✓	✓	✓	✓	✓							
6 meses		✓	✓	✓	✓							
12 meses	✓	✓	✓	✓	✓		✓ (12 - 15 meses)	✓	✓ (2 dosis, 6 meses de diferencia, a los 12 y a los 23 meses)			✓  (Una dosis durante los otoños o inviernos de cada año para todas las personas de cualquier edad en adelante)
15 meses		✓	✓	✓	✓							
18 meses												
19-23 meses		Ponerse al día	Ponerse al día	Ponerse al día	Ponerse al día		Ponerse al día	Ponerse al día		✓ ✓ ✓	Ponerse al día	
4-6 años		✓		✓								
7-10 años		Ponerse al día										
11-12 años	Ponerse al día	✓ Tdap		Ponerse al día								
13-15 años		Ponerse al día (Tdap)										
16-18 años												

1. Puede que su bebé no necesite una dosis de hepatitis B a los 4 meses de edad, todo depende del tipo de vacuna que su doctor utilice.
2. Puede que su bebé no necesite una dosis de la vacuna Hib a los 6 meses de edad, todo depende del tipo de vacuna que su doctor utilice.
3. Si su hijo es menor de 9 años y va a recibir la vacuna contra la influenza por primera vez, entonces debe recibir 2 dosis. La 2da dosis debe aplicarse al menos 4 semanas después de la 1ra.
4. Si se retrasa o se le olvida llevar a su hijo/a a que le apliquen las vacunas, las debe recibir lo más pronto posible.
5. Todas las niñas y mujeres entre 9 y 26 años de edad deben ser vacunadas con 3 dosis de la vacuna contra el VPH. Con un intervalo de al menos 2 meses entre la 1ra dosis y la 2da dosis; y un intervalo de 6 meses entre la 1ra y la 3ra dosis.
6. Si tiene un adolescente que va a entrar a la universidad y planea vivir en un dormitorio y no ha sido vacunado contra el meningococo, se debe vacunar ya.

**Tenga en cuenta que algunos niños pueden necesitar vacunas adicionales. Hable con su doctor.**

### 3. Departamento de Salud del Condado de Noble

#### ¿Dónde está?

2090 N. State Rd. 9, Suite C  
Albion, IN 46701

#### ¿Cuáles son los números de teléfono?

Clínica/Enfermera: (260) 636-2978      Teléfono: (260) 636-2191  
Clínica/Fax: (260) 636-3753      Fax: (260) 636-2192

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Sí

#### ¿Necesito seguro médico?

No

#### ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.nobleco.squarespace.com/health-dept/](http://www.nobleco.squarespace.com/health-dept/)

#### ¿Qué servicios ofrecen?

- Vacunas para niños desde el nacimiento hasta los 18 años de edad o hasta que se gradúen de la preparatoria.
- Vacunas para adultos, tienen una variedad limitada.
- Pruebas de tuberculosis (TB).

#### ¿Cuánto cuesta?

Llame para obtener más información.

#### ¿Cuál es el horario de atención?

Lunes a viernes 8 a.m. – 4 p.m. (cerrado los miércoles de 11:30 a.m. - 12:30 p.m.)

### 4. Departamento de Salud del Condado de St. Joseph

#### ¿Dónde está?

County City Building  
227 W. Jefferson Blvd. - Piso 9  
South Bend, IN 46601

County Services Building  
219 Lincolnway West  
Mishawaka, IN 46544

#### ¿Cuáles son los números de teléfono?

South Bend: (574) 245-6656      Mishawaka: (574) 256-6223

#### ¿Tengo que llamar para hacer una cita?

Sí

#### ¿Puedo hablar en español cuando llamo?

Tienen un intérprete que trabaja medio tiempo, entonces puede que le contesten en español.



## ¿Necesito seguro médico?

Ellos no procesan facturas con las compañías de seguro médico. Para algunos servicios le pasan la cuenta a Medicare/Medicaid.

## ¿Puedo encontrar información en Internet?

Sí, en [www.stjosephcountyindiana.com](http://www.stjosephcountyindiana.com)

## ¿Qué servicios ofrecen?

- Clinicas de vacunación: Vacunas para niños en ambas oficinas. Favor de llevar una copia de su cartilla de vacunación más reciente.
- Vacunas para viaje: las vacunas recomendadas para los viajeros internacionales están disponibles en el Departamento de Salud de Mishawaka. Esta clínica es el centro de vacunación designado para la fiebre amarilla. Se requiere hacer cita. Por favor llame al (574) 256-6230 para obtener más información.
- Pruebas de tuberculosis (TB): ofrecen pruebas cutáneas de tuberculosis. Evalúan los síntomas y recetan radiografías del tórax en los casos en que la prueba cutánea salga positiva.

## ¿Cuánto cuesta?

- Clinicas de vacunación: Vacunas: el costo por administrar las vacunas es de \$12 por dosis para niños que sean elegibles. El costo de las vacunas para adultos varía. Se acepta Medicaid para los niños.
- Vacunas para viaje: por favor llame para obtener información.
- Pruebas de tuberculosis (TB): el tratamiento para la infección de tuberculosis latente y tuberculosis activa está disponible sin costo alguno. Las pruebas cutáneas de TB cuestan \$25.

## ¿Cuál es el horario de atención?

### Vacunas

South Bend: Martes y jueves 8 a.m. - 12 p.m. y 1 p.m. - 4 p.m.

Mishawaka: Lunes, miércoles y viernes 8 a.m. - 12 p.m. y 1 p.m. - 4 p.m.

### Tuberculosis (TB)

South Bend: Martes (horario puede cambiar)

8 a.m. - 12 p.m. y 1 p.m. - 4 p.m.

Mishawaka: Lunes, miércoles y viernes (horario puede cambiar)

8 a.m. - 12 p.m. y 1 p.m. - 4 p.m.



## **Derechos de Autor y Aviso Legal**

Copyright (derechos reservados) @ 2015 por la Coalición Hispana de Salud del Norte de Indiana, NIHHC.

Todos los derechos están reservados. Ninguna sección de este directorio puede ser copiada o reproducida ni guardada en algún sistema de almacenamiento de información. Tampoco ninguna sección puede ser incorporada a otra publicación ni compartida de forma electrónica o impresa sin el previo consentimiento de la NIHHC.

El Directorio de Recursos incluye información de diferentes proveedores de servicios de salud y de otros servicios que responden a las necesidades de la comunidad. Estos proveedores que están ubicados en los condados de Elkhart, Noble, Kosciusko y St. Joseph han aprobado y autorizado a la NIHHC para que se incluya su información, tanto en la versión electrónica como escrita, en el Directorio de Recursos. El Directorio pretende ser lo más completo y actualizado posible, sin embargo puede no representar un listado completo de los proveedores existentes.

La NIHHC no garantiza ni se hace cargo de la vigencia y totalidad de la información presentada en este Directorio. La NIHHC se libera de toda responsabilidad derivada por hacer uso o referencia de cualquiera de estos servicios listados.

La información incluida en este Directorio fue actualizada por última vez en agosto del 2015.



Respondiendo a las necesidades de salud de nuestra comunidad a través de la prevención, exámenes médicos y programas educativos.

---

[WWW.NIHHC.COM](http://WWW.NIHHC.COM)

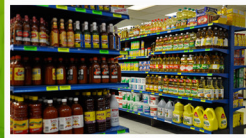


**Paraiso South Bend**  
**425 S. Main St.**  
**(574) 234-1546**  
**8:00 am a 9:00pm**

**Paraiso Ligonier**  
**103 N. Cavin St.**  
**(260) 894-7641**  
**8:00 am a 9:00pm**

**Paraiso Elkhart**  
**111 E. Lusher Ave**  
**(574) 522-8860**  
**8:00 am a 10:00pm**

**Paraiso Fort Wayne**  
**4135 Hessen Cassel Rd.**  
**(260) 441-9007**  
**8:00 am a 9:00pm**



- En **Elkhart** todos los martes el 15% de descuento.
- En **Ligonier** todos los miércoles 10% de descuento y los lunes tacos a \$0.99.
- En **Fort Wayne** todos los viernes 10% de descuento y los miércoles y domingos tacos a \$0.99.
- En **South Bend** todos los miércoles y domingos tacos a \$1.

CUIDADOS PALIATIVOS • ATENCIÓN MÉDICA EN EL HOGAR  
 CONSEJERÍA EN CASOS DE DUELO • EDUCACIÓN COMUNITARIA

opciones

para disfrutar la

vida al máximo

Establecido en 1978, el Centro de Cuidados Paliativos es una organización sin fines del lucro, independiente y dedicada a la comunidad. Ayuda a mejorar la calidad de vida de las personas ofreciendo cuidados paliativos, atención médica en el hogar, consejería en casos de duelo y educación comunitaria.

El Centro de Cuidados Paliativos es el programa de cuidados paliativos preferido en Indiana.

Para obtener mayor información ó para auto-referirse llámenos a cualquier hora.

**1-800-HOSPICE or [cfhcare.org](http://cfhcare.org)**



choices to make the most of life

1-800-HOSPICE

[cfhcare.org](http://cfhcare.org)

©2015 Centro de Cuidados Paliativos

# Bufete Legal de Travis J. McConnell PLLC

Egresado de Butler Univ. e Indiana University School of Law  
Se habla español - Univ. de Alcala Madrid, España

Licenciado para los estados de Indiana y Florida



Representando a todos los trabajadores en casos de  
**ACCIDENTE, LITIGIO CIVIL, INMIGRACION** y más

Primera  
Consulta  
Gratis



En casos de  
accidentes  
no paga si el  
abogado no  
gana su caso

Presentaciones educativas para ayudar  
a la comunidad sin costo. Llame al celular del  
abogado Travis para hacer una cita.

1188 North Mark Lane  
Winona Lake, IN 46580  
260-446-2414  
260-408-1767 fax  
travismclaw@gmail.com

Ofreciendo sus servicios  
en todo el noreste de  
Indiana : Elkhart,  
Goshen, Ligonier,  
Ft Wayne y sus alrededores



Travis' Cell • 260-446-2414



**Odontología Avanzada...**



**con un toque suave.**

**Bienvenidos a pacientes nuevos.**

**Dental Solutions**  
*Diseño en Sonrisa y Salud Oral*



Scan with your  
Smart Phone!

*William B. Stofer, DDS • Jason D. Hemphill, DDS*

**3505 N. State Road 15 • Warsaw, IN**  
**574.269.1199 [www.dentalsolutions.net](http://www.dentalsolutions.net)**



**Anthem**    
BlueCross BlueShield

Atendiendo al Hoosier Healthwise,  
Healthy Indiana Plan y Hoosier Care Connect

**Trabajando juntos  
para una mejor salud**

Anthem Blue Cross and Blue Shield es el nombre comercial de Anthem Insurance Companies, Inc., licenciatario independiente de Blue Cross and Blue Shield Association. ANTHEM es una marca comercial registrada de Anthem Insurance Companies, Inc. Los nombres y símbolos de Blue Cross and Blue Shield son marcas registradas de Blue Cross and Blue Shield Association.

**Anthem Blue  
Cross and Blue  
Shield – su  
opción para  
una vida sana.**



Visítenos en [www.anthem.com/inmedicaid](http://www.anthem.com/inmedicaid).



Para obtener más información de oportunidades como intérprete y de nuestro programa de educación para diabéticos, llame al **574.647.1359**.

©2015 Beacon Health System

CHE210577-4951



**DONDE EL APRENDIZAJE  
NO TIENE LÍMITES**



**ELKHART COMMUNITY SCHOOLS**

# Vacunas

## Para Niños, Adolescentes, y Adultos Elegibles

- Todas las vacunas recomendadas para niños y adolescentes.
- Vacunas para el colegio.
- Vacunas para el tétano y la tosferina para padres de niños menores de 12 meses de edad. *(Si es que cumplen el criterio de elegibilidad)*
- Por favor llame para verificar cuales vacunas están disponibles para los adultos.

**PARA HACER UNA CITA o  
PARA MAYOR INFORMACIÓN LLAMAR AL:  
574.523.2127 • 1.877.523.2283**

Llámenos para informarle acerca del costo de las vacunas.



Elkhart County Health Department



## Indiana Minority Health Coalition (IMHC)

Nuestra misión es mejorar la calidad de vida de nuestras minorías a través de programas educativos abogando por sus necesidades y ofreciendo servicios de calidad en cuidados de la salud. Igualmente, conduciendo investigaciones y entrenamientos, desarrollando políticas, y creando/manteniendo una amplia red de agencias afiliadas.

IMHC apoya orgullosamente a la **Coalición Hispana de Salud del Norte de Indiana**. La felicitamos por los programas de educación sobre la salud, y los servicios de prevención y apoyo que ustedes proveen a todos aquellos que los necesitan.

**Nuestros mejores deseos para que continúen cosechando éxitos!!**



[www.imhc.org](http://www.imhc.org)





---

## Hágase Fan de DAME TU MANO

---

Ya sea que esté en casa o en un café, le invitamos a tomar tiempo para hacerse fan de Dame Tu Mano de Elkhart General Hospital en Facebook o seguimos en Twitter.

Invite a sus familiares y amigos a unirse a la red para mantenerse informados de temas de salud, clases, eventos, programas, grupos de apoyo y servicios ofrecidos en nuestra comunidad.



[facebook.com/eghDameTuMano](https://facebook.com/eghDameTuMano)



[twitter.com/eghDameTuMano](https://twitter.com/eghDameTuMano)

Para hacer sus preguntas llame a la Línea de Ayuda en Español: Dame Tu Mano **574.524.7517**.

Un servicio enfocado en la prevención y detección temprana de enfermedades a través de la educación.



DAME TU MANO



**ELKHART**  
GENERAL HOSPITAL



## LA FUERZA NECESARIA.

Es la fuerza necesaria para aliviar el dolor, serenar la mente, y brindar cuidados excepcionales. Nosotros estamos aquí para respaldar a nuestra comunidad, y nunca nos daremos por vencidos.

[www.iuhealth.org/goshen](http://www.iuhealth.org/goshen)



Goshen Hospital

**Indiana University Health  
Goshen Hospital**

200 High Park Avenue  
Goshen, IN 46526  
574.533.2141





## Orgullosos de ser nombrado uno de los **Primeros 15 Sistemas de Salud** en la nación.

El Sistema de Salud de Saint Joseph ha sido nombrado uno de los mejores sistemas de salud en el país por **Truven Health Analytics**, un proveedor líder de información y soluciones para mejorar el costo y la calidad de cuidado de salud.

Esa distinción significa que nosotros establecemos el estándar de seguridad del paciente. Encontramos maneras de reducir las estadías en el hospital. No solamente pensamos en recuperación de corto-plazo, pero sobre los resultados de a largo-plazo también. Este premio también demuestra nuestro compromiso a la comunidad – ofrecemos cuidado y seguridad al paciente incomparable.

— Es nuestro llamado.



SAINT  JOSEPH  
HEALTH SYSTEM



Reconocido por el cuarto año consecutivo.

Elkhart  
Mishawaka  
Plymouth  
South Bend  
[sjmed.com](http://sjmed.com)

1516-SJHS-CORP-INHHC 05.15



**CAPS ofrece clases para Padres a las familias de la comunidad del Condado de Elkhart**

Tenemos clases en español

Para mayor información llame al (574) 295-2277

**CAPS**  
Happy Kids  
Healthy Families

1000 W. Hively Ave. Elkhart, IN 46517

*El que tiene salud, tiene esperanza...*



**Heart City**  
health center

*La esperanza está en el aire*

Simpson: (574) 293-0052      Scenic: (574) 350-2500  
[www.heartcityhealth.org](http://www.heartcityhealth.org)

Aceptamos Medicaid y la mayoría de los planes médicos, incluyendo muchos planes de intercambio del mercado de cuidado de salud.



Ingrese a [www.ppink.org](http://www.ppink.org) para encontrar una lista de los horarios, ubicaciones y otros recursos de los centros de salud.



Care. No matter what.  
Planned Parenthood of Indiana and Kentucky

800.230.PLAN  
[www.ppink.org](http://www.ppink.org)



**Coalición Hispana de  
Salud del Norte de  
Indiana:**

**Examen de Anemia  
Gratis con este Cupón**

**Dental Solutions:**

**Para nuevos pacientes:  
descuento de \$25**

(incluye examen, limpieza dental y rayos X.)

**Para pacientes: 50% de descuento  
en cualquier paquete de blanqueado  
dental (Fecha de Expiración: 7/1/17)**

**Law Office of  
Travis J. McConnell,  
PLLC:**

**Una consulta gratuita**

**ABG Dental:**

**50% de descuento en moldes  
de blanqueado de dientes  
(Zoom Take-Home Whitening)**

**\*Dientes inferiores y superiores  
(con valor de \$149)**

**El Paraiso:**

**15% de descuento en  
El Paraiso de Elkhart.**

**No aplica con otros descuentos.**

**CAPS**

**(Child and Parent Services):**

**Un descuento de \$5  
en Clases para Padres**

**Law Office of  
Travis J. McConnell,  
PLLC:**

**\$50.00 de descuento por servicios lega-  
les al contratar un abogado de la oficina  
Law Office of Travis J. McConell, PLLC**

**Dr. James Myers  
O.D.:**

**\$50 de descuento en  
lentes y armazones**

**(No aplica con seguro médico u otras ofertas)**